

تقويم الكتاب الدراسي للغة العربية للصف الحادي عشر للمدرسة الثانوية

على نظرية كونينجسورث

رسالة الماجستير

إعداد:

فاهمة أمرا لله

الرقم الجامعي: ١٩٧٢٠٠٥١



قسم تعليم اللغة العربية

كلية الدراسات العليا

جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج

١٤٤٣ هـ / ٢٠٢١ م

تقويم الكتاب الدراسي للغة العربية للصف الحادي عشر للمدرسة الثانوية  
على نظرية كونينجسورث

رسالة الماجستير

مقدمة إلى جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج  
لاستفتاء شرط من شروط الحصول على درجة الماجستير  
في تعليم اللغة العربية

إعداد:

فاهمة أمرا لله

الرقم الجامعي: ١٩٧٢٠٠٥١

المشرف:

الدكتور سوتامان

الدكتور عبد المنتقم الأنصاري



قسم تعليم اللغة العربية كلية الدراسات العليا  
جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج  
١٤٤٣ هـ / ٢٠٢١ م

## الاستهلال

تَعَلَّمُوا الْعَرَبِيَّةَ فَإِنَّهَا تُثَبِّتُ الْعَقْلَ وَتَزِيدُ فِي الْمُرُوءَةِ

(قال عمر ابن خطاب رضي الله عنه)

## الإهداء

أهدي هذه رسالة الماجستير إلى:  
أمي الكريمة ستي شمسية وأبي الكريم عبد الهادي  
قد علماني المعارف وارشدان إالطريق السليم  
وبدلا لي الوسع والرحمة و الأموال منذ نعومة ظفري  
"اللهم اغفري لوالدي وارحمهما كما ربياني صغيرا وتابع بينهما بالخيرات"

## كلمة الشكر والتقدير

الحمد لله الذي خلق الإنسان في أحسن التقويم، وأشكره سبحانه وتعالى على كمال الإيمان والإسلام، وعلى جميع نعمه كلها ما علمت وما لم أعلم، الصلاة والسلام على نبيِّنا محمد صلى الله عليه وسلم، الرسول الذي جاء بدين الإسلام لكافة الناس إلى أخير الزمان وعلى أله وأصحابه والتابعين وتابع التابعين إلى يوم الدين.

الحمد لله وشكرا بالله وثناء عليه بعونه تمت كتابة هذه الرسالة الماجستير بموضوع " تقويم الكتاب الدراسي للغة العربية للصف الحادي عشر للمدرسة الثانوية على نظرية كونينجسورث " وتقدم الباحثة أحمل الشكر والتقدير والعرفان إلى الذين كانوا لهم فضل في إتمام هذا البحث إلى حير الوجود ولم ييخلوا أحدهم طلبت، منهم:

١. فضيلة الأستاذ الدكتور زين الدين، مدير جامعة مولانا مالك إبراهيم

الإسلامية الحكومية مالانج

٢. فضيلة الأستاذ الدكتور واحد مورني، عميد كلية الدراسة العليا جامعة

مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج

٣. فضيلة الدكتور شهداء، رئيس قسم تعليم اللغة العربية كلية الدراسة العليا

جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.

٤. فضيلة الدكتور سوتامان والدكتور عبد المنتقم الأنصاري، أفادي المشرفان

علميا وعمليا ووجه أشرفني في هذه دراسة الماجستير، ووجه خطواته في

كل مراحل اعداد هذا البحث منذ بداية فكرة المحث حتى الإنتهاء منه،

فلم تبخل بعلمه يوما عن مساعد البحث وتجهيها. وله مني حالص  
الشكر والتقدير، ومن الله عظيم الثواب والجزاء.

٥. كما اقدم بكل الشكر والتقدير إلى المدرسين في قسم تعليم اللغة العربية  
كلية الدراسات العليا جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية  
مالانج. فلهم مني كل الشكر والتقدير على ما قدموا من العلوم  
والمعارف والتشجيع وجزاهم الله عني خير الجزاء.

٦. وختاماً، فإنني أتقدم بالشكر والتقدير لنور العين وتيكا ديليانا ولكل  
الزملاء والزميلات في قسم تعليم اللغة لعربية كلية الدراسات العليا جامعة  
مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج ساداتهم وتوجيهاتهم  
وتعليقاتهم في المناقشة، وعلى دعمهم وتشجيعهم لنا على اتمام هذا  
البحث واتمني لهم دوام النجاح والتوفيق.

تم هذا البحث بعون الله وتوفيقه في شهر ديسمبر ٢٠٢١، أسعدكم الله في  
الدارين وأشكركم جزيل الشكر على اهتمامكم وكرمكم والله ولي التوفيق والهداية.

مالانج، ٥ ديسمبر ٢٠٢١  
الباحثة

فاهمة أمرالله

رقم التسجيل: ١٩٧٢٠٠٥

## مواقفة المشرف

بعد الاطلاع على رسالة الماجستير التي أعدتها الطالبة:

الإسم : فاهمة أمرالله

الرقم الجامعي : ١٩٧٢٠٠٥١

عنوان البحث : تقويم الكتاب الدراسي للغة العربية للصف الحادي عشر للمدرسة الثانوية

على نظرية كونينجسورث

وافق المشرفان على تقديمها إلى لجنة المناقشة.

مالانج، ديسمبر ٢٠٢١

المشرف الثاني،

الدكتور عبد المنتقم الأنصاري للماجستير

رقم التوظيف : ١٩٨٣٠٥١٢٢٠١٥٠٣١٠٠٦

المشرف الأول،

الدكتور سوتامان الماجستير

رقم التوظيف : ١٩٧٢٠٧١٨٢٠٠٣١٢١٠٠٢

الإعتماد،

رئيسة قسم تعليم اللغة العربية

الدكتور سهلاء الماجستير

رقم التوظيف : ١٩٧٢٠١٠٦٢٠٠٥٠١١٠٠١

## اعتماد لجنة المناقشة

إن رسالة الماجستير بعنوان: تقييم الكتاب الدراسي للغة العربية للصف الحادي عشر للمدرسة الثانوية على نظرية كونينجسورث، التي أعدها الطالبة:

الإسم : فاهمة أمرالله

الرقم الجامعي : ١٩٧٢٠٠٥١

قد قدمتها أمام لجنة المناقشة وقررت قبولها شرطا للحصول على درجة الماجستير في تعليم اللغة العربية، وذلك في يوم الثلاثاء، ١ يناير ٢٠٢٢، و تتكون لجنة المناقشة من السادة:

رئيسة المناقشة



الدكتورة مملوءة الحسنة الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٤١٢٠٥٢٠٠٠٠٣٢٠٠١

المناقش الأساسي

الدكتور أحمد بيلع الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٢٠٧١٤٤٠٠٠٠٣١٠٠٤

المشرف والمناقش



الدكتور سوتامان الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٢٠٧١٨٢٠٠٣١٢١٠٠٢

المشرف والمناقش



الدكتور عبد المنتقم الأنصاري الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٨٣٠٥١٢٢٠١٥٠٣١٠٠٦



الإعتماد،

عميد كلية الدراسات العليا

الأستاذ الدكتور واحد موري الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٦٥٠٨١٧١٩٩٨٠٣١٠٠٣

## إقرار أصالة البحث

أنا الموقع أدناه:

الإسم : فاهمة أمرالله

الرقم الجامعي : ١٩٧٢٠٠٥١

العنوان : تقويم الكتاب الدراسي للغة العربية للصف الحادي عشر للمدرسة الثانوية  
على نظرية كونينجسورث

أقرباًن هذه الرسالة الماجستير الذي حضرتها لتوفير شرط من شروط النجاح لنيل درجة الماجستير في قسم تعليم اللغة العربية كلية الدراسات العليا بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج، حضرتها وكتبتها بنفسي وما زورها من إبداع غيري أو تأليف الآخر. وإذا ادعى استقبالا أنها من تأليفها و تبين أنها فعلا ليس من بحثي فأنا أتحمّل المسؤولية على ذلك، ولن تكون المسؤولية على المشرف أو على قسم تعليم اللغة العربية كلية الدراسات العليا بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج. حررت هذا الإقرار بناء على رغبتي الخاصة و لا يجبرني أحد على ذلك.

مالانج، ٥ ديسمبر ٢٠٢١

صاحبة الإقرار،



فاهمة أمرالله

الرقم الجامعي: ١٩٧٢٠٠٥١

## الملخص

أمر الله، فاهمة. ٢٠٢١. تقويم الكتاب الدراسي للغة العربية للصف الحادي عشر للمدرسة الثانوية على نظرية كوينجسورث. قسم تعليم اللغة العربية كلية الدراسات العليا بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج. مشرف: (١) الدكتور سوتامان الماجستير، (٢) الدكتور عبد المنتقم الانصاري الماجستير.

الكلمات المفتاحية: تقويم الكتاب الدراسي، اللغة العربية، نظرية كوينجسورث

يعتبر الكتاب الدراسي من أهم وسائل الإعلام المستخدمة في تعلم اللغة. بالنظر إلى استخداماته المعقدة للغاية في التعلم، يجب تقويم كل الكتاب الدراسي دورياً، بما في ذلك الكتاب الدراسي العربية للصف الحادي عشر الثانوي. ثم للحصول على نتائج التقويم القصوى والشاملة، يستخدم هذا البحث نظرية تقويم الكتاب الدراسي من ألان كوينجسورث لأن هذه النظرية مرنة وتعطي الأولوية للكتاب الدراسي الذي يناسب احتياجات الطلاب التي تم تضمينها في كل مكون من مكونات المنهج.

الغرض من هذه الدراسة هو تقويم مدى ملاءمة محتوى الكتاب الدراسي للصف الحادي عشر من المدرسة الثانوية بناءً على نظرية ألان كوينجسورث من حيث الأهداف والمدخل، وعناصر اللغة، والمهارات، والموضوعات، والمنهجيات. تستخدم الباحثة في كتابة هذا البحث أسلوب البحث التقييمي بمدخل مختلط (*Mix Method*). لجمع البيانات، تستخدم الباحثة طريقة تحليل الوثيقة. ثم لتحليل البيانات في الدراسة باستخدام نموذج مايلز وهوبرمان.

بناءً على معايير كوينجسورث، تم تصنيف هذا الكتاب الدراسي على أنه جيد بمتوسط درجات ٧٢.٤٪. (١) فيما يتعلق بالأهداف والمدخل، هناك عدة مشاكل مع مؤشرات وتنفيذ المدخل التربوي النوعي. (٢) فيما يتعلق بعناصر اللغة، تقدم القواعد بشكل جيد. يوفر تعلم المفردات ليس مع علاقةها الدلالية، وبالنسبة لعلم الأصوات، لا توفر الكتاب الدراسي مواد في شكل تسجيلات. (٣) في جانب المهارات اللغوية، لمهارات الاستماع، لا يوفر مادة في شكل تسجيلات. لقد تم تقديم مهارات القراءة بشكل جيد. بالنسبة لمهارات الكتابة، لا يوفر التعلم عن إعداد الفقرة بشكل مثالي ولا يوجد تحليل للقارئ المقصود. لمهارات الكلام التي لم تتحقق هي محتوى في شكل محادثة ولعب الأدوار. (٤) من ناحية الموضوع، يعتبر المحتوى الاجتماعي والثقافي غير معروض بشكل جيد، خاصة للطلاب على مستوى الثانوية. لقد استوفى تصوير المساواة في الوضع الاجتماعي والعلاقة مع الدروس الأخرى ولكنه يحتاج إلى تعزيز المحتوى. (٥) في جانب المنهجية، فإن احتياجات الطلاب التي لم يتم تلبيتها هي الحاجة إلى معرفة الوعي عبر الثقافات لطلاب اللغة الأجنبية. بالنسبة لدور الطالب الذي لم يتم تحقيقه هو تقديم محتوى الدراسة الذاتية. وأخيراً، بالنسبة إلى جانب مهارات الدراسة، لم يتم استيفاء المعايير.

## **ABSTRACT**

Amrillah, Fahimatul. 2021. Evaluation of Arabic Language Textbooks for Class XI Madrasah Aliyah Based on Cunningsworth Theory. Postgraduate Arabic Language Education Study Program. Maulana Malik Ibrahim State Islamic University Malang. Supervisor:1) Dr. H. Sutaman, M.A, 2), Dr. Abdul Muntaqim Al Anshory, M.Pd.

---

**Keywords:** Textbook Evaluation, Arabic Language, Cunningsworth Theory

Textbooks are the most important media of the many media used in language learning. Seeing from its very complex uses in learning, every textbook must be evaluated periodically, including Arabic textbooks for class XI Madrasah Aliyah. Then to get maximum and comprehensive evaluation results, this research uses the textbook evaluation theory from Alan Cunningsworth because this theory is flexible and prioritizes textbooks that suit the needs of students that have been contained in each curriculum component.

The purpose of this study was to evaluate the suitability of the textbook content for class XI Madrasah Aliyah based on Alan Cunningsworth's theory in terms of objectives and approaches, language content, skills, topics and methods. In writing this research, the researcher uses an evaluative research method with a Mix-Methods approach. To collect data, researchers used the document analysis method. Then to analyze the data in the study, using the Miles and Huberman model.

Based on Cunningsworth's criteria, this textbook is categorized as good with an average score of 72.4%. (1) In terms of objectives and approaches, there are several problems with the indicators and implementation of the genre pedagogical cycle. (2) In the aspect of linguistic content, the grammar has been presented well. Vocabulary learning only provides a single vocabulary, and for phonology, textbooks do not provide material in the form of recordings. (3) In the aspect of linguistic skills, for listening skills, the textbook does not provide material in the form of recordings. For reading skills have been presented well. For writing skills, textbooks do not provide learning on paragraph preparation perfectly and there is no analysis of the intended reader. For kalam skills that have not been fulfilled are content in the form of conversation and role-play. (4) On the topic aspect, social and cultural content is considered not to be presented well, especially for students at the tsanawiyah level. The depiction of equality of social status and integration with other lessons has met the criteria but needs strengthening of the content. (5) In the aspect of methodology, students' needs that have not been met are the need to know cross-cultural awareness for foreign language students. For student's role that has not been fulfilled is the presentation of self-study content. And lastly, for the aspect of study skills, the criteria have not been met.

## ABSTRAK

Amrillah, Fahimatul. 2021. Evaluasi Buku Ajar Bahasa Arab Kelas XI Madrasah Aliyah Berdasarkan Teori Cunningsworth. Program Studi Pendidikan Bahasa Arab Pascasarjana. Universitas Islam Negeri Maulana Malik Ibrahim Malang. Pembimbing: 1) Dr. H. Sutaman, M.A, 2) Dr. Abdul Muntaqim Al Anshory, M.Pd.

---

Kata Kunci: Evaluasi Buku Ajar, Bahasa Arab, Teori Cunningsworth

Buku ajar merupakan media paling utama dari sekian banyak media yang digunakan dalam pembelajaran bahasa. Melihat dari kegunaannya yang sangat kompleks dalam pembelajaran, maka setiap buku ajar harus dievaluasi secara berkala, termasuk buku ajar bahasa arab untuk kelas XI madrasah aliyah. Kemudian untuk mendapatkan hasil evaluasi yang maksimal dan komprehensif penelitian ini menggunakan teori evaluasi buku teks dari Alan Cunningsworth karena teori ini bersifat fleksibel dan mengedepankan buku ajar yang sesuai dengan kebutuhan siswa yang telah tertuang di setiap komponen kurikulum.

Tujuan dari penelitian ini adalah mengevaluasi kesesuaian konten buku ajar kelas XI Madrasah Aliyah berdasarkan teori Alan Cunningsworth dalam aspek tujuan dan pendekatan, konten bahasa, keterampilan, topik dan metode. Dalam penulisan penelitian ini, peneliti menggunakan metode penelitian evaluatif dengan pendekatan *Mix-Methods*. Untuk mengumpulkan data peneliti menggunakan metode analisis dokumen. Kemudian untuk menganalisis data dalam penelitian, menggunakan model Miles dan Huberman.

Berdasarkan kriteria Cunningsworth buku ajar ini dikategorikan baik dengan rata-rata skor 72,4%. (1) Pada aspek tujuan dan pendekatan, terdapat beberapa permasalahan pada indikator dan implementasi siklus pedagogi genre. (2) Pada aspek konten kebahasaan, tata bahasa telah disajikan dengan baik. Pembelajaran kosa kata hanya menyediakan kosa kata tunggal, dan untuk fonologi, buku ajar tidak menyediakan materi berbentuk rekaman. (3) Pada aspek keterampilan kebahasaan, untuk keterampilan mendengar buku ajar tidak menyediakan materi berbentuk rekaman. Untuk keterampilan membaca sudah disajikan dengan baik. Untuk keterampilan menulis, buku ajar belum menyediakan pembelajaran tentang penyusunan paragraf secara sempurna dan tidak adanya analisa pembaca yang dituju. Untuk keterampilan kalam yang belum terpenuhi adalah konten berbentuk percakapan dan role-play. (4) Pada aspek topik, konten sosial dan budaya dinilai belum disajikan dengan baik khususnya untuk pelajar tingkat tsanawiyah. Penggambaran kesetaraan status sosial dan integrasi dengan pelajaran lain telah memenuhi kriteria namun perlu penguatan isi konten. (5) Pada aspek metodologi, kebutuhan siswa yang belum terpenuhi adalah kebutuhan untuk mengetahui cross cultural awareness untuk pelajar bahasa asing. Untuk student's role yang belum terpenuhi adalah penyajian konten self-study. Dan terakhir, untuk aspek study skill belum terpenuhi kriterianya.

## محتويات البحث

صفحة الغلاف	
صفحة العنوان	
الاستهلال	أ .....
الإهداء	ب .....
كلمة الشكر والتقدير	ج .....
تقرير المشرف	هـ .....
اعتماد لجنة المناقشة	و .....
تقرير الباحثة	ز .....
الملخص	ح .....
ABSTRACT	ط .....
ABSTRAK	ي .....
محتويات البحث	ك .....
الفصل الأول: المقدمة	١ .....
أ. خلفية البحث	١ .....
ب. أسئلة البحث	٦ .....

٧	ج. أهداف البحث
٨	د. فوائد البحث
٨	هـ. حدود البحث
١٠	و. تحديد المصطلحات
١١	ي. الدراسة السابقة
١٤	الفصل الثاني: الإطار النظري
١٤	المبحث الأول: التقويم
١٤	أ. مفهوم التقويم
١٥	ب. مجالات التقويم
١٨	المبحث الثاني: الكتاب الدراسي
١٨	أ. مفهوم الكتاب الدراسي
٢١	ب. وظائف الكتاب الدراسي لتعليم اللغة العربية
٢٢	ج. معايير الكتاب الدراسي الجيد
٢٣	د. تقويم الكتاب الدراسي
٢٥	المبحث الثالث: نظرية تقويم الكتاب الدراسي عند آلان كونينجسورث
٢٥	أ. الأهداف والمدخل

ب. محتوى اللغوي ..... ٢٧

ج. المهارات اللغوية ..... ٢٩

د. الموضوعات ..... ٣١

هـ. المنهجيات ..... ٣٣

المبحث الرابع: صور عامة الكتاب الدراسي للغة العربية للصف الحادي عشر

الثانوي ..... ٣٧

الفصل الثالث: منهج البحث ..... ٤٠

أ. نوع البحث ..... ٤٠

ب. البيانات ومصادرها ..... ٤٢

ج. طريقة جمع البيانات ..... ٤٣

د. طريقة صدق البيانات ..... ٤٤

هـ. طريقة تحليل البيانات ..... ٤٦

الفصل الرابع: عرض البيانات وتحليلها ..... ٥٠

المبحث الأول: أهداف الكتاب الدراسي للغة العربية للصف الحادي عشر الثانوي

ومدخله على نظرية التقويم كونيـنـجـسـورث ..... ٥٠

- أ. أهداف الكتاب الدراسي للغة العربية للصف الحادي عشر للمدرسة الثانوية على  
نظرية كونينجسورث..... ٥٠
- ب. مدخل الكتاب الدراسي للغة العربية للصف الحادي عشر للمدرسة الثانوية على  
نظرية كونينجسورث..... ٦٠
- ج. قائمة تدقيق أهداف الكتاب الدراسي للغة العربية للصف الحادي عشر للمدرسة  
الثانوية ومدخله على نظرية كونينجسورث..... ٦٦

#### المبحث الثاني: عناصر اللغة للكتاب الدراسي للغة العربية للمدرسة الثانوية الصف

- الحادي عشر على نظرية كونينجسورث ..... ٦٨
- أ. القواعد اللغوية للكتاب الدراسي للغة العربية للمدرسة الثانوية الصف الحادي عشر  
على نظرية كونينجسورث..... ٦٨
- ب. المفردات للكتاب الدراسي للغة العربية للمدرسة الثانوية الصف الحادي عشر على  
نظرية كونينجسورث..... ٧٣
- ج. علم الأصوات للكتاب الدراسي للغة العربية للمدرسة الثانوية الصف الحادي عشر  
نظرا على نظرية كونينجسورث ..... ٧٦
- د. قائمة تدقيق عناصر اللغة للكتاب الدراسي للغة العربية للمدرسة الثانوية الصف  
الحادي عشر على نظرية كونينجسورث..... ٧٦

#### المبحث الثالث: تقويم المهارات اللغوية للكتاب الدراسي للغة العربية للمدرسة

- الثانوية الصف الحادي عشر نظرا إلى نظرية التقويم كونينجسورث ..... ٧٩

- أ. المهارة اللغوية العامة للكتاب الدراسي للغة العربية للمدرسة الثانوية الصف الحادي عشر على نظرية كونينجسورث ..... ٧٩
- ب. مهارة الاستماع للكتاب الدراسي للغة العربية للمدرسة الثانوية الصف الحادي عشر على نظرية كونينجسورث ..... ٧٩
- ج. مهارة القراءة للكتاب الدراسي للغة العربية للمدرسة الثانوية الصف الحادي عشر على نظرية كونينجسورث ..... ٨٣
- د. مهارة الكتابة للكتاب الدراسي للغة العربية للمدرسة الثانوية الصف الحادي عشر على نظرية كونينجسورث ..... ٨٨
- هـ. مهارة الكلام للكتاب الدراسي للغة العربية للمدرسة الثانوية الصف الحادي عشر على نظرية كونينجسورث ..... ٩١
- و. قائمة تدقيق المهارات اللغوية للكتاب الدراسي للغة العربية للمدرسة الثانوية الصف الحادي عشر نظرا إلى نظرية التقييم كونينجسورث ..... ٩٤

#### المبحث الرابع: موضوعات الكتاب الدراسي للغة العربية للمدرسة الثانوية الصف

- الحادي عشر على نظرية كونينجسورث ..... ٩٨
- أ. المحتويات في الموضوعات للكتاب الدراسي للغة العربية للمدرسة الثانوية الصف الحادي عشر على نظرية كونينجسورث ..... ٩٨
- ب. الجوانب الاجتماعية والثقافية للكتاب الدراسي للغة العربية للمدرسة الثانوية الصف الحادي عشر على نظرية كونينجسورث ..... ١٠٤
- ج. المساواة الاجتماعية للكتاب الدراسي للغة العربية للمدرسة الثانوية الصف الحادي عشر على نظرية كونينجسورث ..... ١٠٦

- د. العلاقة مع الدرس خارج اللغة العربية للكتاب الدراسي للغة العربية للمدرسة الثانوية  
الصف الحادي عشر على نظرية كوينجسورث ..... ١٠٨
- هـ. قائمة تدقيق موضوعات الكتاب الدراسي للغة العربية للمدرسة الثانوية الصف  
الحادي عشر على نظرية كوينجسورث ..... ١١٠

### المبحث الخامس: المهارات اللغوية للكتاب الدراسي للغة العربية للمدرسة الثانوية

- الصف الحادي عشر على نظرية كوينجسورث ..... ١١٢
- أ. احتياجات الطلاب للكتاب الدراسي للغة العربية للمدرسة الثانوية الصف الحادي  
عشر على نظرية كوينجسورث ..... ١١٣
- ب. المبادئ التوجيهية للكتاب الدراسي للغة العربية للمدرسة الثانوية الصف الحادي  
عشر على نظرية كوينجسورث ..... ١١٧
- ج. إجراءات التعلم والتدريس للكتاب الدراسي للغة العربية للمدرسة الثانوية الصف  
الحادي عشر على نظرية كوينجسورث ..... ١٢٢
- د. دور الطلاب للكتاب الدراسي للغة العربية للمدرسة الثانوية الصف الحادي عشر  
على نظرية كوينجسورث ..... ١٣٤
- هـ. مهارات الدراسة للكتاب الدراسي للغة العربية للمدرسة الثانوية الصف الحادي عشر  
على نظرية كوينجسورث ..... ١٤٠
- و. منهجيات للكتاب الدراسي للغة العربية للمدرسة الثانوية الصف الحادي عشر على  
نظرية كوينجسورث ..... ١٤٠

### الفصل الخامس: مناقشة نتائج البحث ..... ١٤٥

المبحث الأول: أهداف ومدخل الكتاب الدراسي للغة العربية للصف الحادي عشر	
الثانوي على نظرية كونينجسورث .....	١٤٥
المبحث الثاني: عناصر اللغة للكتاب الدراسي للغة العربية للمدرسة الثانوية الصف	
الحادي عشر على نظرية كونينجسورث .....	١٤٨
المبحث الثالث: المهارات اللغوية للكتاب الدراسي للغة العربية للمدرسة الثانوية	
الصف الحادي عشر على نظرية كونينجسورث .....	١٥٥
المبحث الرابع: موضوعات للكتاب الدراسي للغة العربية للمدرسة الثانوية الصف	
الحادي عشر على نظرية كونينجسورث .....	١٦٥
المبحث الخامس: المهارات اللغوية للكتاب الدراسي للغة العربية للمدرسة الثانوية	
الصف الحادي عشر على نظرية كونينجسورث .....	١٧١
الفصل السادس: خاتمة .....	١٨٢
أ. الخلاصة .....	١٨٢
ب. الاقتراحات .....	١٨٣
قائمة المراجع .....	١٨٥
أ. المراجع العربية .....	١٨٥
ب. المراجع الأجنبية .....	١٨٦

## قائمة الجدول

٤٦.....	الجدول ٣.١
٥١.....	الجدول ٤.١
٥٧.....	الجدول ٤.٢
٦١.....	الجدول ٤.٣
٦٦.....	الجدول ٤.٤
٦٩.....	الجدول ٤.٥
٧٤.....	الجدول ٤.٦
٧٦.....	الجدول ٤.٧
٧٧.....	الجدول ٤.٨
٨٠.....	الجدول ٤.٩
٨٣.....	الجدول ٤.١٠
٨٨.....	الجدول ٤.١١
٩١.....	الجدول ٤.١٢
٩٤.....	الجدول ٤.١٣
٩٨.....	الجدول ٤.١٤
١٠٤.....	الجدول ٤.١٥

١٠٧.....	الجدول ٤.١٦
١٠٨.....	الجدول ٤.١٧
١١٠.....	الجدول ٤.١٨
١١٣.....	الجدول ٤.١٩
١١٧.....	الجدول ٤.٢٠
١٢٢.....	الجدول ٤.٢١
١٣٤.....	الجدول ٤.٢٢
١٣٩.....	الجدول ٤.٢٣
١٤٠.....	الجدول ٤.٢٤
١٤١.....	الجدول ٤.٢٥
١٤.....	الجدول ٤.٢٦

### قائمة الصور

١٣٠.....	الصورة ٤.١
١٣١.....	الصورة ٤.٢
١٣٢.....	الصورة ٤.٣
١٣٢.....	الصورة ٤.٤
١٣٣.....	الصورة ٤.٥
١٣٣.....	الصورة ٤.٦

## الفصل الأول

### المقدمة

#### أ. خلفية البحث

الكتب الدراسية هي أهم وسائل الإعلام من الوسائل المستخدمة في تعلم اللغة. موقف الكتاب الدراسي يلعب دوراً فقط للمستوى المقصود في الكتاب، ثم مع مستويات مختلفة من الطلاب سوف تكون الكتب الدراسية المختلفة المستخدمة. وهناك ما لا يقل عن خمسة كتب مدرسية مفيدة، وهو أول الكتاب الدراسي يصف الغرض من التعلم وفقاً للمناهج المدرسية بشكل مناسب ودقة. ثانياً، تجمع الكتب الدراسية المواد التي يجب أن يكون لدى الطلاب لكي يكونوا بمنأى عن المفاهيم الخاطئة. ثالثاً، الكتب الدراسية كدليل للمعلمين والطلاب في أنشطة التعلم. رابعاً، يمكن للكتب المدرسية جمع عدد من التدريبات التي يمكن للطلاب استخدامها لإتقان مواد اللغة. خامساً، الكتب الدراسية كمنتدى لجمع المواد التي يجب حفظها وتلقنها الطلاب.<sup>١</sup>

بالنظر إلى الاستخدامات المعقدة للغاية في التعلم، يجب تقييم كل الكتاب الدراسي بشكل دوري. في تقييم الكتاب الدراسي، فإن أهم تقييم هو توافق الكتب الدراسية للمنهج المطبق، يجب أن تستند الكتب الدراسية للغة العربية إلى المناهج الوطنية ومرسوم وزارة الشؤون الدينية (KMA) الحالي. يعتمد المنهج الوطني على منهج ٢٠١٣ مع منهج علمي وهو منهج يستخدم لتحقيق أهداف التعلم في كتب اللغة العربية للصف الحادي عشر الصادرة عن وزارة الشؤون الدينية ٢٠٢٠. ورد في

<sup>١</sup>جودث الركابي، طرق التدريس للغة العربية (بيروت: دار الفكر المعاصر، ٢٠٠٢) ص. ٨٠-٨١

الكتاب المدرسي أن أهداف التعلم المراد تحقيقها هي أن يكون الطلاب قادرين على إتقان مادة التدريس التي تتكون من عدة كفاءات (الاستماع والكلام والقراءة والكتابة) بعد عملية الملاحظة والتساؤل واستكشاف والتواصل الأسئلة والاستكشاف، الارتباط والتواصل. أما بالنسبة لمرسوم وزارة الشؤون الدينية، فقد أصدرت وزارة الشؤون الدينية في عام ٢٠٢٠ مرسوم وزارة الشؤون الدينية رقم ١٨٣ لعام ٢٠١٩ بشأن مناهج التربية الدينية الإسلامية واللغة العربية في المدارس. بالإضافة إلى ذلك، قد نشر مرسوم وزارة الشؤون الدينية رقم ١٨٤ لعام ٢٠١٩ حول المبادئ التوجيهية لتنفيذ المناهج المدرسية في المدارس. سينفذ مرسوم وزارة الشؤون الدينية في وقت واحد على جميع مستويات الفصل في العام المدرسي ٢٠٢٠/٢٠٢١.

يركز هذا التغيير في المناهج على تحسين مادة الموضوع التي تتكيف مع تطور الحياة في القرن الحادي والعشرين ويمكن أن يشجع المنهج الجديد المطبق على التعلم في المدارس الدينية ليكون أكثر ديناميكية وإبداعًا وابتكارًا. هناك ثمانية محاور تركز على تحسين المناهج، وهي: (١) إعادة ترتيب توزيع المواد التي تتداخل بين المحتويات وبين الصفوف. (٢) صياغة مستويات الكفاءة المحسنة لتزويد طلاب المستوى الأعلى بالتفكير النقدي والمبتكر. (٣) ترتيب الاستمرارية والتناغم في الصياغة بين KD1 الموقف الروحاني و KD2 المواقف الاجتماعية و KD3 المعرفة و KD4 المهارات. (٤) تقوية مواضيع تعليم دين الإسلام واللغة العربية في جوانب المواقف والمهارات الدينية مقارنة بالمعرفة أو الإدراك. (٥) تعزيز مواد تعليم دين الإسلام واللغة العربية لتوليد ثقة الطلاب وتقديرهم لإثبات أن الإسلام دين وثيق

---

<sup>2</sup> Kementerian Agama, *Madrasah Gunakan Kurikulum Baru*, diakses dari <https://diy.kemenag.go.id/7168-tahun-pelajaran-20202021-madrasah-gunakan-kurikulum-pai-baru.html> pada tanggal 27 Februari 2021

الصلة بتقدم الحياة المعاصرة. (٦) تعزيز مواضيع تعليم دين الإسلام واللغة العربية كمقدمة للطلاب ليصبحوا مواطنين إندونيسيين يعيشون في تنوع. (٧) التغييرات في مادة اللغة العربية، لا سيما التحسينات في طرق العرض والمنهج المستخدمة بحيث تؤكد أكثر على المنهج الوظيفي بدلاً من النهج الهيكلي. (٨) استكمال عمق مواد المناهج المدرسية لموضوعات التربية الإسلامية في مدرسة عالية مع التخصصات الدينية وكذلك استخدام اللغة العربية في تدريس تعليم دين الإسلام واللغة العربية في المدرسة الثانوية بالبرنامج الدينية (MAPK).<sup>٣</sup>

تم تداول الكتاب الدراسي العربية مع مرسوم وزارة الشؤون الدينية ١٨٣ الجديد ويتم استخدامها في مختلف المؤسسات المدرسية تحت رعاية وزارة الشؤون الدينية، بما في تلك المدرسة الثانوية. واستناداً إلى بيانات إحصائية، بلغ عدد المدرسة الثانوية في العام الدراسي ٢٠١٩/٢٠٢٠ ١٧٤٧٩، وتفصيل المدرسة الثانوية الحكومية ٨٠٢ والمدرسة الخاصة بإجمالي ١٦٦٧٧.<sup>٤</sup> لذلك يمكن أن نستنتج أن عدد المدارس التي استخدمت الكتب الدراسية العربية مع هذا المنهج الجديد هو أكثر أو أقل من البيانات. ثم للتوزيع، في الوقت الذي كتب فيه المؤلف هذا البحث، كانت الكتب الدراسية الموزعة على المدارس في شكل مسودات أو كتب إلكترونية، وليست في شكل كتب مطبوعة.

هناك ضرورة ملحة فيما يتعلق باستخدام الكتب الدراسية في تعليم اللغة العربية وظاهرة تطبيق المنهج الجديد أعلاه، وترى الباحثة أنه من المهم إجراء دراسة تقويمية للكتب المدرسية العربية التي أصدرتها وزارة الشؤون الدينية في عام ٢٠٢٠.

---

<sup>3</sup> Kemeterian Agama, Persamaan dan Penyempurnaan Kurikulum PAI dan Bahasa Arab, diakses dari <https://diy.kemenag.go.id/7193-ini-persamaan-dan-penyempurnaan-kurikulum-pai-dan-bahasa-arab-madrasah.html> pada tanggal 27 Februari 2021

<sup>4</sup> Kementerian Agama, Data Statistik Madrasah tahun 2019/2020, diakses dari <http://emispendis.kemenag.go.id/dashboard/?content=data-statistik> pada tanggal 12 Maret 2021

ويستند هذا إلى لائحة وزير التعليم الوطني لجمهورية إندونيسيا رقم ٢٤ لعام ٢٠٠٥ بشأن تنفيذ مشروع ورقم ٢٣ و٢٢ لعام ٢٠٠٥ بشأن معايير المحتوى ومعايير العمليات لإفساح المجال لتحسين نوعية التدريس في المدارس يتم إصلاحها وتحديثها باستمرار وفقاً لديناميكيات العصر المتغير. من المأمول أن تؤدي المدخلات من مختلف المجموعات إلى تحسين جودة هذا الكتاب.

علاوة على ذلك، سيساعد تقييم الكتب أيضاً مؤلفي الكتب في تصميم الكتب الدراسية التي تتوافق مع معايير الكتاب الدراسي الجيد. لذلك صممت الباحثة هذه الدراسة التقييمية لمعرفة ما إذا كان الكتاب الدراسي باللغة العربية الصادر عن وزارة الشؤون الدينية عام ٢٠٢٠ يتوافق مع معايير الكتاب الدراسي الجيد أم غير جيد. فيما يتعلق بقياس الكتب الدراسية، تستخدم الباحثة معايير الكتاب الدراسي جيد أعدته Alan Cunningsworth الذي كان لديه ثمانية معايير لقائمة التقييم، وهي الأهداف والمدخل، وتصميم وتنظيم، ومحتوى اللغة، والمهارات، والموضوعات، والمنهجيات، وكتاب المعلم والاعتبارات العملية.<sup>٥</sup> تم إنشاء هذه النظرية لتقييم الكتب الدراسية باللغة الإنجليزية ولكن في إشارة إلى معايير التقييم، يمكن تطبيق قائمة كونينجسورث المرجعية على الكتب الدراسية الأخرى بما في ذلك الكتب الدراسية للغة العربية.

تختار الباحثة نظرية تقييم كونينجسورث لأن هذه النظرية تطرح كتباً مدرسية وفقاً لاحتياجات الطلاب التي تم تضمينها في كل مكونات المنهج. من بين جوانب الاحتياجات التي يجب تحقيقها في هذا المنهج الجديد الكتب الدراسية التي يمكن أن تدعم مواهب الطلاب واهتماماتهم، ووفقاً لهذه النظرية، يجب أن تكون الكتب

<sup>5</sup> Alan Cunningsworth, *Choosing your Coursebook*, (Cambridge: MacmillanHeinemann, 1995) hal. 3-4

الدراسية قادرة على تلبية هذه الاحتياجات. ثم تتطلب هذه النظرية أيضاً أن تحتوي الكتب الدراسية على محتوى حديث، وهذا يتوافق مع تركيز المنهج KMA ١٨٣ الذي يصوغ أن محتوى الكتاب الدراسي يجب أن يكون ذا صلة بتقديم الحياة. ويذكر كونينجسورث أنه يمكن إجراء التقويم قبل وأثناء وبعد استخدام الكتاب الدراسي حسب ظروف التقويم والغرض منه. تقويم قبل الاستخدام هو نوع من التقويم يستخدم للنظر في المستقبل أو الأداء المحتمل للكتاب. يشير التقويم أثناء الاستخدام إلى تقويم الكتب الدراسية عندما يستخدم الكتاب على سبيل المثال الكتاب الدراسي تم تقديمه حديثاً، أو عند استخدامه لفترة طويلة ولكن هناك اعتبارات يجب استبدالها. يعمل تقويم ما بعد الاستخدام على تحديد نقاط القوة والضعف في الكتاب بعد الاستخدام حتى يمكن أن يساعد في تحديد ما إذا كان الكتاب سيقى قيد الاستخدام أو الاستبدال.<sup>6</sup> في هذه الدراسة، كان نوع التقويم هو التقويم أثناء الاستخدام لأن الكتاب الدراسي "اللغة العربية لصف الحادي عشر المدرسة الثانوية الذي نشرته وزارة الشؤون الدينية في عام ٢٠٢٠" تم نشره وتطبيقه في جميع المدارس تحت رعاية وزارة الشؤون الدينية في جميع أنحاء إندونيسيا في أوائل عام ٢٠٢١.

وجدت الباحثة أربعة دراسات السابقة لهذا البحث من المجالات و دراسة الماجستير يعنى ألفة النسوة (٢٠٢٠)، ميلا ميلياواتي وفؤاد عبد الحميد (٢٠٢٠)، ضياه نوفيتا سورياريني (٢٠١٩)، ثريا فاطن هجرية (٢٠١٧). تنقسم الدراسات السابقة أعلاه إلى اتجاهين. الاتجاه الأول هو أن البحث يشير إلى استخدام نظرية التقويم كونينجسورث للكتب المدرسية الإنجليزية. وجد الاتجاه الأول في الدراسات

---

<sup>6</sup> Alan Cunningsworth, *Choosing your Coursebook*, (Cambridge: MacmillanHeinemann, 1995) hal.

٣-١. التشابه مع هذا البحث هو استخدام النظرية والطريقة والاختلاف في الموضوع. ثم يشير الاتجاه الثاني وهو البحث إلى تقويم الكتب الدراسية العربية وهذا موجود في الدراسة رقم ٤. التشابه مع هذا من حيث مناهج ونظريات تقويم الكتب الدراسية ثم الاختلاف في نظرية التقويم والموضوع. وموقف الباحثة هنا هو ابتكار الدراسات السابقة أعلاه.

واستناداً إلى المشاكل المذكورة أعلاه، فإن هذه الدراسة موجهة على الأقل إلى إيجاد إجابات لبعض من هذه المسائل، من بين أمور؛ (١) تقويم محتوى الكتاب الدراسي للغة العربية للمدرسة الثانوية الصف الحادي عشر نظراً إلى نظرية التقويم كونيـنـجـسـورث؛ (٢) تحسين الكتاب الدراسي للغة العربية لمدرسة الثانوية الصف الحادي عشر نظراً إلى نظرية التقويم كونيـنـجـسـورث. مع اكتشاف الإجابات على هذه الأسئلة، من المتوقع أن تكون المعلومات من أجل تقليل المشاكل حول اختيار وإعداد الكتب الدراسية العربية.

## ب. أسئلة البحث

نظر إلى خلفية البحث السابقة، تريد أن تبين الباحثة الأسئلة من هذا البحث شرحاً، وهي كما يلي :

١. كيف تكون أهداف الكتاب الدراسي للغة العربية للمدرسة الثانوية

الصف الحادي عشر ومدخله على نظرية كونيـنـجـسـورث؟

٢. كيف تكون عناصر اللغة للكتاب الدراسي للغة العربية للمدرسة

الثانوية الصف الحادي عشر على نظرية كونيـنـجـسـورث؟

٣. كيف تكون مهارات لغوية الكتاب الدراسي للغة العربية للمدرسة الثانوية الصف الحادي عشر على نظرية كوينجسورث؟
٤. كيف تكون موضوعات الكتاب الدراسي للغة العربية للمدرسة الثانوية الصف الحادي عشر على نظرية كوينجسورث؟
٥. كيف تكون منهجيات الكتاب الدراسي للغة العربية للمدرسة الثانوية الصف الحادي عشر على نظرية كوينجسورث؟

### ج. أهداف البحث

- نظر إلى أسئلة البحث السابقة، تريد أن تبين الباحثة الأهداف من هذا البحث شرحاً، وهي كما يلي :
١. لتقوم أهداف الكتاب الدراسي للغة العربية للمدرسة الثانوية الصف الحادي عشر ومدخله على نظرية كوينجسورث
  ٢. لتقوم عناصر اللغة للكتاب الدراسي للغة العربية للمدرسة الثانوية الصف الحادي عشر على نظرية كوينجسورث
  ٣. لتقوم مهارات لغوية الكتاب الدراسي للغة العربية للمدرسة الثانوية الصف الحادي عشر على نظرية كوينجسورث
  ٤. لتقوم موضوعات الكتاب الدراسي للغة العربية للمدرسة الثانوية الصف الحادي عشر على نظرية كوينجسورث
  ٥. لتقوم منهجية الكتاب الدراسي للغة العربية للمدرسة الثانوية الصف الحادي عشر على نظرية كوينجسورث

#### د. فوائد البحث

يرجى من هذا البحث أن تفيد قراءها فائدتان:

##### ١. فوائد النظرية

(أ) ومن المتوقع أن يساهم هذا البحث في أن يكون قادراً على إضافة تبصر علمية حول تنفيذ أبحاث اللغة العربية.

(ب) ويمكن أن يكون هذا البحث حافزاً في تطوير المزيد من البحوث حول تقويم الكتب الدراسية باللغة العربية، بحيث تستمر عملية التقويم المتعمق وتحصل على أقصى قدر من النتائج.

(ج) تطوير دراسات المناهج والمواد المدرسية من خلال تقديم أمثلة ملموسة من تقويم نظرية كونينجسورث للكتب الدراسية للغة العربية.

##### ٢. فوائد التطبيقية

يمكن أن يوفر هذا البحث مراجع أو مدخلات كنظرة في تقويم الكتب الدراسية العربية، وخاصة تلك التي تنشرها وزارة الشؤون الدينية لجمهورية إندونيسيا حتى يمكن استخدامها كأحد أدوات القياس لمواد المراجعة.

#### هـ. حدود البحث

ان تحديد المشكلة من شأنه أن يوفر على الباحثة الكثير من الجهد والوقت كما أن هذه الحدود التي التزم بها الباحثة تجب أن تكون واضحة في التقرير أو

الأطروحة أو الرسالة التي يقدمها.<sup>7</sup> ولتجنب نطاق البحث الواسع جدا، ثم يعطي الباحثة تعريف مشكلة أكثر وضوحا وتحديدًا في هذا البحث، وضعت الباحثة حدود البحث كما يلي:

#### ١. الحدود الموضوعية

الكتاب الدراسي الذي سيبحث هو كتاب طلاب اللغة العربية للمدرسة الثانوية للصف الحادي عشر كتبه ريسنا رياتي ساري وهاشم أمرالله الصادر عن وزارة الشؤون الدينية في جمهورية إندونيسيا في عام ٢٠٢٠.

#### ٢. الحدود النظرية

الأداة المستخدمة للتحليل والتقييم هي نظرية تقييم الكتاب الدراسي التي بدأها ألان كونينجورث، حيث تحتوي هذه النظرية على ٨ جوانب أو معايير التقييم و هي: الأهداف والمدخل، وتصميم وتنظيم، ومحتوى اللغة، والمهارات، والموضوعات، والمنهجيات، وكتاب المعلم والاعتبارات العملية. في هذه الدراسة حددت الباحثة للمعايير المتعلقة بالداخلية الكتاب و هي تركز على ٥ معايير: الأهداف والمدخل، ومحتوى اللغة، والمهارات، والموضوعات، والمنهجيات.

#### ٣. الحدود الزمانية

سيتم إجراء هذا البحث لمدة سبعة أشهر من مايو إلى نوفمبر ٢٠٢١.

---

<sup>7</sup> Husaini Usman dan Purnomo Setiady Akbar, *Metodologi Penelitian Sosial* ( Bumi Aksara; Jakarta, 2009) hal. 24

## و. تحديد المصطلحات

تحويل الباحثة أن تحدد مصطلحات هذا البحث لتوضيح الموضوع وتسهيل الفهم وتركيز البحث كما يلي:

١. التقييم: هو عملية منهجية منظّمة يتمّ من خلالها جمع البيانات، وتحليلها لتحديد مدى تحقق الأهداف التربوية، واتخاذ القرارات بشأن هذه الأهداف، وذلك لتحسينها، ومعالجة جوانب القصور فيها من أجل توفير بيئة تربوية سليمة للفرد، والأسرة، والمدرسة، فالتقييم يشكل الأداة التي تتحكّم في توجيه عملية التدريس.

٢. الكتاب الدراسي: إنّ الكتاب الدراسي هو المركز الأساسي للتعليم، ووسيلة تعليمية تربوية منظّمة تكون حصيلة خبرات ثقافية واجتماعية وفنية تستهدف فئة تعليمية محدّدة بحيث تتوافق مع قدراتهم. تتدرج المعلومات داخل الكتاب من السهل إلى الصعب، وتهدف إلى رفع مستوى كفاءتهم وخبرتهم. قديماً كان ينحصر مفهوم الكتاب الدراسي كمرجع أساسي للمعلومات في المقرّر المدرسي؛ بحيث يحفظ الطالب هذه المعلومات ويُقيّم من قبل المدرّس، أمّا حديثاً فقد اتّسع مفهوم الكتاب الدراسي ليشمل تفاعلاً بين الطّلاب لاكتساب المعلومات والمهارات من خلال الأنشطة الصّفية ويقوم المعلّم بتوجيههم وإرشادهم.

٣. المدرسة الثانوية: مستوى التعليمي الثانوي في التعليم الرسمي في إندونيسيا، يعادل المدرسة الثانوية (مشهورة بكونها المدرسة العالية في إندونيسيا) التي تديرها وزارة الدين.

٤. نظرية التقويم كونيـنـجـسـورث: لـديـه ٨ مـعاـيـر في قـائـمة التـقـويـم للـكـتـاب الـدرـاسـي، وـهي الـأهـداف والمـدخـل، وـتصـمـيم وـتنظـيم، وـمحتـوى اللـغـة، والمـهـارات، والمـواضـيع، والمـنـهـجـيات، وـكـتاب المـعلم والـاعتـبارـات العـمـليـة.

## ي. الـدراسـات الـسـابـقـة

١. ألفـة النـسـوة. ٢٠٢٠. المـجلـة. عـنـوان بـحـثـها تـقـويـم الـكـتـاب "تـعـلـيـم اللـغـة العـربـيـة" للـصـف الـأول من المـدرسة المتـوسـطة من وـجـهـة نـزار رـشد أحمـد تـعيـمة. يـتـضـح مـما سـبق بـيـانـه أن الـكـتـاب "تـعـلـيـم اللـغـة العـربـيـة" للـصـف الـأول من المـدرسة المتـوسـطة الـذي ألفـه د. هـدايـة الـيـتـناغم إلـى حد صـغيـر مع المـعاـيـر والأسـس العـلمـيـة لـكـتب تـعـلـيـم اللـغـة العـربـيـة في وـجـهـة نـظر رـشـدي أحمـد طـعيـمة، والـدليل عـلى ذلـك من خـالـل مـعـيار النـسـبة المئويـة لعـنـاصـر التـقـويـم إجمـالـيا ٢٩ % عـلى التـقـديـر "جـيـد" بالـتفـاصـيل ٢١ % من جـانـب أسـس إعدـاد الـكـتـاب، ٢٦٣٢ % من جـانـب محتـوى الـكـتـاب، ٩٩٣٩ % من جـانـب المـهـارات اللـغـويـة، ٨١ % من جـانـب طـريـقـة التـدرـيـس، ٢١ % من جـانـب التـدرـيـبات والتـقـويـم، ٢١ % من جـانـب المـواد المـصـاحـبـة، ٣،٨ % من جـانـب إـخـراج الـكـتـاب، ٢١ % من جـانـب النـطـبـاع العـام.

٢. ميلا ميلياواتي وفؤاد عبد الحميد. ٢٠٢٠. المـجلـة. عـنـوانه "تـحـلـيل المحتـوى عـلى الـكـتب الـدراسـيـة الإـنـجـليـزيـة للـصـف العـاشـر عـنـوان اللـغـة الإـنـجـليـزيـة للمـدرسة الـثـانـويـة". وـجـد البـاحـثون أن الـكـتب الـدراسـيـة الـتي تم تـحـلـيلـها اسـتـوفت ٦٦.٧ % في مـعاـيـر اللـغـة الإـنـجـليـزيـة كـلغـة أـجـنـبيـة (EFL). هـناك ثـمـانيـة مـعاـيـر تـقيـم الـكـتب الـدراسـيـة وـفـقـا لـكـونـيـنـجـسـورث وـهي (١) الـأهـداف والمـنـهـج،

(٢) التصميم والتنظيم، (٣) محتوى اللغة، (٤) مهارات، (٥) المواضيع، (٦) المنهجيات، (٧) الاعتبارات العملية، و (٨) تعليمات. ثم، ٣٣.٣٪ من هذه الكتب الدراسية لم تكن تفي بمعايير الكتب الدراسية EFL بشكل جيد.

٣. ضياه نوفيتا سورياريني. ٢٠١٩. المجلة. تقويم كتاب اللغة الإنجليزية "Stairway: A Fun and Easy English Book" الصف السادس الابتدائي. هذه الدراسة وصفية نوعية منذ ذلك الحين هدفت هذه الدراسة إلى إعطاء معلومات تفصيلية عن ظاهرة في هذه الحالة هي الكتاب الدراسي. أظهرت نتيجة هذه الدراسة أن الكتاب الدراسي مناسب للاستخدام مع بعض التعديلات. النتيجة التي تم الحصول عليها من الملاءمة من الكتاب مع المعايير المعطاة. من ٤٤ عنصرًا من المعايير يحتوي الكتاب الملاءمة على ٢٨ معيارًا أو ٦٣٪ من الملاءمة. وعليه يمكن استخدام الكتاب مع البعض التكيف لتقليل الضعف في الكتاب.

٤. ثريا فاطن هجرية. ٢٠١٧. رسالة الماجستير. عنوان البحث تقييم كتاب تدريس المناهج العربية ٢٠١٣ الدرجة الثانية عشرة الصادرة عن وزارة الإدارة (مراجعة أدوات تقويم هيئة الوطنية المعيارية التعليم ورشدي أحمد طعيمة). هذا بحث نوعي إلى جانب البحث في المكتبات وجمع البيانات الطريقة المستخدمة هي التوثيق، وتحليل البيانات هو تحليل المحتوى فحصها من خلال الصلاحية بتقنية التثليث. والنتيجة هي أن كتاب تعليم اللغة العربية من منظور تحتوي أداة BSNP على أربعة مكونات؛ مكون ملاءمة الرسم

مع ٩٠.٧٪ ، مكون ملائمة اللغة بنسبة ٨٧.٥٪ ، مكون ملائمة المحتوى بنسبة ٦٩.٤٪ وتقديم عنصر الملائمة بنسبة ٦٦.٦٪. التهديف على التعلم يتألف كتاب رسيدي أحمد نعيمة من أربعة مكونات. مساعدة البيانات، قرص مضغوط الصوت والأفلام والبطاقات. ثلاثة درجات أخرى هي عنصر الإبداع اللغوي بنسبة ٧١.٤٪ ، وترتيب مكون الكتاب الدراسي بنسبة ٦٠.٠٪ ومحتوى مكون الكتاب الدراسي بنسبة ٥٦.٨٪.

تنقسم الدراسات السابقة أعلاه إلى اتجاهين. الاتجاه الأول هو أن البحث يشير إلى استخدام نظرية التقويم كوينجسورث للكتب المدرسية الإنجليزية. وجد الاتجاه الأول في الدراسات ١-٣. التشابه مع هذا البحث هو استخدام النظرية والطريقة والاختلاف في الموضوع. ثم يشير الاتجاه الثاني وهو البحث إلى تقويم الكتب الدراسية العربية وهذا موجود في الدراسة رقم ٤. التشابه مع هذا من حيث مناهج ونظريات تقويم الكتب الدراسية ثم الاختلاف في نظرية التقويم والموضوع.

موقف الباحثة هنا هو ابتكار الدراسات السابقة أعلاه من خلال تطبيق نظرية كوينجسورث لتقويم الكتب الدراسية للغة العربية. لذلك فإن البحث في الاتجاه الأول يستخدم كمرجع لتطبيق نظرية كوينجسورث، ثم الاتجاه الثاني هو أيضًا للإشارة ولكن تحديدًا لمعرفة إجراءات تقويم الكتب الدراسية للغة العربية.

## الفصل الثاني

### الإطار النظري

#### المبحث الأول: التقويم

##### ١. مفهوم التقويم

أصل الكلمة التقويم هي من اللغة الإنجليزية "Evaluation" وفي اللغة العربية هي التقدير. في تنفيذه، التقويم لها مكان ودور منهم، لا تتفرق من العملية المدرسية، أما تعريف التقويم من الآراء أهل: رأى كرون لود التقويم هو العملية الذي نظام خاص لجمع وتحليل وتقديم الإخبار ليقرر الدراجة القدرة الإنسان في اهدف المدرسية.<sup>٨</sup> و قال رالف تيلير التقويم هو العملية جمع البيانات ليقرر بلوغ الهدف و تحقيق انجاز العملية المدرسية.<sup>٩</sup> رأى أجات روكاجات التقويم هو العملية تقرير عن جودة قصد يورط الحساب التقدير بالبتنات وإخبار الذي جمع ويحلل بنظام خاص.<sup>١٠</sup> يطلق التقويم على عملية في تقويم شيء وتقديره على أساس المعايير والأهداف المقررة من قبل، ويليهما اتخاذ القرار على ذلك الشيء.<sup>١١</sup>

من بعض التعريفات المذكورة أعلاه، يتم أن التقويم هو عملية تحديد لقياس أو تدبير ما إذا كان يتم تنفيذ نشاط أو برنامج وفقاً للتخطيط أو الأهداف التي سيتم تحقيقه.

<sup>8</sup> Kadek Ayu Astuti, *Evaluasi Pembelajaran*, (Yogyakarta: Penerbit ANDI, 2017), hal. 2

<sup>9</sup> Yahya Hairun, *Evaluasi Dan Penilaian Dalam Pembelajaran*, (Yogyakarta: Deepublish, 2020), hal. 26

<sup>10</sup> Ajat Rukajata, *Teknik Evaluasi Pembelajaran*, (Yogyakarta: Deepublish, 2018), hal. 2

<sup>11</sup> Djaali. Puji M., *Pengukuran dalam Bidang Pendidikan*, (Jakarta: PT Grasindo, 2008), hal.1

## ٢. مجالات التقويم

يرتبط مجالات التقويم بهدف التقويم نفسه. لذلك إذا كان موضوع التقويم يتضمن بمسائل التي تتعلق بالتربوي، فإن كل الأمور المتعلقة بالتربوي تصبح مجالات تقويم التربوي. يجب أن يجيد مجالات تقويم التربوي عن مبادئ وأهداف التربوي نفسه.<sup>١٢</sup> حتى يكون ما يتم تقويمه وثيق الصلة بما هو متوقع. مجالات تقويم التربوي يمكن مراجعتها من منظورات متنوعة، ولكن ب الخطوط العريضة، ينقسم مجالات تقويم التربوي إلى ثلاثة جوانب، وهي تقويم المدخلات وتقوم العملية وتقوم نتائج او مخرجات التربوي.<sup>١٣</sup>

### أ. المدخلات

يشتمل مجالات تقويم التربوي من جانب المدخلات على ما يلي:

- (١) أهداف التعلم العامة أو الكفاءات الأساسية، وهي الأهداف التي يجب أن يتقن الطلاب في كل موضوع. المعايير المستخدمة لتقييم أهداف التعلم العامة أو الكفاءات الأساسية هي علاقتها بالأهداف ومعايير الكفاءة لكل مجال من مجالات الدراسة، بما في ذلك تلك المتعلقة بالأهداف المؤسسية، وضوح صيغ الكفاءات الأساسية، المطابقة لمستوى تنمية الطلاب والعناصر المهمة للكفاءة الأساسية. ونتائج التعلم والمؤشرات.
- (٢) المادة المدرسية وهي محتوى المنهج في شكل المادة والفصل الفرعي وتفصيله في كل مادة.

<sup>12</sup> Junda Miladya, "Evaluasi dalam pembelajaran bahasa Arab," *Prosiding Konfererensi Nasional Bahasa Arab* 1, no. 1 (2015).

<sup>13</sup> Elis Ratna Wulan dan A. Rusdiana, *Evaluasi pembelajaran*, (Bandung: Pustaka Setia, 2015).

- ٣) مصادر التعلم، والتي تشمل: الكتب المدرسي، وكفاءة المعلمين أو المقدمين، والمواد، والأدوات، والتقنيات، والخلفيات.
- ٤) البيئة وخاصة البيئة المدرسية والبيئة الأسرية.
- ٥) تقويم عمليات التعلم والنتائج سواء باستخدام الاختبارات أو عدم الاختبارات أو مزيج من بينهما.<sup>١٤</sup>

#### ب. عملية

- يشمل مجالات تقويم التربوي من جانب العملية ما يلي:
- ١) طرق التعلم، وهي طريقة تسليم المعلم للمواد المدرسية مثل طريقة المحاضرة والسؤال والجواب والمناقشة والملاحظة وحل المشكلات وما إلى ذلك.
  - ٢) وسائط التعلم، وهي الوسائط التي تساعد على تسهيل تقديم المحتوى والموضوع على المدرسين بحيث تصبح عملية التعلم أكثر إثارة للاهتمام وتثير حماس الطلاب.
  - ٣) الأنشطة، والتي تشمل: أنواع الأنشطة، وإجراءات تنفيذ كل نوع من الأنشطة، والمرافق الداعمة، وفعالية وكفاءة هذه الأنشطة.<sup>١٥</sup>

#### ج. نتائج التربوي

يشمل مجالات تقويم التربوي جميع جوانب التعلم، من منظور مخرجات التعلم، يمكننا اعتمادا على تصنيف المجال لنتائج التعلم الذي تم تجميعه من قبل Bloom وأصدقائه، الذين صنّفوا مخرجات التعلم إلى ثلاثة أجزاء، وهي المجالات

<sup>14</sup> Zainal Arifin, *Evaluasi pembelajaran* (Bandung: PT Remaja Rosdakarya, 2009).

<sup>15</sup> Ubaid Ridho, "Evaluasi Dalam Pembelajaran Bahasa Arab," *An Nabighoh: Jurnal Pendidikan dan Pembelajaran Bahasa Arab* 20, no. 01 (2018): 19–26.

المعرفية، المجالات العاطفية، والمجالات الحركية. المجال المعرفي هو مجال يركز على تنمية القدرات والمهارات الفكرية. المجال العاطفي هو المجال المتعلق بتنمية المشاعر والمواقف والقيم والعواطف، بينما تم المجال الحركية بأنشطة المهارات الحركية.

(١) العالم المعرفي هو عالم يشمل الأنشطة العقلية (الدماغ). وفقاً لبلوم، يتم تضمين جميع الجهود التي تنطوي على الدماغ في المجال المعرفي. في المجال المعرفي، هناك ستة مستويات من عمليات التفكير، من أدنى مستوى إلى أعلى مستوى. المستويات الستة هي (١) المعرفة، الحفظ، الذاكرة؛ (٢) الفهم؛ (٣) التطبيق؛ (٤) التحليل؛ (٥) التركيب (التوليف)؛ (٦) التقويم.

(٢) المجال العاطفي هو مجال متعلق بالمواقف والقيم. يمكن توقع التغيير في موقف الشخص إذا كان لدى الشخص إتقان معرفي عالي. ستظهر خصائص مخرجات التعلم العاطفي لدى الطلاب في مجموعة متنوعة من السلوكيات، مثل الاهتمام بالمواد العربية، والانضباط في متابعة عملية تعلم اللغة العربية، والدافع العالي لمعرفة المزيد عن مادة اللغة العربية، واحترام معلمي اللغة واحترامهم. عربي وغيرها. ينقسم هذا المجال العاطفي إلى عدة مستويات أو مستويات عاطفية وهي (١) الاستلام، (٢) الاستجابة، (٣) التقويم، (٤) التنظيم، (٥) التوصيف بواسطة مجمع قيمة الشخص القيمة.

(٣) المجال النفسي الحركي هو مجال يتعلق بالمهارات أو القدرة على التصرف بعد أن يتلقى الشخص تجربة تعليمية معينة. تظهر نتيجة التعلم النفسي الحركي في شكل مهارات وقدرات للتصرف بشكل فردي. هناك ستة تصنيفات لنتائج التعلم النفسي الحركي، وهي: (١) الحركات الانعكاسية، (٢) الحركات الأساسية،

(٣) القدرات الإدراكية، (٤) القدرات الجسدية، (٥) حركات المهارة، والتواصل

الخالي من الكلمات.<sup>١٦</sup>

### المبحث الثاني : الكتاب الدراسي

يختلف تعريف الكتاب الدراسي من بحث الى آخر. ففي بعض البحوث يضيق مفهومه ليعني الشكل التقليدي للكتاب الذي يوزع على الطلاب والذي يضم محتوى أحد المقررات المدرسية. ومن التعريفات التي ترد في هذا السياق تعريف اليونسكو للكتاب. إذ يقول إله (( كل مطبوعة غير دورية تحتوي على الأقل على ٤٩ صفحة باستثناء الغلافين)).

الكتاب الدراسي هو الكتاب الأساسي للطلاب وما يصحبه من مواد تعليمية مساعدة، والتي تؤلف من قبل المتخصصين في التربية و اللغة، وتقدم لمتعلم لتحقيق أهداف معينة في مقرر معين، في مرحلة معينة بل في صف مدرسي معين و في زمن محدد. ويشتمل الكتاب الدراسي بكتاب الطالب الأساسي، ومرشد المعلم، وكراسة التدريبات، والمعجم، وكتاب المطالعة الإضافي، والوسائل السمعية والبصرية، وفيما يلي نتناول كل عنصر بالتفصيل.<sup>١٧</sup>

وفي تعريفات أخرى يتسع مفهوم الكتاب الدراسي ليعني ما تعنيه بالمواد المدرسية. وهو بذلك يشمل مختلف الكتب والأدوات المصاحبة التي يتلقى الطالب منها المعرفة، والتي يوظفها المعلم في البرنامج المدرسي مثل شرائط التسجيل والمذكرات والمطبوعات التي توزع على الطلاب في بعض الحصص (على الاستنسل مثلا)، وكراسة التدريبات، وكراسة

<sup>16</sup> Abdul Munip, "Penilaian Pembelajaran Bahasa Arab," I. Yogyakarta: Fakultas Ilmu Tarbiyah dan Keguruan Universitas Islam Negeri (UIN) Sunan Kalijaga, 2017.

<sup>17</sup> ناصر عبد الله الغالي و عبد الحميد عبد الله، أسس إعداد الكتاب المدرسية لغير الناطقين بالعربية، ٩.

الاختبارات الموضوعية. بل إن بعض التعريفات تتسع لتضع مرشد المعلم ضمن حدود الكتاب الدراسي.<sup>١٨</sup> هذا الاتساع في المفهوم يفرض علينا توضيح الفرق بين الأدوات المصاحبة المختلفة حتى يتبين القارئ موقع الكتاب الدراسي منها.

ويشمل الكتاب الدراسي الآتي:<sup>١٩</sup>

أ. كتاب الطالب الأساسي

هو الكتاب الأساسي الذي يوزع على الدارسين، ويشتمل هذا الكتاب على عدد من الدروس أو الوحدات، صيغ في قالب نثرى أو شعري أو حوارى، وإستند مؤلفه على أساس لغوية وتربوية ونفسية وثقافية.

ب. مرشد المعلم

هو الكتاب الذى يوزد المعلم ويرشده ويعينه على استخدام كتاب الطالب بطريقة سليمة ومفيدة و خصائص، هي :

(١) أنه مشد لكتاب معين بمعنى أنه لا يصلح لأى كتاب لتعليم العربية الناطقين بغيرها

(٢) لا يغنى عن المعلم، بل له حدود يتحرك فيها

(٣) تغلب عليه الصبغة التطبيقية، بمعنى أنه يحوى مجموعة من الأساليب والإجراءات العملية اللازمة لتنفيذ دروس معينة

ولهذا الكتاب دور وفائدة لا غنى عنها، وتزداد أهميته مع المعلم غير المؤهل تربويا ولغويا سواء كان عربيا أم غير عربي، فهو بحاجة ليستفيد من الأساليب والطرق التي تعينه على شرح الأصوات والمفردات والتراكيب اللغوية،

<sup>١٨</sup>د. رشدي أحمد طعيمة، دليل عمل في إعداد المواد المدرسية لبرامج تعليم العربية، (أمريكا: جامعة منيسوتا، ١٩٨٥)، ص. ٣٤.

<sup>١٩</sup>ناصر عبد الله الغالى، اسس إعداد الكتاب لتعليمية لغير الناطقين بالعربية، ( دار الإعتصام: القاهرة، ١٩٩١) ص. ٩

بالإضافة الى أنه في حاجة ليعرف الى أي مدى استطاع المعلم أن يغير اتجاهاته في الدارسين ومن ثم تظهر أهميته أساليب التقويم.<sup>٢٠</sup>

### ج. كراسة التدريبات

يقصد بها ذلك الكتاب الذي يشتمل على مجموعة من التدريبات التي تتناول مختلف اللغة ومهارتها والتي تقدمها للطلاب في شكل منظم ومتدرج ومرتبطة بفصول الكتاب الدراسي، وعادة يترك في كراسات التدريبات فراغ يكتب الطالب فيه إجابته، ويستهدف هذا النوع من الكتاب إعطاء الطلاب مزيدا من التدريب على مهارات اللغة و مكوناتها من مفردات وتراكيب.<sup>٢١</sup>

### ج. المعجم

وهو كتاب يشتمل على مفردات لغوية مشروحة وموضوغة معانيها بمرادفها أو أصدادها أو إدخالها في جمل توضح معانيها. والأفضل في ترتيب المعاجم هذه أن ترتب وفق ذكر المفردات في الكتاب الأساسي وفق ترتيب الدروس، لا أن ترتب أبجديا، فقد يكون الترتيب وفق ترتيب الدروس أجدى للدارس من ترتيبها أبجديا أو من الترتيبات الأخرى.<sup>٢٢</sup>

### د. كتاب المطالعة الإضاف

تمصدها الكتاب الذي يشتمل على النص أو مجموعة من النصوص المتدرجة في صعوبتها سواء من حيث المفردات أو التراكيب أو المحتوى العلمي والثقافي.

<sup>٢٠</sup> المرجع نفسه.ص. ٩

<sup>٢١</sup> ناصر عبد الله الغالي، اسس إعداد الكتاب لتعليمية لغير الناطقين بالعربية، ص. ٩

<sup>٢٢</sup> المرجع نفسه.ص. ١١

ويعتمد الطالب على نفسه في استخدام هذا الكتاب، ولكن تحت إشراف المدرس عادة.

هـ. الوسائل السمعية و البصرية

وهي الوسائل معينة على فهم مادة الكتاب الأساسي، من أشرطة تسجيلية وأفلام، و نماذج توضيحية، وشرائح، وصور، ورسوم وغيرها.

## ١. وظائف الكتاب الدراسي لتعليم اللغة العربية

المراد من الكتاب هنا ليس مجرد الكتاب الذي يوزع على الطلاب بالمفهوم التقليدي وإنما المفهوم الذي نتبناه هنا هو ذلك الكتاب الذي يشتمل على مجموعة من المعلومات الأساسية التي تتوخى تحقيق أهداف تربوية محددة سلفا معرفية كانت أو وجدانية أو نفسحركية. وتقدم هذه المعلومات في شكل علمي منظم لتدريس مادة معينة في مقرر مدرسي معين ولفترة زمنية محددة.<sup>٢٣</sup>

بهذا المفهوم يكون وظائف كتب تعليم اللغة العربية فيما يلي: <sup>٢٤</sup>

أ. أن يقدم للطالب ما يحتاجه من مادة تعليمية تنمي لديه المهارات اللغوية الرئيسية استماعا وكلاما وقراءة وكتابة بالشكل الذي يهيئه لمواجهة المواقف الاجتماعية المختلفة والتي يحتاج فيها إلى الاتصال من خلال اللغة العربية وحدها.

---

<sup>٢٣</sup> د. محمود كامل الناقة والدكتور رشدي أحمد طعيمة، الكتاب الأساسي لتعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى، (مكة: جامعة أم

القرى، ١٩٨٣) ص. ٢٠

<sup>٢٤</sup> د. رشدي أحمد طعيمة، دليل العمل في إعداد المواد المدرسية لبرامج تعليم العربية، (مكة : جامعة أم القرى، بغير سنة) ص. ٣٠

- ب. أن تزود الطالب بالتدريبات التي تمارس من خلالها اللغة والتي تكشف إلى درجة كبيرة عن عثراته فيها.
- ج. أن توضح للطالب غير الناطق بها ما تمتاز به هذه اللغة من خصائص تجعلها جديرة بإنفاق الوقت في سبيلها وبذل الجهد في تعلمها.
- د. أن تعكس بصدق فلسفة مؤلفي هذه الكتب من تدريس اللغة العربية وتصورهم للأهداف الرئيسية لتعلمها وتعليمها.
- هـ. حآن تعرض الأصول الثقافية إسلامية وعربية للمضمون اللغوي عرضاً أميناً يبرز خصائصها ويكشف عن مواطن القوة فيها وهي كثيرة ويوضح العلاقة الوثيقة بين الثقافة العربية والإسلامية باعتبار العربية لغة أعز مقدسات الإنسان المسلم القرآن الكريم.

## ٢. معايير الكتاب الدراسي الجيد

من علامة الكتاب الدراسي الجيد، يعني: <sup>٢٥</sup>

- أ. الدقة هي الحزم في تقديم المادة والحق في تقديم نتائج البحث. نظر الدقة بالنظرية التطورية الحديثة ومدخل العلم المعين.
- ب. المناسبة؛ كانت المناسبة بين الكتاب الدراسي واهلية لها الرغبة مناسب بالمواد، وعميق البحث، واهلية البحث والمناسبة موجود فيها بين المواد، والوظيفة، والأمثلة، والتدريبات والأسئلة وتكامل الفك وتوصيح بالرسم.

---

<sup>25</sup> Sa'dun Akbar, *Instrumen Perangkat Pembelajaran*, (Bandung : Remaja Rosdakarya, 2013) hal. 34-36.

- ج. الاتصاليّة؛ تعرّض كتاب اتّصاليّ بسهل للقراءة، نظاميّة الكتابة، صريح التوضيح، و لا تحمل الأخطاء اللغويّ.
- د. تكامل الكتاب ونظام الكتابة؛ تعرّض تكامل الكتاب بتضمين اهليّة واهداف التعليم، وفوائد التعليم، وتقديم دفتر المحتويّات، ودفتر المكتبة، وفكّ الموادّ المناسب بسير الفكرة من السهلة الى الصعبة.
- ه. التوجيه على الطلاب؛ شجّع الكتاب دوافع النفس الطلاب في فهم المادة، وتكوين التعامل بين الطلاب مع مورد التعليم حتّى يكون ان يبني المعرفة بنفسه ويتعلّم مع فرقته، ويطابق الموادّ والحكم من القراءة في يوميّته.
- و. اهتمّ بإيديولوجيّة البلد؛ كان الكتاب مليء بالمحتويات "بانجاسيلا" ولا تمليء على ما مناسب بها ليغضد التربيّة في اندونيسية.
- ز. القواعد اللغة الصحيحة؛ تقدّم الكتاب بهجاء، ومصطلح، وتركيب صوّابا ح. المقروء؛ تقدّم الكتاب مناسب بفهم الطلاب .

#### ٤. تقويم الكتاب الدراسي

- أن لمعظم هذا الأنواع من التقويم مجالا في تقويم كتاب تعليم العربية، ولكل مجال من مجالات تقويم الكتب منهج و أسلوب. وفيا يلي تفصيل القول في أهم مجالات تقويم الكتب تعليم العربية:<sup>٢٦</sup>
- أ. من حيث إخراج الكتاب
- من الممكن إعداد قائمة موسوعة بالمعايير التي يجب أن تراعى في الإخراج الجيد الكتاب. وأنصور أن مثل هذه القائمة يشتمل على عناصر

<sup>٢٦</sup>رشدي أحمد طعيمة، دليل العمل في إعداد المواد المدرسية لبرامج تعليم العربية (مكة: القرى، ١٩٨٥) ص. ٢٣٧

أساسية تحت كل منها عدد المعايير التفصيلية. من هذه العناصر: الغلاف والتجليد والطباعة ونوع الورق والصور والرسوم التوضيحية والفهارس والكشافات والعناوين الداخلية وطريقة تنظيم الصفحات و نبط الكتابة و غير ذلك من عناصر يحدد الفنيون معاييرها.

#### أ. من حيث لغة الكتاب

تقويم لغة الكتاب يدخل تحت نوع من الدراسات هو ما يسمى بالمقروئية ويقصد بها كما سبق القول مستوى السهولة والصعوبة في المادة المدرسية. ولقد صممت لهذا الغرض معادلات رياضية تستخدم في معظم لغات العام لقياس مدى سهولة المادة المدرسية وصوغها بلغة مفهومة تناسب مستوى الجمهور الذي أعدت له.

#### ب. من حيث المادة العلمية

من الممكن إعداد قائمة بالمعايير التي ينبغي أن تراعى في إعداد المادة العلمية التي يقدمها الكتاب. والمحوران الأساسيان لتقويم المادة العلمية هما : أساس اختيارها وطريقة تنظيمها.

#### ج. من حيث أثر الكتاب

يتلخص هدف تأليف كتاب لتعليم العربية في أمرين هما : إكساب الدارسين مهارات لغوية معينة، و تعريفهم بالثقافة العربية الإسلامية، ويتضح مدى تحقيق هذين الهدفين في مستوى تحصيل الدارسين والذي يتحدد بما يعقد من امتحانات وما يطبق من مقاييس.

د. من حيث المواد المدرسية المصاحبة

فيستلزم تقويماً إعداد قائم متعددة يختص كل منها بنوع من الأنواع المادة المدرسية المصاحبة، مثل شرائط التسجيل، الشرائح والأفلام، الاختبارات المصاحبة، مرشد المعلم، كراسات التدريبات، كتب القراءة الإضافية، المذكرات الوسائل المدرسية اللازمة للكتاب، النماذج الحقيقية للثقافة، قوائم الكتب المرجعية و القراءات، كتب الأغاني والأناشيد، القواميس المبسطة، دليل المحادثة وغيرها.

### المبحث الثالث : نظرية تقويم الكتاب الدراسي عند كونينجسورث

يذكر كونينجسورث أربعة معايير العامة لتقويم الكتب الدراسية. تعمل هذه المعايير كدليل إرشادي لتطوير قائمة مرجعية لتقييم الكتب الدراسية. وهي تشمل:<sup>٢٧</sup>

المعيار الأول، المطابق لاحتياجات الطلاب، يتناول أهداف وغايات الكتب الدراسية. يمكن أن تعكس محتوى الطلاب واحتياجات التواصل. علاوة على ذلك، تتحقق أهداف وغايات الكتب من خلال محتوى المواد. نتيجة لذلك، يجب أن تتوافق المواد مع احتياجات الطلاب في ثلاثة مجالات رئيسية هي العناصر اللغوية والمهارات واستراتيجيات التواصل.<sup>٢٨</sup>

يتعلق المعيار الثاني بالمبدأ القائل بأن الكتب الدراسية يجب أن تعكس الاستخدامات الحالية والمستقبلية للغة. يأخذ هذا المبدأ في الاعتبار فكرة توفير محتوى اللغة

<sup>27</sup> Alan Cunningsworth, *Choosing your Coursebook*, (Cambridge: MacmillanHeinemann, 1995) hal. 15-17

<sup>28</sup> Alan Cunningsworth, *Choosing your Coursebook*, hal. 15

والعناصر التي ترتبط ارتباطاً وثيقاً بما يحتاج الطلاب إلى تعلمه. يختلف الاستخدام الفعال للغة للمتعلمين في ثلاثة مواقف على الأقل هي الشخصية والمهنية والأكاديمية. وبالتالي، يجب أن تأخذ الكتب الدراسية في الاعتبار اللغة خارج الفصل المدرسي لتزويد الطلاب باستخدام اللغة في بيئة الحياة الحقيقية.<sup>٢٩</sup>

في المعيار الثالث، يجب أن تسهل الكتب الدراسية عملية تعلم الطلاب. نظراً لأن الكتاب الدراسي يروج لأنماط تعلم معينة صريحة وضمنية، فإن هذا المعيار يسعى إلى الإجابة على سؤال حول ماهيتها وكيف يتم تقديمها. بالإضافة إلى ذلك، يمكن تسهيل تعلم الطلاب من خلال تعزيز دوافعهم. في هذه الحالة، يجب أن تحتوي الكتب الدراسية على مجموعة متنوعة من المهام والموضوعات كعوامل قوية لتعزيز دافعية الطلاب.<sup>٣٠</sup>

ترتبط المعايير الأخيرة، التي لها دور واضح كدعم للتعلم، بدعم المعلمين والطلاب. بالنسبة للمعلم، توفر الكتب الدراسية مواد جاهزة ونصوصاً وأفكاراً للتدريس والتمارين والمهام. بينما توفر الكتب الدراسية المواد التي يجب تدريسها للمعلم، تدعم الكتب الدراسية الطلاب بطريقتين. وهي تشمل تقديم نماذج لغوية قابلة للتعليم وتقديم تمارين ومهام تدعم تعلم الطلاب.<sup>٣١</sup>

تتكون قائمة كوينينجسورث لتقويم الكتب الدراسية من ثمانية جوانب. فهي أهداف والمدخل، والتصميم والتنظيم، ومحتوى اللغة، والمهارات، والموضوعات، والمنهجية، وكتب المعلمين، والاعتبارات العملية. مجموع العناصر في الجوانب الثامنة هو ٤٤. الميزة الخاصة لقائمة المراجعة الخاصة به هي استخدام أسئلة نعم / لا. في هذه الدراسة حددت الباحثة للمعايير المتعلقة بالداخلية الكتاب و هي تركز على ٥ معايير : الأهداف والمدخل، ومحتوى

---

<sup>٢٩</sup> المرجع نفسه، ص. ١٥

<sup>٣٠</sup> المرجع نفسه، ص. ١٦

<sup>٣١</sup> المرجع نفسه، ص. ١٧

اللغة، والمهارات، والموضوعات، والمنهجيات. فيما يلي شرح أكثر اكتمالاً للجوانب الخمسة لمعايير داخلية تقوم الكتاب الدراسي بناءً على ألان كونينجسورث:

## أ. الأهداف والمدخل

### ١. الأهداف

يذكر كونينجسورث أن الكتاب الدراسي يعتمد على المنهج الدراسي، لذلك يجب أن يعتمد إعداد الكتاب الدراسي على جوانب ونظريات المنهج المستخدم. علاوة على ذلك، بالإشارة إلى تقوم جانب أهداف الكتاب الدراسي، وفقاً لكونينجسورث، فإن هذا الجانب يحتوي على ٤ معايير على النحو التالي؛ (١) ملاءمة أهداف الكتاب الدراسي مع أهداف البرنامج التدريسي (٢) أهداف الكتاب الدراسي تتوافق مع احتياجات الطلاب؛ (٣) الكتاب الدراسي مناسبة لمواقف التعلم أو التدريس؛ (٤) تم تطوير المادة متناسبا وتوفر التعلم الكامل وفقاً لمستوى التعليم.<sup>٣٢</sup>

### ٢. المدخل

يجادل كونينجسورث بأن الكتاب الدراسي يجب أن يلتزم بالمدخل الذي يقوم عليه إعداداه. ثم ارجع إلى معايير المدخل في نظرية كونينجسورث التي تشمل؛ (١) الكتاب الدراسي يتوافق مع المدخل المستخدم؛ (٢) الكتاب الدراسي كامل ويتضمن أكثر من كل ما هو مطلوب؛ (٣) الكتاب الدراسي مرنة؛ (٤) يسمح باختلاف أساليب التعلم والتدريس.<sup>٣٣</sup>

<sup>32</sup> Alan Cunningsworth, *Choosing your Coursebook*, hal. 54

<sup>33</sup> Alan Cunningsworth, *Choosing your Coursebook*, hal. 3

## ب. عناصر اللغة

يتضمن عناصر اللغة في نظرية كوينجسورث ٣ جوانب تقييمية، وهي القواعد والمفردات وعلم الأصوات. لذلك في هذا الجانب، يشمل تقييم الكتاب الدراسي وفقاً لكوينجسورث ٣ معايير، وهي مدى ملاءمة اختيار القواعد اللغوية، واختيار المفردات الجديدة في كل فصل، ومعياري ودقة المواد الصوتية. تم اختيار الجوانب الثلاثة ليتم تقييمها لأنه وفقاً لكوينجسورث، فإن العناصر الفعلية للغة التي يتم تدريسها - مفردات قواعد اللغة وعلم الأصوات تشكل أساس كل شيء آخر يساهم في العملية المعقدة لتعليم اللغة.<sup>٣٤</sup>

### ١. القواعد اللغوية

استناداً إلى نظرية كوينجسورث، ترتبط القواعد بأربعة معايير. أولاً، يجب أن تكون القواعد اللغوية مناسبة لكل مستوى، مع مراعاة احتياجات الطلاب. ثانياً، يستخدم الكتاب الدراسي طريقة تتوافق مع القواعد اللغوية للغة الوجهة. ثالثاً، يجب تقديم العناصر النحوية في وحدات صغيرة بما يكفي لتسهيل التعلم. رابعاً، يجب أن يكون تطبيق القواعد متوازناً بين شكل اللغة واستخدام اللغة.<sup>٣٥</sup>

### ٢. المفردات

معايير تعلم المفردات على أساس نظرية التقييم لكوينجسورث: أولاً، مادة تعلم المفردات المضمنة في التعلم الصحيح (كافية من حيث كمية ونطاق المفردات). ثانياً، إذا كانت المفردات جزءاً رئيسياً من التعلم. ثالثاً، تقديم

<sup>34</sup> Alan Cunningsworth, *Choosing your Coursebook*, hal. 31-38

<sup>35</sup> Alan Cunningsworth, *Choosing your Coursebook*, hal. 31

المفردات بطريقة منظمة وموجهة. رابعاً، الطلاب حساسون لبنية المعجم من خلال تمارين تعلم المفردات، حيث يتكون هيكل المعجم من العلاقات الدلالية والعلاقات الظرفية والترابطات ومجموعات الكلمات المستندة إلى الموقف.<sup>٣٦</sup>

### ٣. علم الأصوات

يتضمن محتوى علم الأصوات النطق والتشديد والتجويد. وفقاً لكونينجسورث، هناك سؤال أخير ولكنه مهم جداً يتعلق بالأشرطة المصاحبة لمواد تعليم النطق. من الضروري أن توفر اللغة المسجلة عليها نموذجاً جيداً للطلاب، وأن يتم استخدام الأشكال الضعيفة حيث يفترض أن تكون، وأن إجهاد الجملة طبيعي وأن التنغيم يستخدم بشكل مناسب. لذلك لتقديم المواد الصوتية، يجب أن يقدم الكتاب الدراسي مواد تعليمية في شكل تسجيلات لكيفية نطق الكلمات الفردية، وأمثلة على التشديد والتنغيم في التعبيرات والجمل من الناطقين.<sup>٣٧</sup>

### ج. المهارات

#### ١. مهارات اللغة العامة

وفقاً لكونينجسورث، يجب أن تقدم الكتاب الدراسي سلسلة من المهارات اللغوية بدءاً من مهارات الاستماع والكلام والقراءة والكتابة. وذلك لأن كونينجسورث يتطلب مهارات إنتاجية في شكل التحدث أولاً، ثم القدرة على إنتاج الكتابة.<sup>٣٨</sup>

<sup>36</sup> Alan Cunningsworth, *Choosing your Coursebook*, hal. 33

<sup>37</sup> Alan Cunningsworth, *Choosing your Coursebook*, hal. 38

<sup>38</sup> Alan Cunningsworth, *Choosing your Coursebook*, hal. 42-73

## ٢. مهارات الاستماع

استنادًا إلى نظرية كوينجورث، تشتمل مهارات الاستماع على أربعة معايير، وهي ؛ (١) تغطية مهارات الاستماع كافًا، (٢) توفر مهارات الاستماع مادة مسجلة مناسبة في جودة الصوت واللهجة وسرعة التسليم والأصالة ؛ (٣) يوجد في مادة مهارات الاستماع مهمة الاستماع المسبق ؛ (٤) هناك محادثة في كل مهارة استماع.<sup>٣٩</sup>

## ٣. مهارات القراءة

مهارات القراءة لها ستة معايير على النحو التالي ؛ (١) تغطية مهارات القراءة بشكل كافٍ؛ (٢) مواد مهارة القراءة عرض القواعد النحوية؛ (٣) مواد مهارات القراءة لتنمية مهارات القراءة. (٤) مواد مهارات القراءة توسيع المفردات. (٥) مواد مهارات القراءة تقدم نماذج للكتابة (حسب النص). (٦) في مهارات القراءة في كل فصل من إعطاء المعلومات وتحفيز العمل الشفوي.<sup>٤٠</sup>

## ٤. مهارات الكتابة

تشمل معايير مهارات الكتابة لنظرية التقييم كوينجورث؛ (١) تمت تغطية مهارات الكتابة بشكل كافٍ، (٢) التقدم المناسب وتنوع المهام؛ (٣) أنماط مختلفة من الكتابة (٤) تعليم الفقرة بشكل كافٍ؛ (٥) تحديد القراء.<sup>٤١</sup>

<sup>39</sup> Alan Cunningsworth, *Choosing your Coursebook*, hal. 42

<sup>40</sup> Alan Cunningsworth, *Choosing your Coursebook*, hal. 66

<sup>41</sup> Alan Cunningsworth, *Choosing your Coursebook*, hal. 73

## ٥. مهارات الكلام

تتمتع مهارات الكلام بالمعايير التالية: وجود عرض تقديمي شفهي (مثل المناظرة، وإعطاء المعلومات، والتعبير عن الآراء، وما إلى ذلك)، ووجود حوار ووجود لعب الأدوار ووجود استراتيجيات للمحادثة. لا يوجد نقاش أو مقارنة في شكل عرض تقديمي شفهي، مما يعني أنه إذا كانت مهارات الكلام في موضوعها قد قدمت مادة أو تمارين في شكل عرض إحدى أشكال عرض تقديمي شفهي، فيعتبر هذا المعيار الثاني مستوفياً. ومع ذلك، على الرغم من أن العرض التقديمي الشفوي يتضمن اتصالاً أحادي الاتجاه، تتوقع كونينجورث أن التعليمات في الممارسة لإعداد تفاعلات أكثر واقعية من خلال استخدام أنشطة الاتصال.<sup>٤٢</sup>

بالنسبة لمعايير الحوار ولعب الأدوار، صرحت كونينجورث أنه من خلال القيام بأنشطة مثل هذه، يمكن للطلاب اكتساب الثقة في المشاركة في المحادثات أثناء الأمان النسبي للفصل الدراسي ويمكنهم تطوير استراتيجيات للتعامل مع عدم القدرة على التنبؤ.<sup>٤٣</sup>

## د. الموضوعات

تشمل الموضوعات في نظرية كونينجسورث على اختلاف الموضوعات الجوانب الاجتماعية والثقافية، والمساواة الاجتماعية، والعلاقات مع الدراسة خارج اللغة.  
١. اختلافات الموضوع

بناءً على نظرية كونينجورث، يحتوي هذا التقويم الفرعي على ٥ معايير، وهي (١) المحتوى في كل موضوع مثير للاهتمام حقاً للطلاب والمواد المقدمة متوافقة

<sup>42</sup> Alan Cunningsworth, *Choosing your Coursebook*, hal. 69

<sup>43</sup> Alan Cunningsworth, *Choosing your Coursebook*, hal. 70

مع تطور اللغة، (٢) تحتوي الكتب الدراسية على عدد كافٍ من الموضوعات (٣) تساعد الموضوعات على توسيع وعي الطلاب وإثراء خبرتهم، (٤) الموضوعات محدثة تمامًا في المحتوى (ليست جامدة، إعلامية، فكاهية، و هي ممتعة إذا كانت مثيرة للجدل سواء كانت صعبة ولكن على مستوى لغة المتعلم، و (٥) الموضوعات مناسبة لعمر الطلاب.<sup>٤٤</sup>

## ٢. تصوير الجوانب الاجتماعية والثقافية

تشمل الجوانب الاجتماعية والثقافية الأنشطة الاجتماعية والقيم الثقافية على حد سواء التواصلية وغير الاتصالية الموصوفة في الكتب الدراسية. تأتي هذه القيم الاجتماعية والثقافية من اللغة الأولى واللغة الهدف، أو مزيج من الاثنين. بناءً على نظرية كوينجورث، يحتوي هذا التقييم الفرعي على ٣ معايير، وهي (١) هناك وصف للأنشطة الاجتماعية، (٢) يحتوي الكتاب الدراسي على محتوى ثقافي شامل، (٣) وجود علاقات اجتماعية موصوفة بشكل واقعي (أمثلة و تعرض الحالات حسب الثقافة للغة الأولى واللغة الثانية). اقترح كوينجورث أن الكتاب الدراسي يجب أن يقدم مادة مليئة بالمعنى ويمكن أن تتعلق بتجارب الطلاب ويمكن أن تطور معرفة الطلاب وفضولهم.<sup>٤٥</sup>

## ٣. تصوير المساواة في الوضع الاجتماعي

يحتوي هذا التقييم الفرعي على معيارين، هما (١) يتم وصف النساء على أنهن متساويات مع الرجال في الكتب الدراسية و(٢) يتم وصف النساء على أنهن

<sup>44</sup> Alan Cunningsworth, *Choosing your Coursebook*, hal. 86

<sup>45</sup> Alan Cunningsworth, *Choosing your Coursebook*, hal. 90

يشغلن مناصب مهنية واجتماعية بشكل عادل. وذكر كونينجسورث أن الكتب الدراسية يجب أن تصف المساواة في الوضع الاجتماعي من حيث الجنس والأصل العرقي والمهنة والعمر والطبقة الاجتماعية والإعاقة. لكن الشيء الأكثر أهمية هو كيفية تصوير النساء فيه. لدعم الواقعية، يتم تمثيل هذه المادة الثقافية في نطاق واضح من المجتمع، على سبيل المثال في الأسرة أو الأقران أو الزملاء في العمل.<sup>٤٦</sup>

#### ٤. والعلاقات مع الدراسة خارج اللغة

يحتوي هذا التقويم الفرعي على معيار واحد، وهو أن تحتوي الكتب الدراسية على مواد مدججة مع دروس خارج اللغة، مثل التاريخ والجغرافيا والعلوم وما إلى ذلك. وفقاً لكونينجسورث، فإن الغرض من التكامل هو أن يتعلم الطلاب بشكل أفضل عندما لا يركزون فقط على تعلم اللغة المستهدفة، ولكنهم يستخدمون اللغة أيضاً للقيام بأشياء أخرى أو للتعرف على مواضيع أخرى.<sup>٤٧</sup>

#### ٥. المنهجيات

تنص كونينجسورث على أن كتاب الكتب الدراسية يجب أن يكون لديهم وجهة نظر حول كيفية تعلم اللغة وأفضل طريقة لتدريسها. في حين أن الكتب الدراسية قد لا تسعى إلى فرض منهجيات صارمة على الطلاب والمعلم، فإن الطريقة التي يتم بها تنظيم المواد وأنواع الأنشطة التي تقدمها يمكن أن يكون لها تأثير عميق على ما يحدث في الفصل الدراسي. الغرض من مناقشة الجوانب المنهجية هو استكشاف كيفية عرض

---

<sup>46</sup> Alan Cunningsworth, *Choosing your Coursebook*, hal. 91

<sup>47</sup> Alan Cunningsworth, *Choosing your Coursebook*, hal. 86

الكتب الدراسية لعملية التعلم، وكيف يرون احتياجات وأدوار الطلاب وكيف يمكنهم مساعدة الطلاب على التعلم.

## ١. احتياجات الطالب

تشمل احتياجات الطلاب في تعلم اللغة وفقاً لنظرية كونينجسورث الحاجة إلى التواصل بشكل فعال، والحاجة إلى مواجهة التحدي، والحاجة إلى اكتساب المعرفة حول الوعي بين الثقافات. ذكر كونينجسورث أيضاً أن الكتاب الدراسي يجب أن يكون مثلاً ويحفز الطلاب على كيفية التواصل بشكل جيد وفي السياق. من الناحية النظرية، يمكن الاستنتاج أن هناك ستة عوامل يمكن أن تدعم إنشاء اتصال فعال، وهي: المعلومات الكاملة، والتسليم الموجز، واختيار الكلمات بعناية، والتسليم بوضوح، والمعلومات الحقيقية، والتواصل مع الأخلاق، ونقل المعلومات التي لديها تم التحقق منها.<sup>٤٨</sup>

## ٢. المبادئ التوجيهية

تتطلب المبادئ التوجيهية للمجال المنهجي أن الكتب الدراسية يجب أن تحتوي على إرشادات لتطبيق الأساليب التواصلية التي تتوافق مع حياة الطلاب الأصلية، وإرشادات لتنفيذ أنشطة تعليمية متنوعة، واللغة التي تستخدم لغة الغرض التي يتم دراستها، واللغة الأم فقط لتفسير المفردات (قواميس الفواتير) إذا لزم الأمر.<sup>٤٩</sup>

مهما كان المنهج، فإن جميع مواد تدريس اللغة الحديثة تقريباً تأخذ وجهة نظر معرفية لعملية التعلم (سواء كان التعلم الاستقرائي أو الاستنتاجي مفضلاً)، حيث يُنظر إلى الطلاب على أنهم أشخاص واعين ومفكرون يتمتعون بالتفرد والذكاء. قد تبقى بعض بقايا تقنيات التدريس المستوحاة من السلوكيات على قيد الحياة في استخدام

<sup>48</sup> Alan Cunningsworth, *Choosing your Coursebook*, hal. 97

<sup>49</sup> Alan Cunningsworth, *Choosing your Coursebook*, hal. 99

التكرار المرجاني أو الحفر الميكانيكي، وقد يكون لها مكان في ظروف معينة، لكن النهج المعرفي المعتمد عمومًا يتجلى في استخدام أنشطة حل المشكلات، القاعدة التحقق من العطاء والمفهوم.<sup>٥٠</sup>

### ٣. إجراء التعلم

يتضمن إجراء التعلم كيفية تقديم القواعد، وطرق للمفردات الجديدة، وكيفية عرض جوانب الوظيفة المرئية في الكتب الدراسية، سواء كانت الصور المرئية تساعد في عملية التعلم أو لتزيين الكتاب فقط. يقترح كوينجسورث أن عرض القواعد يستخدم الأسلوب الاستقرائي وأن معظم المواد النحوية في هذا الكتاب الدراسي قد طبقت هذه الطريقة. ثم قدم التمارين بعد تدريس نظرية القواعد.<sup>٥١</sup>

تعلم جيد للمفردات بعد نظرية تقييم كوينجسورث، فإن تقديم معجم جديد مرتبطًا بالمرئيات، أو في نص، له ميزة مضمنة تتمثل في أن الكلمات يتم مواجهتها في سياق، سواء كان غير لغوي (بصري) أو لغوي (نص). يجعل السياق المعنى أكثر وضوحًا ويسمح للطلاب باستنباط معاني الكلمات غير المألوفة باستخدام القرائن السياقية وغيرها من القرائن، وبالتالي تشجيع استراتيجيات التواصل الجيدة.<sup>٥٢</sup>

بالنسبة لطريقة عرض الصور في الكتب الدراسية، أوضح كوينجسورث أن العرض والممارسة من أجل توفير سياقات ذات مغزى يكاد يكون عالميًا في الكتب الدراسية ويشكلان إحدى خطط منهجية تدريس اللغة. سواء كانت الصور ملونة أم لا، سواء كانت صورًا فوتوغرافية أو رسومات خطية أو حتى رسوم كاريكاتورية قبيحة بالأحرى تؤثر على مظهر المادة، لكن تقييمها من هذا المنظور هو في الحقيقة مسألة

<sup>50</sup> Alan Cunningsworth, *Choosing your Coursebook*, hal. 101

<sup>51</sup> Alan Cunningsworth, *Choosing your Coursebook*, hal. 103

<sup>52</sup> Alan Cunningsworth, *Choosing your Coursebook*, hal. 103

ذوق شخصي. ومع ذلك عند النظر في الكتب الدراسية، من المهم التفكير فيما إذا كانت العناصر المرئية جزءًا لا يتجزأ من المواد التعليمية أم أنها موجودة فقط لأغراض الديكور، لتحسين الصفحة k100. في حين أن المواد المقدمة بشكل جذاب مرغوب فيها، إلا أن العناصر المرئية التي لها غرض تعليمي هي أكثر مركزية في الكتاب الدراسي بشكل واضح.

#### ٤. دور الطلاب

عند دور الطالب، يجب أن يحقق الكتاب الدراسي جانبيين على الأقل، وهما أن الكتاب الدراسي مرن بمعنى أنه يمكن استخدامه لأنواع مختلفة من أنماط التعلم، ويجب أن يحتوي الكتاب الدراسي على مواد إضافية لمساعدة الطلاب أنفسهم في دراسة. الحاجة الملحة لتقديم هذه المواد الإضافية هي أن كوينجورث مهتمة للغاية بشأن التعلم المستقل للطلاب. يجب تشجيع درجة متزايدة من استقلالية الطلاب، والقدرة على التعلم المستقل، وحتى تحديد أهداف التعلم الخاصة به ومراقبتها، من خلال الكتب الدراسية من خلال توفير المواد المناسبة للدراسة الفردية. سيأخذ هذا عادةً شكل كتاب عمل، أو قد يكون مادة قراءة إضافية أو أنشطة كاسيت للدراسة الذاتية. من خلال مادة الدراسة الفردية هذه، نتوقع رؤية إرشادات حول كيفية استخدامها، والإحالة المرجعية من المقرر الدراسي الرئيسي إلى كتاب العمل، وما إلى ذلك، ومفتاح للتمارين، حتى يتمكن الطلاب من مراقبة تقدمهم.<sup>53</sup>

---

<sup>53</sup> Alan Cunningsworth, *Choosing your Coursebook*, hal. 105-106

## ٥. مهارات الدراسة

يتم وصف مهارات الدراسة في الكتاب الدراسي من خلال الاقتراحات والمبادئ التوجيهية لتقنيات التعلم للطلاب. تنص كونيغسورث على أن الأقسام المخصصة لمهارات الدراسة تركز بشكل أساسي على ثلاثة جوانب مختلفة:<sup>٥٤</sup>

أ) دعوة الطلاب للتفكير في كيفية تعلمهم، وحول طرق التعلم الأكثر فعالية بالنسبة لهم

ب) تقديم المشورة للطلاب حول طرق تنمية مهاراتهم الدراسية

ج) تدريب الطلاب على المهارات المرجعية لاستخدام القواميس والكتب النحوية.

فيما يتعلق بالإرشادات الخاصة بمهارات الدراسة، يتم تشجيع الطلاب على تحمل درجة معينة من المسؤولية عن التعلم الخاص بهم، وهو مفهوم يسير جنباً إلى جنب مع التحركات من أجل استقلالية أكبر للطلاب.

## المبحث الرابع : صور عامة الكتاب الدراسي للغة العربية للصف الحادي عشر الثانوي

أصدرت وزارة الدين هذا الكتاب الدراسي مع أول طبعة في عام ٢٠٢٠. بقلم ريسنا ريانتي ساري وهاشم أمر الله وهما المجتمع الأكاديمي والمحاضران لقسم تعليم اللغة العربية في الجامعة الإسلامية الحكومية مولانا مالك إبراهيم مالانج وتحريره أحمد مبالغ، محاضر متخصص في قسم تعليم اللغة العربية في الجامعة الإسلامية الحكومية مولانا مالك إبراهيم

<sup>54</sup> Alan Cunningsworth, *Choosing your Coursebook*, hal. 107

مالانج لتجربة عامة وبدأ استخدامه في وقت واحد من قبل جميع المدارس الثانوية في إندونيسيا تحت رعاية وزارة الشؤون الدينية في جمهورية إندونيسيا.<sup>55</sup>

تم إعداد كتاب الطالب هذا من قبل الحكومة من أجل تطبيق المناهج الوطنية ومرسوم وزارة الشؤون الدينية ١٨٣ و ١٨٤ في عام ٢٠١٩ فيما يتعلق بمنهج تعليم دين الإسلام واللغة العربية في المدارس تحت رعاية وزارة الشؤون الدينية. إن تطوير الكتاب الدراسي للموضوعات المذكورة أعلاه لا يهدف فقط إلى توفير فهم شامل ومعتدل للدين، ولكن أيضًا لتوجيه عملية استيعاب القيم الدينية للطلاب. يُتوقع أن يكون الكتاب الدراسي للغة العربية هذا مرجعًا لطرق التفكير والتصرف والتمثل في الحياة اليومية، والتي يمكن بعد ذلك تحويلها إلى حياة اجتماعية في سياق الأمة والدولة. لا يمكن فصل الفهم المعتدل للإسلام وتطبيق القيم الدينية في منهج تعليم دين الإسلام في المدارس الدينية عن سياق الحياة الوطنية وحياة الدولة على أساس البانشاسيلا، الذي تم إضفاء الطابع الدستوري عليه في دستور عام ١٩٤٥ في إطار تعزيز دولة الوحدة الموحدة. جمهورية إندونيسيا، وهي *Bhinneka Tunggal Ika*.<sup>56</sup>

تشمل التحديات الداخلية في تطوير المناهج العربية ما يلي: (أ) لا يزال تعليم اللغة العربية في المدارس يميل إلى البنيوية وأقل وظيفية وأقل تواصلًا. من الضروري تطوير تعليم اللغة العربية الذي لا يقتصر على قواعد اللغة العربية ولكن أيضًا على مهارات اللغة العربية، (ب) تلعب اللغة العربية دورًا مهمًا كأداة لفهم التعاليم الدينية الإسلامية من المصادر العربية الأصيلة التي تشير إلى القرآن والحديث، (ج) عدم إتقان اللغة العربية، بالإضافة إلى التسبب في سوء فهم الكتاب المقدس، والحد أيضًا من الاهتمام بتعلم الإسلام من مصادر أصيلة إلى

<sup>55</sup> Kementerian Agama Republik Indonesia. 2020. *Buku siswa Bahasa Arab untuk Kelas XI Madrasah Aliyah*. Jakarta: Direktorat KSKK Madrasah.

<sup>56</sup> Kementerian Agama Republik Indonesia. 2019. Keputusan Menteri Agama No 183 Tentang Kurikulum PAI dan Bahasa Arab Pada Madrasah. Jakarta: Direktorat KSKK Madrasah.

جانب سهولة الوصول إلى المحتوى الديني الإسلامي على الفور عبر الإنترنت ووسائل التواصل الاجتماعي والتطورات الأخرى في عالم تكنولوجيا المعلومات. لذلك، يجب أن يكون منهج اللغة العربية أكثر تعمقًا واتساعًا بحيث يكون كافيًا لتزويد الطلاب بكفاءات المؤلفات. من حيث المحتوى والعرض التقديمي، من المطلوب كيف يتم تقديم تعلم اللغة العربية في نظام تواصل، معبر، وظيفي، ملهم، وتحدي، بحيث يُنظر إلى اللغة العربية على أنها لغة سهلة وممتعة ولكن لا يمكن فصلها عن سياق الثقافة الإندونيسية.<sup>57</sup>

يهدف تعلم اللغة العربية في المدارس إلى توفير أربع المهارات اللغوية للطلاب (*language skills*). المهارات الأربع المشار إليها هي مهارات الاستماع (*listening skill*) ومهارات الكلام (*speaking skill*) ومهارات القراءة (*reading skill*) ومهارات الكتابة (*writing skill*). يجب أن تتم هذه المهارات اللغوية على أساس القواعد اللغوية الجيدة والصحيحة. تعرض هذه المهارات اللغوية من قبل الطلاب في شكل مهارات لغوية متقبلة ومنتجة نشطة. يجب النظر إلى اللغة العربية من وجهة وظيفتها، أي كوسيلة اتصال.

---

<sup>57</sup> Kementerian Agama Republik Indonesia. 2019. Keputusan Menteri Agama No 183 Tentang Kurikulum PAI dan Bahasa Arab Pada Madrasah. Jakarta: Direktorat KSKK Madrasah.

## الفصل الثالث

### منهج البحث

في هذا الفصل لمنهج البحث، تصف الباحثة أنواع البحث، والبيانات ومصادرها، وطريقة جمع البيانات، وطريقة صدق البيانات، وطريقة تحليل البيانات. وتفسير ذلك على النحو التالي:

#### أ. نوع البحث

يستخدم هذا البحث منهجاً مركباً أو طرق مختلطة (*Mix Method*). صرح سوجيونو أن البحث المركب هو طريقة بحث تجمع بين الأساليب النوعية والكمية.<sup>58</sup> بناءً على إجراء التطبيق، يستخدم هذا البحث طريقة دمج نموذج توضيحي تسلسلي (*sequential explanatory*)، أي أن الجمع بين هاتين الطريقتين يتم تنفيذه بالتتابع في أوقات مختلفة مع مرحلة تحليل الطريقة الكمية التي يتم تنفيذها في المرحلة الأولى وبعد ذلك سيتم تحليلها استخدام الأساليب النوعية لتقوية نتائج البحث.<sup>59</sup>

ثم بناءً على نوعه، يعد هذا البحث بحثاً تقويمياً. وفقاً لأريكونطا، البحث التقويمي هو نشاط لجمع المعلومات حول عمل شيء والذي يتم استخدامه بعد ذلك لتحديد البديل الصحيح في اتخاذ القرار.<sup>60</sup> انطلاقاً من صفة تحليله، فإن هذا البحث الوصفي التحليلي. يهدف هذا البحث إلى وصف ظواهر أو أشياء ويهم أيضاً بتقرير ما ينبغي أم تكون عملياته الأشياء والظواهر التي يتناول البحث وذلك

<sup>58</sup> Sugiyono, *Metode Penelitian Kombinasi (Mix Methods)*, (Bandung : Alfabeta, 2011), hal. 404

<sup>59</sup> Sugiyono, *Metode Penelitian Kombinasi (Mix Methods)*, hal. 411

<sup>60</sup> Suharsimi Arikunto, *Prosedur Penelitian Suatu Pendekatan Praktik*, ( Jakarta: Rineka Cipta, 2010), hal. 37

ضوء قيم أو معايير معينة.<sup>٦١</sup> بطبيعته يعرف بأنه دراسة يتم فيها تحليل البيانات ونتائج التحليل في شكل وصف للظاهرة.<sup>٦٢</sup>

يركز البحث التقويمي يؤسس على التوصية النهائية التي تؤكد أنه يمكن الحفاظ على موضوع التقويم أو تحسينه أو حتى رفضه بما يتماشى مع البيانات التي تم الحصول عليها. لذلك، جاءت نتائج هذه الدراسة في شكل وصف لتوافق ومزايا وعثر الكتاب الدراسي للغة العربية للصف الحادي عشر الصادرة عن وزارة الشؤون الدينية الإندونيسية في عام ٢٠٢٠ بناءً على معايير الكتاب الدراسي جيد أعده كونينجسورث. تصورات الكتاب بحيث يمكن استخدامه لاحقًا كمرجع في المراجعة بعد ذلك.

## ب. البيانات ومصادرها

### ١. البيانات

البيانات هي جميع الحقائق والأرقام التي يمكن استخدامها كمواد لتجميع المعلومات.<sup>٦٣</sup> البيانات مقسمة إلى قسمين، كما هو موضح أدناه:

أ. البيانات الرئيسية هي البيانات التي يتم جمعها ومعالجتها من قبل المنظمات التي تستخدم البيانات أو تنشرها بنفسها.<sup>٦٤</sup> البيانات التي تم الحصول عليها في شكل سرد الكتاب الدراسي للغة العربية للصف الحادي عشر التي نشرتها وزارة الشؤون الدينية الإندونيسية

---

<sup>٦١</sup> جابر عبد الحميد وأحمد خير كاظم، مناهج البحث في التربية وعلم النفس، (مصر: دار النهضة العربية، ١٩٨٧)، ص. ١٣٦

<sup>٦٢</sup> Aminuddin, *Pengembangan Penelitian Kualitatif dalam Bidang Bahasa dan Sastra*, (Malang: Yayasan Asah Asih Asuh, 1990), hal. 16

<sup>٦٣</sup> Suharsimi Arikunto, *Prosedur Penelitian Suatu Pendekatan Praktik*, (Jakarta: PT Rineka Cipta, 2002), hal. 96

<sup>٦٤</sup> Soeratno & Lincolin Arsyad, *Metodologi Penelitian untuk Ekonomi dan Bisnis*, (Yogyakarta: UPP AMP YKPN, 2003), hal. 76

في عام ٢٠٢٠ ونتائج دراسة الأدب والنظري من كتاب التقييم عند

Alan Cunningsworth بموضوع *Choosing your Coursebook*.

ب. البيانات الثانوية هي البيانات الأخرى التي تساعد البيانات الرئيسية.

تم الحصول عليها في شكل وثائق وبيانات سردية التي تناسب بتقويم

الكتاب الدراسي للغة العربية للصف الحادي عشر التي نشرتها وزارة

الشؤون الدينية الإندونيسية في عام ٢٠٢٠ بناءً على نظرية

كونينجسورث.

## ٢. مصادر البيانات

مصادر البيانات هي الموضوعات التي يمكن من خلالها الحصول على

البيانات المطلوبة في البحث وجمعها.<sup>٦٥</sup> ينقسم مصدر البيانات إلى قسمين،

كما هو موضح أدناه:

أ. مصادر البيانات الرئيسي هو البيانات التي تم الحصول عليها من

المصدر الأول، أو بمعنى آخر البيانات التي تم جمعها مباشرة من

قبل الباحثة نفسها.<sup>٦٦</sup> جاء مصدر البيانات الرئيسي لهذه

الدراسة من الكتاب الدراسي وهو الكتاب الدراسي للغة العربية

للصف الحادي عشر التي نشرتها وزارة الشؤون الدينية

الإندونيسية في عام ٢٠٢٠ و كتاب *Choosing your*

*Coursebook* الذي كتبه Alan Cunningsworth في السنة

.١٩٩٥

---

<sup>65</sup> Eko Putro Widoyoko, *Teknik Penyusunan Instrumen Penelitian*, (Yogyakarta: Pustaka Pelajar, 2015) hal. 22

<sup>66</sup> Eko Putro Widoyoko, *Teknik Penyusunan Instrumen Penelitian*, hal. 22-23

ب. مصدر البيانات الثانوي، أي البيانات التي تم جمعها مباشرة من قبل الباحثة كدعم من المصدر الأول.<sup>67</sup> يمكن القول أيضًا أن البيانات مرتبة في شكل مستندات. مصادر البيانات الثانوية أو مصادر البيانات الأخرى في شكل كتب ومجلات و دراسة الماجستير الذين يدعمون تقويم الكتاب الدراسي للغة العربية للصف الحادي عشر التي نشرتها وزارة الشؤون الدينية الإندونيسية في عام ٢٠٢٠ بناءً على نظرية كونينجسورث.

### ج. طريقة جمع البيانات

تعد طريقة جمع البيانات من الأشياء المهمة في البحث، لأن هذه الطريقة هي استراتيجية أو طريقة يستخدمها الباحثون لجمع البيانات اللازمة في أبحاثهم، ويهدف جمع البيانات إلى الحصول على مواد ومعلومات وحقائق ومعلومات موثوقة.<sup>68</sup> تستخدم هذه الدراسة طريقة لجمع البيانات وهي تحليل الوثيقة أو التوثيق. تقوم طريقة تحليل الوثيقة بالبحث عن البيانات باستخدام مصادر مكتوبة تعكس استخدام اللغة المتزامنة. طريقة تحليل الوثيقة، وهي طرق جمع البيانات من مصادر مكتوبة من قبل الباحثين من أجل الحصول على دعم للتحليل. كانت في طريقة تحليل الوثيقة الخطوات التي يتخذها الباحثة هي:

أ) تقوم الباحثة بقراءة وتدوين الملاحظات وجمع البيانات من مصادر البيانات المكتوبة

---

<sup>67</sup> Sumadi Suryabrata, *Metode Penelitian*, (Jakarta: Rajawali, 1987), hal. 94

<sup>68</sup> Eko Putro Widoyoko, *Teknik Penyusunan Instrumen Penelitian*, hal. 33

ب) تقرأ الباحثة بعناية ثم يختار الكلام ذي الصلة على أنه

البيانات المراد تحليلها

ج) تقوم الباحثة بفرز البيانات التي تم جمعها ثم مطابقتها حسب

أسئلة البحث المراد تحليلها.

#### د. طريقة صدق البيانات

الصدق هو درجة الدقة بين البيانات الواردة في الميدان والبيانات التي توردها الباحثة. إذا قدمت الباحثة تقريرًا يتعارض مع ما حدث للكائن، فيمكن اعتبار البيانات غير صالحة.<sup>69</sup> في هذه الدراسة، لإنتاج بيانات وتحليلات صحيحة، استخدمت الباحثة اختبار الصلاحية بثلاث خطوات، وهي زيادة المثابرة، والتثليث، والمناقشة مع الأقران.

١. زيادة المثابرة

زيادة المثابرة تعني إجراء الملاحظات بعناية واستمرار. بهذه الطريقة،

يمكن تسجيل اليقين بالبيانات وتسلسل الأحداث بشكل مؤكد ومنهجي.

أ) تقوم الباحثة بإجراء دراسات أدبية متكررة لتأكيد البيانات القديمة التي

تم الحصول عليها والبحث عن البيانات الجديدة التي تظهر.

ب) تقوم الباحثة بإعادة فتح نتائج البيانات حتى لا توجد أخطاء في

التحليل.

---

<sup>69</sup> Sugiyono, *Metode Penelitian Kuantitatif, Kualitatif dan R & D*, (Bandung:Alfabeta, 2015) hal. 272

## ٢. التثليث

يشير مصطلح التثليث في البحث العلمي إلى مجموعة من الأساليب أو مصادر البيانات، ومن المأمول أنه من خلال النظر في أنواع ومصادر البيانات الأخرى، يحصل المراقب أيضاً على فهم أعمق وأوضح للكائن الذي تتم دراسته.<sup>٧٠</sup> فيما يتعلق بالبحث المركب، يمكن أن يجمع التثليث البيانات من التحليل النوعي. في هذه الدراسة، أخذت الباحثة تثليث الوقت ومصادر البيانات.

## ٣. المناقشة مع الأقران

تتم هذه الطريقة من خلال كشف النتائج المؤقتة أو النتائج التي تم الحصول عليها في شكل مناقشات تحليلية مع الأقران يعني الباحثون الآخرون. تحتوي هذه الطريقة على النية كأسلوب للتحقق من صحة البيانات. لهذا السبب تقوم الباحثة بالأنشطة التالية:

(أ) تقوم الباحثة بإجراء مناقشات جماعية مع الأصدقاء الذين أجروا أو يجرون

أو سيجرون أبحاثاً حول تقويم الكتاب الدراسي وما شابه ذلك

(ب) تعرض الباحثة البيانات التي تم جمعها ونتائج البحث المؤقت.

(ج) تناقش الباحثة موضوع البحث من أجل معرفة أوجه القصور في نتائج

البحث

(د) تناقش الباحثة نتائج البحث مع أشخاص أكفاء بقصد إيجاد حلول في

حالة وجود صعوبات أو مشاكل.

---

<sup>70</sup> Taylor, Steven, dkk. *Introduction to Qualitative Research Methods*, (New Jersey: John Wiley & Sons Inc, 2016) hal. 93

## ٥. طريقة تحليل البيانات

نظرًا لأن الهدف من هذه الدراسة هو تقييم الكتاب الدراسي، يتم استخدام قائمة التدقيق كأداة لقياس البيانات أو تقويمه. للحصول على نتائج بيانات شاملة، تم تطوير قائمة التدقيق من نظرية التقويم في كونينجورث من خلال النظر في قائمة التدقيق في كل معيار من معايير التقويم. في هذا البحث الذي يركز على تقييم محتوى الكتاب الدراسي، تتكون قائمة التدقيق من خمسة عناصر رئيسية للتقويم، وهي الأسلوب والأهداف ومحتوى اللغة والمهارات والموضوعات والمنهجية.

من العناصر الخمسة، تم الحصول على ١٨ جانبًا فرعيًا. تشمل هذه الجوانب ملاءمة أهداف التعلم للكتاب مع الكفاءات الأساسية للمنهج، ومدى ملاءمة محتوى الكتاب مع الأسلوب المستخدم ومدى ملاءمة اختيار القواعد اللغوية مع الموضوعات، واختيار المفردات الجديدة في كل منها الباب والمواد الصوتية ومواد مهارات الاستماع ومواد مهارات القراءة ومواد مهارات الكتابة ومواد مهارات الكلام وتوافق المحتوى مع الموضوعات في كل الباب ووصف الجوانب الاجتماعية والثقافية و تصوير المساواة في المكانة الاجتماعية وتصوير العلاقة بين دروس اللغة العربية وغير ها، احتياجات الطلاب، المبادئ التوجيهية، إجراءات التعلم والتعليم، دور الطلاب ومهارات الدراسة.

ويرد حساب نتائج تحليل البيانات في الكتاب الدراسي. يتم ذلك بقسمة إجمالي المعايير التي تم استيفائها على العدد الإجمالي للمعايير. ثم اضرب في ١٠٠٪.

لتصل إلى عدد النقاط. عرض صيغة الحساب المستخدمة في عملية التقييم على النحو التالي:

$$\text{Percentage} = \frac{\sum X}{N} \times 100\%$$

$\sum X$ : مجموع المعايير التي تم الوفاء بها في الكتب الدراسية في كل جانب  
 $N$ : العدد الإجمالي للمعايير في كل نقطة.

ثم استخدام الصيغة المذكورة أعلاه لتحديد نتائج تحليل البيانات. تضمنت النتائج أربعة معايير من أداة التقييم هيئة المعايير التربوية الوطنية (BSNP) مقدمة في الجدول التالي:<sup>71</sup>

الجدول الأول: تحويل متوسط الإنجاز إلى أربع فئات مقترحة

الفئة	مجموعة من نقاط الإنجاز
جيد جدا	90% - 100%
جيد	60% - 89%
مقبول	30% - 59%
ضعيف	10% - 29%

<sup>71</sup> BSNP, *Instrumen 1 Penilaian Buku Teks Pelajaran Bahasa Arab Sekolah Menengah Atas (SMA) / Madrasah Aliyah (MA)*, ( Jakarta : Badan Standar Nasional Pendidikan, 2017)

ثم لتحليل البيانات النوعية في هذه الدراسة، استخدمت الباحثة طريقة تحليل البيانات التي صاغها مايلز وهوبرمان. وقال مايلز وهوبرمان أن النشاط في تحليل البيانات النوعية يتم بشكل تفاعلي ومستمر لإكمال، وبالتالي فإن البيانات مشبعة. وتشمل المراحل في هذه الطريقة هي تخفيض البيانات (*data reduction*)، وعرض البيانات (*display data*) والاستنتاج (*verifying conclusion*).<sup>72</sup>

أ. تخفيض البيانات

يشير تخفيض البيانات إلى عملية اختيار البيانات الأولية التي تحدث في الملاحظات الميدانية المكتوبة والتركيز عليها وتبسيطها وتجريدها وتحويلها.<sup>73</sup> إن تخفيض البيانات ليس مجرد مسألة التخلص من البيانات غير الضرورية، بل هو جهد يركز على البيانات يتم تنفيذه أثناء تحليل البيانات وهو خطوة منفصلة عن تحليل البيانات. تتضمن خطوات تخفيض البيانات عدة مراحل، وهي:

- أ) تجمع الباحثة البيانات باستخدام تحليل الوثائق
- ب) تختار الباحثة البيانات الناتجة حسب أسئلة البحث
- ج) تصنف الباحثة البيانات الناتجة عن محتوى الكتاب الدراسي إلى فئتين، وهي: مناسبة وغير مناسبة (نعم أم لا).

ب. عرض البيانات

بعد تخفيض البيانات، ثم الخطوة التالية هي مرحلة عرض البيانات. ويتم عرض البيانات بعد كل البيانات والمعلومات رتبت بدقة. يمكن أن يتم عرض البيانات في البحث النوعي في شكل: وصف موجز، والرسوم البيانية، والعلاقات

---

<sup>72</sup> Miles & Huberman, "Teknik Analisis Data Kualitatif" dalam Norman K. Denzime & Yvonna S. Lincoln: *Handbook of Qualitative Research*, (Yogyakarta: Pustaka Pelajar, 2009) hal. 592

<sup>73</sup> Emzir, *Metodologi Penelitian Kualitatif Analisis Data*, (Jakarta :PT Raja. Grafindo Persada, 2011) hal. 129

بين الفئات، مخطط انسيابي وهلم جرا. تتضمن خطوات عرض البيانات عدة مراحل، وهي:

أ) تقدم الباحثة عدة أمثلة على شكل حوارات وأنشطة ومهام في الكتاب على شكل صورة كدليل على النتائج.

ب) تصف الباحثة تحليل كل صورة وصفيًا

ج) تعرض الباحثة مقارنة البيانات من تحليل البحث سواء كانت مناسبة أم لا مع معايير الكتاب الدراسي جيد كتبه كونينجسورث.

ج. الاستنتاج

والخطوة الثالثة من نشاط التحليل هي سحب النتائج والتحقق منها. يجب أن يتوافق هذا الاستنتاج مع صياغة المشكلة المطروحة. يتم تنفيذ هذه المرحلة بالخطوات التالية:

أ) تتحقق الباحثة من البيانات التي تم تقديمها من مرحلة عرض البيانات

ب) تختتم الباحثة استقرائيا تقويم الكتاب الدراسي للغة العربية للصف الحادي عشر التي نشرتها وزارة الشؤون الدينية الإندونيسية في عام ٢٠٢٠ بناءً على معايير الكتاب الدراسي جيد كتبه كونينجسورث.

## الفصل الرابع عرض البيانات وتحليلها

يعرض هذا الفصل البيانات وتحليلها حول تقويم كتاب اللغة العربية للصف الحادي عشر الثانوي. الأداة المستخدمة في التحليل والتقويم هي نظرية تقويم الكتاب الدراسي التي بدأها آلان كونينجسورث. يبدأ تحليل البيانات بعرض محتويات الكتاب، ثم يتم تحليلها وتقييمها وقياسها وفقاً لمعايير التقويم الخاصة بنظرية كونينجسورث. ثم يتم عرض نتائج البحث وتحليلها على النحو التالي:

**المبحث الأول: أهداف الكتاب الدراسي للغة العربية للمدرسة الثانوية الصف الحادي عشر ومدخله على نظرية كونينجسورث**  
أ. أهداف الكتاب الدراسي للغة العربية للصف الحادي عشر للمدرسة الثانوية على نظرية كونينجسورث

يشمل تقويم أهداف الكتاب الدراسي بتحليل أهداف التعلم التي سيحققها الكتاب من خلال النظر في الأهداف العامة والمؤشرات وتنفيذها في محتوى كل الكتاب الدراسي. في الكتاب الدراسي للغة العربية للصف الحادي عشر الثانوي الصادر عن وزارة الشؤون الدينية، لم يتم كتابة أهداف التعليم. لذلك تقوم الباحثة بصياغة أهداف التعلم بناءً على الكفاءات الأساسية الواردة في الكتاب الدراسي، على النحو التالي:

الجدول الأول: أهداف التعليم في الكتاب الدراسي للغة العربية  
للفصل الحادي عشر الثانوي

الدرس	الموضوع	أهداف التعليم
الأول	التسوق	بعد أن يفهم الوظيفة الاجتماعية وبنية النص والعناصر اللغوية (الأصوات والكلمات والمعاني) للنص الوصفي، ويفهم أفكار النص العربي، وإظهار أفعال الكلام التي تصف شكل الكائن وحجمه وطبيعته وخصائصه ويقدم نتائج تحليل الأفكار من النص في اللغة العربية يتوقع من الطلاب أن يكونوا قادرين على مهارة الاستماع والقراءة والكتابة والكلام عن الموضوع "التسوق (في السوق التقليدي، السوبرماركت)" من خلال الانتباه إلى شكل ومعنى ووظيفة من قواعد اللغة "عدد ألف ومليون ومليار وبلون" شفهيًا وكتابيًا.
الثاني	الصحة	بعد أن يفهم الوظيفة الاجتماعية وبنية النص والعناصر اللغوية (الأصوات والكلمات والمعاني) للنص الإرشادي، ويحلل أفكار من النصوص العربية ويظهر أفعال الكلام التي تطلب الظروف الصحية والتعبيرات عند زيارة المرضى وتقديم المشورة (الحفاظ على الصحة) ويقدم نتائج تحليل الأفكار من النص في اللغة العربية يتوقع من الطلاب أن يكونوا قادرين على مهارة الاستماع والقراءة والكتابة والكلام عن الموضوع "موضوع الصحة (المستشفى الصيدلانية، ادة المريض) " من خلال الانتباه إلى شكل ومعنى ووظيفة من قواعد اللغة "حروف الجر وحروف العطف" شفهيًا

		وكتائباً.
الثالث	السفر	بعد أن يفهم الوظيفة الاجتماعية وبنية النص والعناصر اللغوية (الأصوات والكلمات والمعاني) للنص السردي التعدادي، ويطبق القواعد المتعلقة بالإسم النكرة والإسم المعرفة و يظهر أفعال الكلام المتمثلة في الوداع والترحيب وتجميع النصوص العربية المتعلقة بالموضوع "السفر والسياحة (وسائل المواصلات، المناطق السياحية)" من خلال الانتباه إلى شكل ومعنى ووظيفة من قواعد اللغة " الإسم النكرة والإسم المعرفة " شفهيّاً وكتائباً.
الرابع	الحج والعمرة	بعد أن يفهم الوظيفة الاجتماعية وبنية النص والعناصر اللغوية (الأصوات والكلمات والمعاني) للنص السردي التعدادي، يحلل أفكار من النصوص العربية ويظهر أفعال الكلام عند تعلن واسأل الأفعال الماضية ويعدل أو تقويم أفكار من النصوص العربية المتعلقة بالموضوع "الحج والعمرة، مكة والمدينة" من خلال الانتباه إلى شكل ومعنى ووظيفة من قواعد اللغة "تصريف الفعل الماضي اللغوي" شفهيّاً وكتائباً.
الخامس	تكنولوجيا الإعلام والاتصال	بعد أن يفهم الوظيفة الاجتماعية وبنية النص والعناصر اللغوية (الأصوات والكلمات والمعاني) للنص البرهاني، ويقوم أفكار من النصوص العربية ويظهر أفعال الكلام عند تعلن واسأل الأفعال

<p>المضارعية أو المستقبلية ويقدم تقويم أفكار من النصوص العربية المتعلقة بالموضوع " تكنولوجيا الإعلام والاتصال " من خلال الانتباه إلى شكل ومعنى ووظيفة من قواعد اللغة "تصريف الفعل المضارع اللغوي" شفهيًا وكتابيًا.</p>		
<p>بعد أن يفهم الوظيفة الاجتماعية وبنية النص والعناصر اللغوية (الأصوات والكلمات والمعاني) للنص الوصفي ويقوم أفكار من النصوص العربية ويظهر أفعال الكلام عند إعطاء وطلب المعلومات بعض التعاليم الدينية في إندونيسيا ويقدم تقويم أفكار من النصوص العربية المتعلقة بالموضوع الأديان في إندونيسيا (الأديان والمعابد، التسامح) من خلال الانتباه إلى شكل ومعنى ووظيفة من قواعد اللغة "الجملة الإسمية والجملة الفعلية" شفهيًا وكتابيًا.</p>	<p>الأديان في إندونيسيا</p>	<p>السادس</p>

من البيانات أعلاه، يستند تقييم أهداف ومدخل الكتاب الدراسي إلى المنهج والمدخل المستخدم. نظرًا لأن هذا الكتاب عبارة عن كتاب قائم على المنهج، فإن كونينجسورث يذكر كتابًا مدرسيًا الذي يتعلق علي المنهج الدراسي، يجب أن يعتمد إعداده على جوانب ونظريات المنهج المستخدم. علاوة على ذلك، بالإشارة إلى تقويم أهداف الكتاب الدراسي، وفقًا لكونينجسورث، فإن هذا الجانب يحتوي على ٤ معايير على النحو التالي؛ ١) الأهداف من الكتاب الدراسي يتماشى مع أهداف برنامج التدريس (يغطي جميع المواد الواردة في الكفاءات الأساسية والكفاءات الرئيسية؛ ٢)

أهداف الكتاب الدراسي تتماشى مع الاحتياجات عن الطلاب؛ ٣) الكتاب المدرسي مناسبة لمواقف التعليم؛ ٤) تم تطوير المادة بشكل متناسب وتوفر التعلم الكامل وفقاً لمستوى التعليم ووفقاً لمعايير الكفاءات الأساسية والكفاءات الرئيسية ومستوى صعوبة المفهوم يتوافق مع تطور الطلاب). بناءً على شرح البيانات أعلاه، سيتم تقديم ما يلي بشكل وصفي نتائج تقييم أهداف الكتاب الدراسي بناءً على ٤ معايير بواسطة كوينجسورث:

**المعيار الأول،** وهو مواءمة أهداف الكتاب الدراسي مع أهداف المناهج الدراسية تم تحقيقه من خلال مقارنة الأهداف الواردة في الكتب الدراسية بالكفاءات الأساسية والكفاءات الرئيسية التي صاغها المنهج. في هذا الكتاب الدراسي، لم يتم كتابة أهداف التعلم بشكل صريح، لذلك قامت الباحثة بصياغة أهداف تعليمية بناءً على الكفاءات الأساسية والمؤشرات الموجودة في الكتاب الدراسي ووجدوا ملاءمتها. على الرغم من استيفاء هذه المعايير لأن غالبية المواد في الكتب الدراسية تتوافق مع المؤشرات والكفاءات الأساسية للمنهج، لا يزال هناك جزء صغير يجب تحسينه. أولاً، يركز هذا الكتاب الدراسي على التعلم الوظيفي. من حيث اللغة يُنظر إليها من خلال ممارسة المهارات دون ترك القواعد اللغوية. وبناءً على مقارنة عدد مؤشرات الكفاءات الأساسية لكل موضوع، فإن KD3 حيث أن تنفيذ جانب "المعرفة" يسيطر على أكثر من KD4 مما يدل على جانب "المهارات". ومع ذلك، فهذه ليست مشكلة لأنه في جانب "المعرفة"، استوعب التنفيذ الجوانب المهارية للمهارات اللغوية الأربع، مما يعني أنه لا تزال هناك في KD3 تمارين لتطوير المهارات، وخاصة مهارات الاستماع والقراءة.

ثانيًا، هناك بعض المؤشرات التي تتداخل مع مؤشرات أخرى، بمعنى هناك تمرين واحد يحتوي على مؤشرين. من بينها المؤشرات ٤.٥.١ و ٤.٥.٢ في الموضوع الثالث، والمؤشرات ٤.٧.١ و ٤.٧.٢ في الموضوع الرابع، والمؤشرات ٤.٩.١ و ٤.٩.٢ في الموضوع الخامس، والمؤشرات ٤.١١.١ مع ٤.١١.٢ في الموضوع النهائي. تتداخل هذه المؤشرات يرجع إلى حقيقة أن الكتاب الدراسي لا يحتوي على مواد صوتية منفصلة. في الوقت نفسه، من نظرية كوينجسورث، علم الأصوات هو جانب حيوي يجب أن يكون منفردًا في عناصر اللغة.

**المعيار الثاني، الغرض من الكتاب الدراسي يتماشى مع احتياجات الطلاب.**  
تعتمد احتياجات الطلاب على منهج KMA 183 حيث تكون احتياجات الطلاب في إعدادها هي الجوانب الرئيسية وراء اختيار المواد وعملية إعداد الكتاب الدراسي. يمكن الاستنتاج أن الاحتياجات الأساسية للطلاب التي يتم تنفيذها في أهداف المنهج هي الحاجة إلى تطوير المهارات اللغوية للتواصل، والحاجة إلى القدرة على دراسة مصادر التعاليم الإسلامية وأدوات الاتصال في العلاقات الدولية، والحاجة إلى امتلاك الكفاءة اللغوية التي تشمل القواعد والخطاب والاستراتيجية والاجتماع والثقافة.

الحاجة الأولى تنفيذها في الكتاب الدراسي التي تنظيمه وظيفيًا والتي تعطي الأولوية للجوانب الحركية من خلال التركيز على ممارسة المهارات ولم تعد هيكلًا تركز على فهم قواعد اللغة فقط. وفقًا لأهداف تغييرات المناهج الدراسية التي تريد تحسينات في المنهج والمدخل المستخدم بحيث التركيز بشكل أكبر على المنهج الوظيفي أكثر من المنهج الهيكلي. يشار إلى ذلك من خلال غالبية الأفعال التشغيلية القائمة على أساليب التواصل مثل طرح الأسئلة وممارسة المحادثات والتعبير عن الآراء وتقديم التحليل أمام الأصدقاء. على الرغم من أنه قيل في المناقشة السابقة أن الكفاءة للمعرفة تهيمن على الكفاءة للمهارات، ولكن الكفاءة للمعرفة، فقد طبق هذا الكتاب الدراسي معظم

محتوياته في شكل إعداد لممارسة المهارات اللغوية وتطويرها. وهذا يشمل مادة القواعد اللغوية التي لا تقدم فقط في شكل مادة، ولكن أيضًا تمارين تتكامل مع المهارات اللغوية الأربع.

الحاجة الثانية، يمكن أن يساعد هذا الكتاب الدراسي بشكل كبير في تطوير مهارات اللغة العربية لدى الطلاب للتواصل وكذلك لتعميق معرفتهم بالدين الإسلامي. يتضح من وجود موضوعات إسلامية مثل الحج والعمرة وفيها أيضًا مادة إسلامية. ثم يوجد في الكتاب الدراسي أيضًا تمارين مناسبة للكتابة والمحادثة بحيث إذا تحققت أهداف التعلم، فمن المتوقع أن يكون الطلاب قادرين على تطبيقها في الحياة اليومية، وخاصة لدراسة الدراسات الإسلامية مباشرة من المصادر الأصلية، وهي الشريعة الإسلامية وتعاليمها. من تفسير القرآن وعلم الحديث والكتب العربية (كتاب التراث). بالإضافة إلى ذلك، يمكن لهذه التمارين تعريف الطلاب بالتحدث والكتابة باللغة العربية حتى يتمكنوا من تكوين صداقات وزملاء من الخارج يعني الناطقون، أي أولئك الذين يستخدمون اللغة العربية كلغة الأم أو ثانية.

الحاجة الثالثة، هذا الكتاب الدراسي قد غطى كفاءتين لغويتين، وهما القواعد اللغوية من خلال تقديم قواعد لغوية مختلفة في كل موضوع، ومن حيث المهارات من خلال تطبيق المهارات اللغوية الأربع في كل موضوع. كما تم تحقيق الجوانب الاجتماعية والثقافية بأمثلة على التنشئة الاجتماعية، على سبيل المثال في الفصل الأول توجد إجراءات للتعامل باستخدام اللغة العربية. ثم هناك أيضًا موضوع التنوع الديني الذي يمكن أن يبني روح التسامح لدى الطلاب، مادة عن التكنولوجيا تشمل الآثار السلبية لاستخدام الإنترنت المفتوح على صحة الطلاب، والنفسية والاجتماعية.

**المعيار ٣ و ٤، بناءً على تحليل محتوى المادة والتمارين، لاختيار الأفعال**

التشغيلية، بالإضافة إلى المنهج التواصلي، يستخدم هذا الكتاب الدراسي منهجًا يركز

على الطالب. حتى يتمكن الطلاب من استخدام الكتاب الدراسي بشكل مستقل أو بشكل تعاوني من خلال جعل المعلم دليلاً في التعلم. ثم لتقوم تناسب المواد، يتم ذلك من خلال النظر في توزيع الكفاءات الرئيسية والكفاءات الأساسية وتنفيذها في المؤشرات، يحتوي هذا الكتاب الدراسي على هيكل توزيع المواد التالي:

الجدول الثاني: هيكل توزيع مواد الكتاب الدراسي للغة العربية للصف الحادي

عشر الثانوي نظراً إلى أفعال تشغيله

المحتويات	الفعل التشغيلي	عدد المؤشرات لكل فصل	الكفاءة الأساسية
المواد للنصوص	أن يفهم	١٠-٦	٣.١
مواد وتمارين للقواعد اللغوية			
مواد المفردات			
مواد فعل الكلام			
ممارسة مهارات الاستماع	أن يحلل	٤-٢	٣.٢
ممارسة مهارة القراءة			
تدريب على المفردات (علم الأصوات في مهارات القراءة)	أن يوضح	٩-٣	٤.١
تدريب على مهارات القراءة			
تدريب على مهارات الكتابة			
تدريب على مهارات التحدث			
بناء مهارات الكتابة	أن	٢-١	٤.٢
بناء مهارات الكلام			

بالنسبة للجانب المعرفي، أي الكفاءات الأساسية ٣.١ و ٣.٢، يستخدم هذا الكتاب الدراسي الأفعال التشغيلية للفهم والتحليل. في KD 3.1، تحتوي الكتب الدراسية على مؤشرات تهيمن على متوسط عدد المؤشرات لكل فصل. من بين المواد الأربعة في KD 3.1، فإن المواد المكتوبة هي مادة نصية وقواعد لغوية، بينما بالنسبة للمفردات وأفعال الكلام يتم تنفيذها مع التمارين لأن غالبية هذين المؤشرين يتحدان مع الكفاءة الأساسية ٤.١ لمؤشرات علم الأصوات والكتابة المهارات ومهارات الكلام. في KD2، يكون متوسط المؤشر أقل من المؤشر السابق. وإن كان في جانب الكفاءة المعرفية. ومع ذلك، يتم تنفيذ هذا المؤشر في الغالب من خلال تمارين الاستماع والقراءة كشكل من أشكال تقويم KD1.

بالنسبة لجانب المهارات، أي الكفاءة الأساسية ٤.١ و ٤.٢، يستخدم هذا الكتاب الدراسي الأفعال التشغيلية للتوضيح والعرض. في KD ٤.١، يحتوي هذا الكتاب الدراسي على الكثير من المؤشرات. محتوى هذا المؤشر عبارة عن تمارين وممارسات للمهارات اللغوية الأربعة. والكفاءة الأساسية ٤.٢ تركز على صنع النصوص بشكل مستقل لمهارات الكتابة وتأليف المحادثات أو الاتصال الشفوي بشكل مستقل لمهارات التحدث.

بالإشارة إلى KMA 183، فإن الكفاءات الرئيسية ٣ هو أن يكون لديك معرفة واقعية، ومفاهيمية، وإجرائية، وما وراء المعرفة على المستوى التقني، المحدد، التفصيلي، والمعقد فيما يتعلق بالعلوم والتكنولوجيا والفن والثقافة والعلوم الإنسانية. قدرة على ربط المعرفة المذكورة أعلاه في سياق الذات والأسرة والمدرسة والمجتمع والبيئة الطبيعية والأمة والدولة وكذلك المناطق الإقليمية والدولية. تعتبر الكتب الدراسية أنها قد استوفت عدة معايير من جانب المعرفة بناءً على الكفاءات الأساسية المذكورة أعلاه. في KD 3.1، تم

ترتيب مواد القواعد والنصوص اللغوية بشكل واقعي، ومفاهيمي، وإجرائي، وعلى وجه التحديد ولكن لا يزال بالتفصيل.

الكفاءة الأساسية ٤ امتلاك المهارات اللازمة للتفكير والعمل: إبداعي، منتج، نقدي، مستقل، تعاوني، تواصلية من خلال نهج علمي كتطوير لما يتم تعلمه في الوحدات التعليمية والمصادر الأخرى بشكل مستقل. في هذا الكتاب الدراسي، يتم تنفيذ الكفاءات الأساسية ٤ من خلال تمارين مختلفة وممارسات للتعليق ووصف وحل موقف أو مشكلة، وبناء مستقل للنص وتقييم متبادل لنتائج التعلم للأصدقاء. ومع ذلك، يعتبر هذا الكتاب الدراسي أقل تعاونًا لأنه لا توجد ممارسة للقيام بشيء ما معًا في مجموعة للمناقشة، على سبيل المثال، لإجراء محادثة وتبادل الآراء مع صديق واحد فقط.

ثم بناءً على عدد المؤشرات، لم يتم إعداد الكتاب الدراسي بشكل متناسب بناءً على توازن الكفاءات الأساسية. الجانب المعرفي هو أكثر بكثير من جانب المهارة. يقال إنه أقل تناسبًا لأن نظرية كونينجسورث عن "الكتاب الدراسي القائمة على المناهج ذات الخصائص الوظيفية" تتطلب أنه إذا كانت الكتاب الدراسي يهدف إلى تقديم مادة وظيفيًا، فيجب أن يحتوي الكتاب على المزيد من التمارين والممارسات لتطوير المهارات اللغوية الأربع.<sup>٧٤</sup> وفي الوقت نفسه، بناءً على محتوى كل مؤشر، يُعتبر هذا الكتاب الدراسي نسبيًا لأنه على الرغم من أن الكفاءة الأساسية تنبع من جانب المعرفة، إلا أن تنفيذه قد استوعب التدريبات لتطوير المهارات اللغوية الأربع.

---

<sup>74</sup> Alan Cunningsworth, *Choosing your Coursebook*, hal. 56

## ب. مدخل الكتاب الدراسي للغة العربية للصف الحادي عشر للمدرسة الثانوية نظراً إلى نظرية كوينجسورث

المدخل المستخدم في إعداد هذا الكتاب هو المدخل التربوي النوعي ( *Genre Based Pedagogy*). كما صرحت وزارة التعليم والثقافة، أن أهداف التعلم التي هي مهارات يمكن أن تستخدم المدخل التربوي النوعي. يعتمد المدخل التربوي النوعي على دورة التعليم والتعلم. يتعلم الطلاب من خلال التوجيه والتفاعل الذي يعطي الأولوية لتقنيات نمذجة النص والبناء المشترك للنصوص قبل كتابة النصوص بشكل مستقل. في منهج علم أصول التدريس، يعد توجيه المعلم والتفاعل مع المشاركين أمراً مهماً في عملية التعلم. تُعرف العملية الرئيسية للتعليم والتعلم نوع علم أصول التدريس بدورة التدريس والتعلم والتي تتكون من أربع مراحل، وهي:

### ١. إعداد السياق وبناء المعرفة ( *Building Knowledge* )

في هذا الكتاب الدراسي، يتم تنفيذ هذه المرحلة من خلال مناقشة المواد المتعلقة بالنص وعناصره وأمثلة بالإضافة إلى إرشادات لتنفيذ الأنشطة التي تساعد الطلاب على تفسير السياق الظرفية والثقافي لنوع النص الذي تتم دراسته.

### ٢. النمذجة ( *Modelling* )

في هذا الكتاب الدراسي، يتم تنفيذ هذه المرحلة بتعليمات لإجراء تحليل النص، وتحديد الغرض والهيكلي العام وخصائص اللغة للنص.

### ٣. البناء الموجه ( *Joint Construction* )

في هذا الكتاب الدراسي، يتم تنفيذ هذه المرحلة من خلال الكتب الدراسية التي توفر المواد اللازمة لتشكيل النص الذي تتم دراسته في شكل

كلمات أو جمل أو نقاط معينة يمكن أن تساعد الطلاب على تجميع  
نصوصهم الخاصة.

#### ٤. البناء المستقل (Independence Construction)

في هذا الكتاب الدراسي، يتم تنفيذ هذه المرحلة من خلال الكتب  
الدراسية التي ترشد الطلاب إلى إنشاء أو تجميع النص الذي تتم دراسته بناءً  
على موضوعات معينة. يتم تنفيذ هذا النشاط بشكل مستقل من قبل  
الطلاب دون مساعدة الكتب الدراسية في شكل جمل أو نقاط لبناء النص  
الذي تتم دراسته.

من الكتاب الدراسي للغة العربية للصف الحادي عشر الثانوي والتي تم  
تفصيلها على النحو التالي:

الجدول الثالث: تصوير تطبيق المدخل التربوي النوعي في

الكتاب الدراسي للغة العربية للصف الحادي عشر الثانوي

نوع المرحلة	تصوير تطبيق المدخل التربوي النوعي	النص	الدرس
بناء المعرفة	يوجد مثال لنص يستخدم نصًا وصفيًا في مهارة القراءة قبل إدخال المادة وبنية النص	النص الوصفي	التسوق
بناء المعرفة	توجد مادة نصية وصفية تتراوح بين الفهم والوظائف والعناصر الاجتماعية		
البناء الموجه	رتب الجمل بحيث تصبح نصوصًا وصفية متناسكة وفقًا لعناصرها		
بناء المعرفة	توجد مادة النص الإرشادي تتراوح بين الفهم والوظائف الاجتماعية وبنية النص	النص الإرشادي	الصحة

بناء المعرفة	يوجد مثال لنص يستخدم نوع النص الإرشادي في مادة قواعد اللغوية		
البناء الموجه	قم بتغيير المحادثة التي تحتوي على إرشاد الدخول إلى المستشفى إلى النص الإرشادي الكامل		
البناء الموجه	رتب الجمل بحيث تصبح النص الإرشادي المتناسك وفقاً لعناصره		
بناء المعرفة	يوجد مثال لنص يستخدم النص السردى التعدادى في مهارة القراءة قبل إدخال المادة	النص السردى التعدادى	السفر
بناء المعرفة	توجد مادة النص السردى التعدادى تتراوح بين الفهم والوظائف الاجتماعية وبنية النص		
النمذجة	تحليل عناصر النص السردى التعدادى في الجمل التي تم توفيرها		
البناء الموجه	اجعل الجمل وفقاً لعناصر النص السردى التعدادى من مقتطفات الجملة التي تم توفيرها		
البناء المستقل	يؤلف نص النص السردى التعدادى حسب عناصره من الصورة المقدمة		
بناء المعرفة	يوجد مثال لنص يستخدم النص السردى التعدادى في مهارة القراءة قبل إدخال المادة	النص السردى التعدادى	الحج والعمرة
بناء المعرفة	توجد مادة النص السردى التعدادى تتراوح بين الفهم والوظائف الاجتماعية وبنية النص		

النمذجة	تحليل عناصر النص السردي التعدادي في الجمل التي تم توفيرها		
البناء الموجه	اجعل الجمل وفقاً لعناصر النص السردي التعدادي من مقتطفات الجملة التي تم توفيرها		
البناء الموجه	رتب الجمل وفقاً لعناصر النص السردي التعدادي بحيث يصبح نصاً كاملاً للسردي التعدادي		
بناء المعرفة	يوجد مثال لنص يستخدم نصاً برهانياً في مهارة القراءة قبل إدخال المادة وبنية النص	النص البرهاني	تكنولوجيا الإعلام والاتصال
بناء المعرفة	توجد مادة النص البرهاني تتراوح بين الفهم والوظائف والعناصر الاجتماعية		
لنمذجة	تحليل عناصر النص البرهاني في الجمل التي تم توفيرها		
لنمذجة	رتب الجمل التي تم إعدادها بحيث تصبح النص البرهاني الكامل		
البناء الموجه	تأليف النص البرهاني وفقاً لإجابات الأسئلة التي تم تقديمها حول استخدام واتساق		
بناء المعرفة	يوجد مثال لنص يستخدم نصاً وصفيًا في مهارة القراءة قبل إدخال المادة وبنية النص	النص الوصفي	الأديان في إندونيسيا
بناء المعرفة	توجد مادة نصية وصفية تتراوح بين الفهم والوظائف والعناصر الاجتماعية		

البناء الموجه	تأليف النص الوصفي مع موضوع الدولة الإندونيسية وفقاً للنقاط الموجودة في كل عنصر تم توفيره		
البناء المستقل	تأليف النص الوصفي حسب موضوع "الأديان في إندونيسيا"		

ثم ارجع إلى معايير المدخل في نظرية كونينجسورث التي تشمل؛ (١) الكتاب الدراسي يتوافق مع دورة المدخل المستخدمة ؛ (٢) الكتاب الدراسي كامل ويتضمن أكثر من كل ما هو مطلوب؛ (٣) الكتاب الدراسي مرنة ؛ (٤) يسمح باختلاف أساليب التعلم والتعليم. بناءً على شرح البيانات أعلاه، سيتم تقديم ما يلي بشكل وصفي نتائج تقييم مدخل الكتاب الدراسي بناءً على ٤ معايير بواسطة كونينجسورث:

**المعيار الأول،** ينص كونينجسورث على أن مدخل الكتاب الدراسي مرن، مما يعني أنه يمكن استخدام أي مدخل طالما أن إعداد الكتاب الدراسي يتوافق مع قواعد المدخل. بناءً على تحليل تنفيذ دورة النهج التربوي للنوع أعلاه، يعتبر هذا المعيار غير مستوفى بشكل صحيح لأنه لم يتم تنفيذ عدة مراحل في النهج التربوي للنوع في هذا الكتاب الدراسي. لذلك من الضروري تحسين المواد والتمارين في هذا الكتاب الدراسي لتحقيق عدة مراحل لم يتم تنفيذها، خاصة بالنسبة للمرحلة الأخيرة، وهي بناء النص بشكل مستقل لأن أهداف المدخل التربوي النوعي تعتبر محققة إذا كان الطلاب قادرين على عمل نصوصهم الخاصة دون مساعدة المعلمين أو الأطراف الأخرى.

**المعيار الثاني،** في هذا المعيار كوينجسورث لا يذكر بالتفصيل المعايير الكاملة المطلوبة. لذلك، بناءً على معايير جانب المدخل والأهداف السابقة، يمكن تقييم اكتمال الكتاب الدراسي بشكل عام من تحقيق الأهداف وتنفيذ المدخل. لذلك، إذا تم الحكم عليها بعبارات عامة، فقد تم تنفيذ الأهداف و المدخل في هذا الكتاب الدراسي، على الرغم من أنه لا تزال هناك بعض الأهداف والدورات في المدخل التربوي النوعي التي لم يتم استخدامها بشكل مثالي في عدة فصول في هذا الكتاب الدراسي.

**المعيار الثالث والرابع،** مرونة الكتاب الدراسي وأساليب التعلم يمكن رؤيتها من خلال المدخل المتبع في الكتاب. في نظرية المدخل التربوي النوعي، لا يفرض المنهج طرقاً أو نماذج أو تقنيات أو أنماط تعلم معينة لتكون قادرة على تطبيق دورات المدخل التربوي النوعي. يعتبر الكتاب الدراسي مرناً إذا كان من الممكن استخدامه في طرق وتقنيات تعليمية مختلفة مع ملاحظة أن النهج يظل متوافقاً مع المدخل التربوي النوعي، أي استخدام الكتاب الدراسي في التعلم مع الانتباه إلى الدورات الأربع المدخل التربوي النوعي، وهي بناء المعرفة والنمذجة والبناء الموجهه وأبناء المستقل.

لذلك يمكن الاستنتاج، يعتبر هذا الكتاب الدراسي مرناً لأن الكتاب الدراسي لا يحد من استخدامه في التعلم، لذلك يمكن للطلاب والمعلمين استخدام هذا الكتاب الدراسي وفقاً لحالات التدريس والتعلم الخاصة بهم طالما أنهم يواكبون الدورات الأربع من المدخل التربوي النوعي كما هو موضح أعلاه.

ج. قائمة تدقيق أهداف الكتاب الدراسي للغة العربية للصف الحادي عشر للمدرسة

الثانوية ومدخله على نظرية كونينجسورث

بناءً على المعايير التي صاغتها كونينجسورث لتحقيق الأهداف والمدخل الجيد والمثالي في الكتاب الدراسي، سيتم تقديم القياس في شكل قائمة التدقيق تحتوي على إنجازات المعايير الثمانية على النحو التالي:

الجدول الرابع: قائمة تدقيق أهداف الكتاب الدراسي للغة العربية

للصف الحادي عشر الثانوي ومدخله على نظرية كونينجسورث

وفاء المعايير		أسئلة التقييم	نمرة	الجانب الفرعي للتقييم
لا	نعم			
	✓	هل تطابق أهداف الكتاب الدراسي مع أهداف برنامج التدريس (تغطي جميع المواد الواردة في الكفاءات الرئيسية (KI) والكفاءات الأساسية (KD)؟	١.	متوافقة أهداف التعلم للكتاب الدراسي مع الكفاءات الأساسية للمنهج
	✓	هل تطابق أهداف الكتاب الدراسي مع احتياجات الطالب؟	٢.	
	✓	هل الكتب الدراسية مناسبة لحالات التدريس أو التعلم؟	٣.	
X		هل هذا الكتاب الدراسي مصدر جيد للطلاب والمعلم؟ (تطوير المادة بشكل متناسب وتوفر التعلم الكامل وفقاً لمستوى التعليم ووفقاً لمعايير KI و KD. مستوى	٤.	



## المبحث الثاني: عناصر اللغة للكتاب الدراسي للغة العربية للمدرسة الثانوية الصف الحادي عشر على نظرية كونينجسورث

يتضمن عناصر اللغة في نظرية كونينجسورث ٣ جوانب للتقويم ، وهي القواعد والمفردات وعلم الأصوات. لذلك في هذا الجانب، يشمل تقوم الكتاب الدراسي وفقاً لكونينجسورث ٣ تقويمات، وهي مدى ملاءمة اختيار القواعد اللغوية أو النحوية واختيار المفردات الجديدة ومعيار ودقة المواد الصوتية. تم اختيار الجوانب الثلاثة ليتم تقييمها لأنه وفقاً لكونينجسورث، فإن العناصر الفعلية للغة التي يتم تدريسها - مفردات وقواعد اللغة وعلم الأصوات تشكل أساس كل شيء آخر يساهم في العملية المعقدة لتدريس اللغة. فيما يلي عرض لنتائج البحث حول عناصر اللغة في الكتاب الدراسي للغة العربية للصف الحادي عشر الثانوي وفقاً لتصنيف نظرية كونينجسورث:

### أ. القواعد اللغوية للكتاب الدراسي للغة العربية للمدرسة الثانوية الصف الحادي عشر على نظرية كونينجسورث

تقويم مادة القواعد اللغوية بناءً على اختيار المواد المستخدمة في كل فصل. نظرًا لأن هذا الكتاب الدراسي يستخدم المدخل التربوي النوعي، يجب أن يتطابق اختيار القواعد مع الموضوع ونوع النص والكفاءات الأساسية التي تريدها KMA. لذا فإن ما يلي هو محتوى القواعد اللغوية الواردة في كتاب اللغة العربية للصف الحادي عشر الثانوي:

الجدول الخامس: مواد القواعد اللغوية في الكتاب الدراسي للغة العربية

للفصل الحادي عشر للمدرسة الثانوية

الدرس	الموضوع	مواد القواعد اللغوية	صفحة
الأول	التسوق	العدد والمعدود	٩-٧
الثاني	الصحة	حرف الجر و إسم المحرور	٢٥-٢٤
		حرف العطف	٢٦-٢٥
الثالث	السفر	إسم النكرة والمعرفة	٤١-٤٠
الرابع	الحج	تصريف الأفعال الماضية	٦٦-٦٣
	والعمرة		
الخامس	تكنولوجيا	تصريف الأفعال المضارعة	٨٢-٨٠
	الإعلام والاتصال		
السادس	الأديان في إندونيسيا	الجملة الإسمية و الجملة الفعلية	٩٦-٩٤

ذكر كونيغسورث القواعد تتعلق بأربعة معايير. المعيار الأول مستوى الطلاب واحتياجاتهم من مدى ملاءمة اختيار مادة القواعد اللغوية في الكتاب الدراسي مع المواد التي يصوغها المنهج. في منهج KMA ١٨٣، تم وصف المواد النحوية والتمارين في الكفاءات الأساسية. الكفاءات الأساسية من ٣.١ إلى ٤.٢ استخدام عدد ألف ومليون ومليار و بليون، يتم تنفيذ هذه المادة في الفصل الأول، أي موضوع التسوق. الكفاءات الأساسية ٣.٣ إلى ٤.٤ باستخدام مادة حرف الجر والعطف المنفذة في الفصل الثاني بموضوع الصحة. الكفاءات الأساسية ٣.٥

إلى ٤.٦ باستخدام مادة الاسم النكرة المعرفة، يتم تنفيذ هذه المادة في الفصل الثالث حول موضوع السفر. الكفاءات الأساسية من ٣.٧ إلى ٤.٨ باستخدام المادة الفعل الماضي اللغوي، تم تنفيذها في الفصل الرابع حول موضوع الحج والعمرة. الكفاءات الأساسية من ٣.٩ إلى ٤.١٠ باستخدام مادة الفعل المضارع اللغوي، تم تنفيذها في الفصل الخامس من الفصل تكنولوجيا الإعلام والاتصال. الكفاءات الأساسية من ٣.١١ إلى ٤.١٢ باستخدام مادة الجملة الفعلية والاسمية في الفصل السادس حول موضوع الأديان في إندونيسيا. من شرح تلك المقارنة يمكن الاستنتاج أن مواد القواعد اللغوية تتوافق مع المنهج والكفاءات الأساسية. لذلك تم استيفاء المعايير الأولى، يحتوي هذا الكتاب الدراسي على عناصر قواعد لغوية مناسبة لكل مستوى مع مراعاة احتياجات الطلاب.

**المعيار الثاني،** هذا المعيار يقوم دقة التعرض للمادة على القواعد اللغوية من خلال النظر في قواعد اللغة المقصودة، وهي اللغة العربية، وما إذا كانت مادة القواعد اللغوية تستخدم الطريقة الصحيحة. قال كونينجسورث إن عرض المحتوى النحوي كان أكثر فعالية باستخدام الطريقة الاستقرائية. ثم تطبيقه في الكتاب الدراسي هو محتوى نحوي يبدأ بالأمثلة ثم يتبعه نظريات مثل الفهم وكيفية التحضير واستخدام قواعد وما إلى ذلك حسب احتياجات المادة المقدمة.

يستخدم الفصل الأول الطريقة الاستقرائية. تبدأ المواد المقدمة بتقسيم العدد المذكور والمؤنث ثم تنتقل إلى المادة الأساسية، وأمثلة لأرقام الوحدات متبوعة بتفسيراتها وأمثلة على استخدام الأعداد العشرات متبوعة بالنظرية وأمثلة من مئات إلى ملايين متبوعة بالأوصاف النظرية. الأوصاف النظرية مقدمة باللغة الإندونيسية بلغة موجزة وواضحة. لذلك من خلال العرض والطريقة، استوفى الموضوع الأول المعايير الثانية.

في الفصل الثاني باستخدام الطريقة الاستقرائية، تبدأ المادة الأولى على حروف الجر بأنواع حروف الجر وأمثلة لاستخدامها، ثم يتبعها فهم حروف العطف وقواعد استخدامها. بالنسبة للمادة الثانية، وهي حروف العطف، تبدأ بأنواع الحروف مع أمثلة على استخدامها، ثم يتبعها فهم الحروف وأحكام استخدامها. قواعد المعنى والاستخدام باللغة الإندونيسية، مكتوبة بطريقة وموجزة. لذلك من خلال العرض والطريقة، استوفى الموضوع الثاني المعايير الثانية.

في الفصل الثالث باستخدام الطريقة الاستنتاجية تبدأ المادة بفهم اسم المعرفة و النكرة باستخدام العربية والإندونيسية، ثم يتبعها قسمة أو أنواع اسم المعرفة مع أمثلة في الجمل. المادة النحوية تحتتم بثلاثة تمارين مختلفة. هكذا يُرى من العرض والطريقة، فإن الموضوع الثالث يفي جزئياً بالمعايير الثانية.

في الفصل الرابع باستخدام الطريقة الاستقرائية. تبدأ المادة بمثال على استخدام فيل ماضي للرجال والنساء ثم التشرية حسب الضمير. تلاه نظرية الإجراءات الخاصة بمنتشف فعل. العرض للنظرية مقدمة باللغة الإندونيسية بلغة موجزة وواضحة. ثم تنتهي المادة بأربعة تمارين مختلفة. هكذا يتضح من العرض والطريقة، أن الموضوع الرابع قد استوفى المعيار الثاني.

في الفصل الخامس باستخدام الطريقة الاستنتاجية. تبدأ المادة بنظرية كيفية تشرية في المضارع حسب الضمير. العرض للنظرية مقدمة باللغة الإندونيسية بلغة موجزة وواضحة. ثم تلاها أمثلة على التشرية. تنتهي المادة بتمرينين مختلفين. هكذا يُرى من العرض والطريقة، فإن الموضوع الخامس يفي جزئياً بالمعايير الثانية.

في الفصل السادس باستخدام الطريقة الاستقرائية. تبدأ المادة بأمثلة عن الجملة الاسمية والجملة الفعلية في الجدول. ثم يلي ذلك فهم الاثنين، وعرض النظرية

بالإندونيسية بلغة موجزة وواضحة. يتم إغلاق المادة بأربعة تمارين مختلفة. لذلك من خلال العرض والطريقة، استوفى الموضوع السادس المعيار الثاني.

**المعيار الثالث،** يعتبر مادة نحوية أو قواعد لغوية، من السهل تعلمه إذا تم تقديمه بطريقة موجزة ومتناسكة وواضحة وغير معقدة حتى يتمكن الطلاب من استيعاب القواعد اللغوية واستخدامها بسهولة في جمل سيؤلفها لممارسة المهارات اللغويات الأربعة. بناءً على وصف المعايير أعلاه، يعتبر هذا الكتاب الدراسي سهل التعلم. يتم تحفيز نتائج هذا التقويم من خلال تقديم مواد القواعد اللغوية التي يتم تقديمها بطريقة موجزة ومنظمة من حيث كمية المادة، يتم تقديم العرض للنظرية وقواعد الاستخدام في شكل موجز، وليس أوصاف طويلة. من منظور بصري فهي ممتعة وسهلة القراءة لأنها مقدمة بجداول ورسوم بيانية، بحيث يمكن أن تحفز الطلاب على دراسة المواد المقدمة فيها.

**المعيار الرابع،** لوظيفة الكتاب الدراسي، في الفصل الأول يتم تطبيق عدد مئات إلى آلاف القواعد في مهارات الكتابة والكلام. في الفصل الثاني، تم تطبيق استخدام حرف الجر والعطف في جميع المهارات، لأن مادة القواعد اللغوية تعتبر مرنة جداً وشائعة الاستخدام في اللغة العربية. في الفصل الثالث، تم تطبيق مادة اسم النكرة والمعرفة على المهارات اللغوية الأربع ولكن استخدامها غير متوازن، لأن غالبية المواد في المهارات الأربعة تستخدم اسم المعرفة. في الفصل الرابع، تم تطبيق استخدام الفعل الماضي على جميع المهارات اللغوية، كما يتضح من مهارات الاستماع إلى مهارات الكلام باستخدام الأفعال السابقة. في الفصل الخامس، تم تطبيق استخدام مصطلح الفعل المضارع على جميع المهارات اللغوية، كما يتضح من مهارات الاستماع إلى مهارات الكلام باستخدام الأفعال اليومية. في الفصل السادس، تم تطبيق استخدام الجملة الاسمية والفعلية على جميع المهارات اللغوية كما يتضح من

مادة مهارات الاستماع لمهارة استخدام الجملة الاسمية والفعلية بالتناوب في الجمل وال فقرات.

بناءً على التحليل أعلاه، يعتبر هذا الكتاب الدراسي عملياً جداً في تطبيق القواعد اللغوية في المهارات اللغوية. في نظرية كونينجسورث، تنص على أن مادة القواعد اللغوية يجب أن تكون وظيفية، مما يعني أن القواعد اللغوية لا يتم شرحها وتقديمها كمواد منفصلة فحسب، بل يجب أيضاً تطبيقها على المهارات اللغوية الأربع. لذلك هناك توازن بين شكل اللغة واستخدام اللغة. وهذا يتوافق مع ما هو مرغوب فيه في منهج KMA 183 الذي ينص على أن تعلم اللغة العربية لم يعد يتم تقديمه بطريقة هيكلية تركز على القواعد اللغوية فقط، ولكن يجب أن تكون وظيفية باستخدام هذه القواعد اللغوية كأساس عند ممارسة الطلاب المهارات اللغوية الأربع. لذا بالنظر إلى نتائج التحليل مع معايير الأداء الوظيفي للكتاب الدراسي أعلاه، على الرغم من أن هذا الكتاب الدراسي يعتبر وظيفياً بدرجة كافية، فإن تطبيق القواعد اللغوية على المهارات اللغوية الأربع يحتاج إلى تعظيم مرة أخرى حتى تكون أهداف تعلم اللغة العربية يمكن تحقيقه.

## **ب. المفردات للكتاب الدراسي للغة العربية للمدرسة الثانوية الصف الحادي عشر**

### **على نظرية كونينجسورث**

المفردات هي أول محتوى تعليمي تقدمه الكتاب الدراسي. إذن، ما يلي هو محتوى المفردات المتوفرة في كتاب اللغة العربية للصف الحادي عشر للمدرسة الثانوية:

الجدول السادس: مواد المفردات في الكتاب الدراسي للغة العربية

للفصل الحادي عشر للمدرسة الثانوية

الدرس	الموضوع	مواد المفردات	صفحة
الأول	التسوق	أن تكون في مادة مهارة الاستماع. يتكون من ١٨ مفردات مصحوبة بصورة لكل مفردات	٣-٤
الثاني	الصحة	أن تكون في مادة مهارة القراءة. يتكون من ٢٤ مفردات مصحوبة بصورة لكل مفردات	١٩-٢٠
الثاني	الصحة	أن تكون في مادة مهارة الاستماع. يتكون من ١٨ مفردات مصحوبة بصورة لكل مفردات	٣٦-٣٧
الثالث	السفر	أن تكون في مادة مهارة الاستماع. يتكون من ١٠ مفردات مصحوبة بصورة لكل مفردات	٥٧
الرابع	الحج والعمرة	أن تكون في مادة مهارة القراءة. يتكون من ١٤ مفردات مصحوبة بصورة لكل مفردات	٧٥
الخامس	تكنولوجيا الإعلام والاتصال	أن تكون في مادة مهارة القراءة. يتكون من ١٠ مفردات مصحوبة بصورة لكل مفردات	٩٠

علاوة على ذلك، سيتم تقويم البيانات المذكورة أعلاه بناءً على معايير تعلم المفردات بناءً على نظرية تقويم كويننجر. المعيار الأول والثاني يتم تضمين مواد تعلم المفردات في التعلم المناسب وهي جزء رئيسي من التعلم. في هذا الكتاب الدراسي، يتم وضع المفردات كأول مادة في عرض المادة. يحتوي كل فصل على تعلم مفردات بمحتوى مواد مختلف يتكيف مع موضوع كل فصل. يختلف عدد المفردات

أيضاً ويعتبر متناسباً، وليس كثيراً وليس قليلاً جداً وفقاً للموضوع الذي تتم دراسته. وفقاً لكونينجسورث، فإن التعلم الجيد للمفردات يكون إذا كانت المفردات كافية لاحتياجات الطلاب وليست مادة إضافية (يتم تقديمها في قاموس فقط). بناءً على التحليل، استوفى هذا الكتاب الدراسي هذين المعيارين.

**المعيار الثالث،** المفردات مقدمة بطريقة منظمة وموجهة. يتم تنظيمه وتوجيهه وفقاً إذا كان الكتاب الدراسي يقدم محتوى مفردات وفقاً لأهداف التعلم ولا يخرج المحتوى لكونينجسورث عن الموضوع الذي يتم تدريسه. قدم هذا الكتاب الدراسي المفردات وفقاً للمؤشرات التي تم تجميعها بناءً على الكفاءات الأساسية وأهداف التعلم بالإضافة إلى المفردات المختارة وفقاً للموضوع قيد الدراسة. بناءً على هذا التحليل، يُعتبر هذا الكتاب الدراسي قد قدم محتوى المفردات بطريقة منظمة وموجهة.

**المعيار الرابع،** وفقاً لكونينجسورث، هو أنه من المتوقع أن يكون الطلاب حساسين لهيكل المعجم من خلال تمارين تعلم المفردات، حيث يتكون هيكل هذا المعجم من العلاقات الدلالية والعلاقات الظرفية والتجميعات ومجموعات الكلمات القائمة على الموقف. ولكن في هذا الكتاب الدراسي، يتم تقديم المفردات في كلمات مفردة فقط، ولا توجد أمثلة على التعبيرات التي تصف العلاقة الدلالية والعلاقة الظرفية والترابطات ومجموعات الكلمات القائمة على المواقف. المفردات المختارة هي أيضاً غالبية الكلمات اللفظية التي ليست في شكل أسماء. لذلك، بناءً على هذا التحليل، يعتبر هذا الكتاب الدراسي لا يفي بهذه المعايير ويتطلب التحسين.

### ج. علم الأصوات للكتاب الدراسي للغة العربية للمدرسة الثانوية الصف الحادي

#### عشر على نظرية كوينجسورث

يشمل علم الأصوات النطق أو النطق والتشديد والتجويد. ومع ذلك، في الكتاب الدراسي للغة العربية للصف الحادي عشر من المدرسة الثانوية، والذي تم طبعه عام ٢٠٢٠، لا يوجد مثل هذا المحتوى. لا يتم تقديم هذه المواد مباشرة في الكتاب الدراسي ويتم تدريسها فقط جنباً إلى جنب مع جوانب أخرى، أي تعليم مفردات جديدة ومهارات القراءة.

الجدول السابع: مواد الأصوات في الكتاب الدراسي للغة العربية

للصف الحادي عشر الثانوي

الدرس	الموضوع	مواد الأصوات	صفحة
-	-	-	-

نظراً لعدم وجود مواد صوتية منفصلة أو مستقلة في الكتاب الدراسي، لم تقم الباحثة بتقويم المحتوى المدمج مع معايير المواد الصوتية للكتاب الدراسي للغة وفقاً لكوينجسورث.

### د. قائمة تدقيق عناصر اللغة للكتاب الدراسي للغة العربية للمدرسة الثانوية الصف

#### الحادي عشر على نظرية كوينجسورث

سيتم تلخيص تقييم عناصر اللغة في قائمة المراجعة والبيانات الوصفية على

النحو التالي:

الجدول الثامن: قائمة تدقيق عناصر اللغة للكتاب الدراسي للغة العربية

للصف الحادي عشر الثانوي على كوينجسورث

وفاء المعايير		أسئلة التقييم	نمرة	الجانب الفرعي للتقويم
لا	نعم			
	✓	هل يشتمل الكتاب الدراسي على مواد القواعد اللغوية مناسبة لكل مستوى وباب مع مراعاة احتياجات الطلاب؟	١.	متوافقة اختيار القواعد
	✓	هل يستخدم الكتاب الدراسي طرقًا وفقًا للقواعد اللغوية العربية، وفقًا للموضوع والمقدمة باللغة الإندونيسية القياسية، بالإضافة إلى اللغة العربية الفصحى المعاصرة؟	٢.	اللغوية لموضوع المادة ودقتها
	✓	هل القواعد اللغوية سهلة لتعلم؟	٣.	
	✓	هل القواعد اللغوية وظيفية (استخدام اللغة: تمارس في كل مهارة لغوية، قبل وبعد المادة)؟	٤.	
	✓	هل مادة تدريس المفردات مناسبة من حيث الكمية ونطاق المفردات؟	٥.	اختيار مفردات
	✓	هل مواد تدريس المفردات الجديدة مناسبة من حيث التركيز على تطوير المفردات واستراتيجيات التعلم الفردي؟	٦.	جديدة في كل الموضوع
	✓	هل تقديم مواد تدريس المفردات الجديدة بطريقة	٧.	



المبحث الثالث: المهارات اللغوية للكتاب الدراسي للغة العربية للمدرسة الثانوية  
الصف الحادي عشر نظراً إلى نظرية كوينجسورث  
أ. المهارة اللغوية العامة للكتاب الدراسي للغة العربية للمدرسة الثانوية الصف  
الحادي عشر على نظرية كوينجسورث

في كتاب اللغة العربية للصف الحادي عشر الثانوي، فإن المهارات القائمة  
على اكتساب اللغة لها ترتيب اكتساب-اكتساب-إنتاج-إنتاج، بحيث تبدأ المهارات  
بمهارات الاستماع ثم مهارات القراءة ومهارات الكلام وتنتهي بمهارات الكتابة. وفي  
الوقت نفسه، وفقاً لكوينجسورث، يجب أن تقدم الدورة التدريبية سلسلة من  
المهارات اللغوية بدءاً من مهارات الاستماع والكلام والقراءة والكتابة. وذلك لأن  
كوينجسورث يتطلب مهارات إنتاجية في شكل التحدث أولاً، ثم القدرة على إنتاج  
الكتابة. لذا فإن ترتيب عرض المهارات اللغوية لهذا الكتاب الدراسي يعتبر غير  
مناسب إذا كان يعتمد على نظرية كوينجسورث.

ب. مهارة الاستماع للكتاب الدراسي للغة العربية للمدرسة الثانوية الصف الحادي  
عشر على نظرية كوينجسورث

يمكن عرض محتوى مهارات الاستماع في الكتاب الدراسي للغة العربية  
للصف الحادي عشر بالمدرسة الثانوية على النحو التالي:

الجدول التاسع: محتوى مهارات الاستماع في الكتاب الدراسي للغة العربية  
للفصل الحادي عشر الثانوي

الدرس	الموضوع	مواد الاستماع	صفحة
الأول	التسوق	يستمع إلى المفردات من التسوق ثم يكتبها تحت الصور المناسبة	٣-٤
		يستمع إلى الحوار من التسوق ثم يكتب صحيح أو خطأ بين القوسين و يصحح الخطأ	
الثاني	الصحة	يستمع إلى الحوار ثم يجيب عن الأسئلة الآتية	١٨
		يستمع إلى النص ثم يكمل الفراغات التالية	
الثالث	السفر	يستمع إلى المفردات عن السفر ثم يكتبها تحت الصور المناسبة	٣٦-٣٧
		يستمع إلى الحوار عن السفر ثم يكتب صحيح أو خطأ بين القوسين و يصحح الخطأ	
الرابع	الحج والعمرة	يستمع إلى المفردات عن الحج والعمرة ثم يكتبها تحت الصور المناسبة	٥٧-٥٨
		يستمع إلى الحوار عن الحج والعمرة ثم يكتب صحيح أو خطأ بين القوسين و يصحح الخطأ	
الخامس	تكنولوجيا الإعلام والاتصال	يستمع إلى النص البرهاني ثم يكمل الفراغات بالكلمات المناسبة	٧٤
		يستمع إلى الأسئلة ثم اختر الإجابة بوضع الرقم الصحيح أمام الجملة	

٨٩	يستمع إلى النص ثم يجيب عن الأسئلة الآتية	الأديان في	السادس
	يستمع إلى العبارات ثم يكتب صحيح أو خطأ	إندونيسيا	

**المعيار الأول،** ملاءمة المادة مع الكفاءات الأساسية هو الجانب الأول الذي يحتاج إلى تقييم للكتاب المدرسي القائمة على المناهج الدراسية. يؤخذ هذا المعيار كبديل أو ممثل لمعايير السؤال ما نوع مادة الاستماع التي يحتويها الكتاب؟ وهل مادة الاستماع موضوعة في سياق ذي معنى؟ نظرًا لأن الإجابات على هذين السؤالين تشير إلى محتوى مادة مهارات الاستماع، في حين أن هذا الكتاب الدراسي عبارة عن كتاب قائم على المنهج، يتم تعديل محتوى الكتاب الدراسي وفقًا للكفاءات الأساسية والمؤشرات الخاصة بمهارات الاستماع في بداية الفصل في الكتاب الدراسي. بناءً على مقارنة المؤشرات مع الأسئلة المادية والممارسة لمهارات الاستماع، فإن هذا الكتاب الدراسي قد استوفى المعيار الأول.

**المعيار الثاني،** لا يوفر هذا الكتاب الدراسي مادة مسجلة سواء في شكل محادثة أو نص فقرة لمواد مهارات الاستماع. المواد معروضة كتابة في نهاية الكتاب الدراسي. حتى يتم تسليم جميع أنشطة مهارات الاستماع من قبل المعلم، يقرأ المعلم ويستمع الطلاب. وفي الوقت نفسه، وفقًا لكونينجسورث نفسه، فإن وجود مواد التسجيل هذه أمر أساسي للغاية لمهارات الاستماع. كما ذكر في كتابه أن الطريقة الثانية التي تتعامل بها الكتب الدراسية مع الاستماع هي في حد ذاتها، مع مقاطع استماع مسجلة للفهم، لاستخراج المعلومات، كمقدمة للمناقشة، جنبًا إلى جنب مع نص القراءة، إلخ. يتم تعبئة مواد التسجيل هذه مباشرة من قبل المتحدثين الناطقين، أي العرب الأصليين الذين يستخدمون لغة الفصحى المعاصرة أو مع إدخال اللغة العامية العامة.

**المعيار الثالث،** يقدم هذا الكتاب تمارين قبل ممارسة مهارات الاستماع. تنص كونييجورث على أنه يجب علينا التحقق مما إذا كان الكتاب الدراسي يوفر أنشطة استماع مسبقة لتركيز انتباه المتعلمين على موضوع المقطع. يمكن أن تأخذ هذه شكل أسئلة تمهيدية، أو تطلب من الطلاب البحث عن عناصر معينة من المعلومات الواردة في مادة الاستماع. هذا يعطي غرضًا للنشاط، ويسمح لكليمنت بالتنبؤ ويجعل الوصول إلى المقطع أكثر سهولة من خلال وضعه في سياق. إن أشكال تمرين الكتاب الدراسي ليست في شكل أسئلة، ولكن كل ممارسة لمهمة الاستماع تبدأ في المتوسط بممارسة الاستماع إلى مفردات جديدة. هناك ٣ فصول في الكتاب الدراسي توفر مهمة الاستماع المسبق، بما في ذلك الفصول الأول والثالث والرابع من ممارسة الاستماع بدءًا من الاستماع إلى نطق مفردات جديدة. من خلال الاستماع إلى هذه المفردات الجديدة، من المتوقع أن يكون الطلاب قادرين على التعرف على أصوات المفردات في النص أو المحادثات في مادة مهارات الاستماع. على الرغم من أن مهمة الاستماع المسبق التي تريدها كونييجورث هي في شكل أسئلة مسبقة أو تطلب من الطلاب البحث عن عناصر معينة من المعلومات الواردة في مادة الاستماع، فإن تعلم المفردات الجديد هذا يعتبر أيضًا قادرًا على تحقيق الغرض من تقديم ما قبل مهمة الاستماع، وهي مساعدة الطلاب على التركيز وإيلاء المزيد من الاهتمام للمادة. ومع ذلك، فهو أمر مؤسف للغاية لأن نصف فصول هذا الكتاب الدراسي فقط تمارس مهمة ما قبل الاستماع، وبالتالي فإن معايير هذه الكتب الدراسية الثلاثة تعتبر غير مستوفاة.

**المعيار الرابع،** تم العثور على المحادثة في ممارسة مهارات الاستماع في الفصول الأربعة الأولى من الكتاب الدراسي، بينما يستخدم الفصلان الأخيران

النص السردي فقط. يعتبر وجود هذه المحادثة أو لعب الأدوار مهمًا جدًا لمواد مهارات الاستماع. لأنه وفقًا لنظرية كوينجسورث، يجب أن تركز مهارة الاستماع على وظيفة مهارة الاستماع نفسها، والتي تكون واحدة منها جزءًا من العمل الشفهي العام، بما في ذلك الحوارات و لعب الأدوار، حيث يلعب الاستماع دورًا ثانويًا مقارنة بالتحدث. من أصعب جوانب المشاركة في محادثة بلغة أجنبية وأكثرها إثارة للقلق في كثير من الأحيان هو عدم القدرة على التنبؤ بالإجابة أو الرد. بينما يمكن للمتعلمين الاحتفاظ بما يحاولون قوله ضمن كفاءاتهم اللغوية، فلا توجد طريقة أنه بمجرد الخروج من الحدود الآمنة للفصل الدراسي، يمكنهم التحكم في ما يريد عليهم في المحادثة. الإستراتيجية الأكثر فاعلية هي التفكير السريع والتنبؤ الدقيق بما يمكن توقعه.

### ج. مهارة القراءة للكتاب الدراسي للغة العربية للمدرسة الثانوية الصف الحادي عشر على نظرية كوينجسورث

يمكن عرض محتوى مهارات القراءة في الكتاب الدراسي للغة العربية للصف

الحادي عشر بالمدرسة الثانوية على النحو التالي:

الجدول العاشر: محتوى مهارات القراءة في الكتاب الدراسي للغة العربية

للصف الحادي عشر الثانوي

الدرس	الموضوع	مواد القراءة	صفحة
الأول	التسوق	يقرأ ويفهم النص بالموضوع المجمع التجاري	٥-٦
		يقرأ الجملة ثم يختار عنها الجملة الصحيحة أو خاطئة ثم	

	يصحح الخطأ		
١٩-	يقرأ المفردات تحت الصورة	الصحة	الثاني
٢٠			
٢١-	يقرأ ويفهم الحوار بالموضوع في المستشفى ثم يختار عنها		
٢٣	الجملة الصحيحة أو خاطئة		
٢٣	يجيب عن الأسئلة من الجمل أعلاه		
٣٨	يفكر في إجابة الأسئلة	السفر	الثالث
	يقرأ ويفهم النص بالموضوع السفر		
٣٩	يقرأ الجمل التالية ثم يختار عنها الجملة الصحيحة أو خاطئة		
	يجيب عن الأسئلة من الجمل أعلاه		
٥٩	يقرأ ويفهم النص بالموضوع العمرة مع أسرتي	الحج	الرابع
٦٠	يمأ الفراغات كما في المثال	والعمرة	
٦٠-	النص السردي التعدادي		
٦٢			
٧٥	يقرأ المفردات ويفهم بملاحظة الصور	تكنولوجيا	الخامس
٧٧	يقرأ الجمل بالموضوع أضرار الألعاب الإلكترونية المفتوحة ثم	الإعلام	
	يختار عنها الجملة الصحيحة أو خاطئة	والاتصال	
	يجيب عن الأسئلة من الجمل أعلاه		

٧٨-	النص البرهاني		
٧٩			
٩٠	يقرأ المفردات بملاحظة الصور	الأديان في إندونيسيا	السادس
٩١	يقرأ ويفهم النص بالموضوع الأديان في إندونيسيا		
٩٢-	النص الوصفي		
٩٣			

مهارات القراءة لها ستة معايير على النحو التالي؛ **المعيار الأول**، وفقاً للمناقشة السابقة، ملاءمة المادة مع الكفاءات الأساسية هو الجانب الأول الذي يحتاج إلى تقويم للكتاب الدراسي القائمة على المناهج. بناءً على مقارنة المؤشرات مع الأسئلة المادية والتطبيقية لمهارات القراءة، فإن هذا الكتاب الدراسي قد استوفى المعيار الأول. ومع ذلك، لا يزال من الضروري التقويم والتحسين، خاصة لقراءة النصوص، فمن الضروري تطوير المحتوى بحيث يكون أكثر إحكاماً ولا يقدم معلومات عامة فحسب، بل يعرض أيضاً حقائق أو قضايا تمس الأمور الاجتماعية والدينية والثقافية وغيرها من الأمور المهمة النواحي. وفقاً لما هو مكتوب في النظرية، يمكن أن تختلف أنواع مواد القراءة المستخدمة بشكل كبير وفقاً لتصوير كاتب الكتاب الدراسي لاهتمامات المتعلمين وتوقعاتهم وخبراتهم السابقة. بحيث لا يمارس الطلاب من خلال هذه المادة مهارات القراءة فحسب، بل يزيدون فضولهم في نفس الوقت ويضيفون معرفة جديدة ويقارنون بالمعرفة أو الخبرة التي حصلوا عليها.

**المعيار الثاني**، أن الكتاب الدراسي قد مارس القواعد اللغوية التي تدرس حسب كل فصل في ٥ فصول، من الفصل الثاني إلى الفصل الأخير. بينما لم يمارس

الفصل الأول القواعد اللغوية في مواد القراءة الخاصة بمهارات القراءة. القواعد التي يتم تدريسها في الفصل الأول حول العدد والمعدود وفي نص القراءة المسمى المجمع التجاري لم يتم تطبيق هذه القاعدة. بحيث يحتاج نص المادة إلى التحسين بإضافة قاعدة العدد والمعدود إليه.

**المعيار الثالث** تقترح نظرية كونينجسورث أن تحسين مهارات القراءة لدى الطلاب هو الهدف الرئيسي لمهارات القراءة. يجب أن يوفر الكتاب الدراسي كتبًا مدرسية تحتوي على مواد وأنشطة وتمارين مصاحبة لنصوص القراءة لمساعدة الطلاب على القراءة بفهم وتمتع. ثم يجب أن يوفر الكتاب الدراسي أيضًا الفهم بعد القراءة والأسئلة والتمارين لاستخراج معلومات محددة من النصوص. في هذا الكتاب الدراسي، يتم تقديم قراءة للطلاب وفقًا للموضوع، ثم يتابعون التدريبات مع الإرشادات لاستنتاج الحقائق من النص عن طريق اختيار صح أو خطأ من الجمل المقدمة ثم الإجابة على الأسئلة بناءً على المعلومات التي ينقلها النص. وهكذا تم تطبيق هذا على موضوع أو فصل كاملاً. وبالتالي، عند مقارنة معايير كونينجسورث بالمحتوى المقدم، يعتبر هذا الكتاب الدراسي قد استوفى هذا المعيار الثالث.

**المعيار الرابع** وفقاً لنظرية كونينجسورث، يجب أن يكون النص في الكتاب الدراسي قادراً على توسيع المفردات. لأن أحد احتياجات الطلاب هو الوصول إلى نصوص ومواد مرجعية مناسبة، مثل القاموس أو قائمة الكلمات. هذا يعني أن النص لا يحتوي فقط على مفردات جديدة تمت دراستها مسبقاً ولكن يحتوي أيضاً على مفردات أخرى تناسب الموضوع. لذلك من نص القراءة، يحصل الطلاب على نموذج لكيفية استخدام المفردات التي تعلموها للتو إذا كانت مرتبة في جمل وفقرات. في نفس الوقت يحصل الطلاب على مفردات جديدة أخرى هي موضوع النص.

**المعيار الخامس** بشكل عام، قدم هذا الكتاب الدراسي نماذج للكتابة تم تكييفها مع المواد النصية قيد الدراسة. تم ذكر هذا التكامل بين مهارات القراءة والكتابة في نظرية كونينجسورث القائلة بأن القراءة يمكن ربطها بعمل مهارات أخرى، لا سيما الاستماع والكتابة عند قراءة النص) أو جزء منه، يُستخدم كنموذج للعمل الكتابي، وعادة ما يُطلب من الطلاب القيام بذلك. اكتب شيئاً بناءً على النموذج ولكن باستخدام معلومات مختلفة أو إعطاء معلومات في شكل مختلف. على مستوى أكثر تقدمًا، تشتمل الكتب الدراسية على مهام أكثر تطلبًا للقراءة مع الكتابة، مثل التلخيص وتزييف الملاحظات، والتي تتطلب معالجة انتقائية للنص المكتوب والتعبير عن المعلومات المحددة بتنسيق وأسلوب كتابي مختلفين. لذلك يجب أن يوفر الكتاب الدراسي نصوصًا للقراءة تسهل على الطلاب حتى يحصلوا على معلومات لتطوير كتابة النصوص على مواد الكتابة.

**المعيار السادس**، يذكر كونينجورث أن الكتاب الدراسي في تقديم مواد مهارات القراءة يجب أن يكون قادرًا على إعطاء معلومات عن اهتمام الطلاب وتحفيز العمل الشفوي. لأن مهارات القراءة تؤثر على مهارات الكلام. الشخص الذي يقرأ كثيرًا سيكتسب الكثير من المعرفة والبصيرة والمعلومات الجديدة. سيتمكن الشخص الذي لديه ثقة بالنفس من التواصل مع الآخرين أو التحدث في الأماكن العامة. بالإضافة إلى ذلك، سيجد الطلاب واسع الأفق والذين يقرؤون كثيرًا أنه من الأسهل موازنة منتدى المناقشة والرد على المحادثات وتبادل الأفكار ومناقشة الآراء، بمعنى أنهم سيصبحون مستمعين مخلصين. من خلال المعرفة المكتسبة من القراءة، سيكون الطلاب قادرين على التحدث والاستجابة لها ويمكن أن يصبحوا محاورين جيدين. بناءً على تحليل محتوى القراءة، يُعتبر هذا الكتاب الدراسي قد استوفى هذه المعيار.

د. مهارة الكتابة للكتاب الدراسي للغة العربية للمدرسة الثانوية الصف الحادي

عشر على نظرية كوينجسورث

يمكن عرض محتوى مهارات الكتابة في الكتاب الدراسي للغة العربية للصف

الحادي عشر بالمدرسة الثانوية على النحو التالي:

الجدول الحادي عشر: محتوى مهارات الكتابة في الكتاب الدراسي للغة العربية

للصف الحادي عشر للمدرسة الثانوية

الدرس	الموضوع	مواد الكتابة	صفحة
الأول	التسوق	يصل بين الكلمتين لتصبح تعبيراً	١١
		يرتب الكلمات لتكون جملاً مفيدة	
		النص الوصفي	١٢-١٣
الثاني	الصحة	يصل بين الكلمتين لتصبح تعبيراً	٢٧
		يرتب الكلمات لتكون جملاً مفيدة	
		النص الإرشادي	٢٨-٢٩
الثالث	السفر	النص السردى التعدادى	٤٢-٤٣
		يكمل الجمل على حسب عناصر النص السردى التعدادى التالية	٤٤-٤٥
	يكون جملاً على حسب عناصر النص السردى التعدادى مستعينا بالصور		
الرابع	الحج والعمرة	يكمل الجمل من عناصر النص السردى التعدادى	٦٨
		يكتب جملاً تشتمل على الكلمات الآتية	

	يكون جملا من عناصر النص السردي التعدادي		
	يعبر رأي في استخدام تصريف الفعل الماضي اللغوي مما كتبه زميل		
٨٣	يرتب الجمل لتكون نصا برهانيا	تكنولوجيا الإعلام	الخامس
٨٤	يكتب فقرة مستعينا بالأسئلة	والاتصال	
٨٩	يكتب نصا وصفيا عن الأديان في إندونيسيا	الأديان في	السادس
٩٠	يكتب نصا وصفيا عن بلدك	إندونيسيا	

ثم تشمل معايير مهارات الكتابة من نظرية التقويم لكونينجسورث ؛ **المعيار الأول**، تختلف مهارات الكتابة في هذا الكتاب الدراسي عن محتوى مهارات الكتابة السابقة. بسبب المدخل المختلف المستخدم، كما هو موضح سابقاً، يستخدم هذا الكتاب الدراسي المدخل التربوي النوعي الذي يتكون من أربع دورات يعني بناء المعرفة والنمذجة والبناء الموجه والبناء المستقل. لذا فإن محور مهارات الكتابة هو الحلقتان الثالثة والرابعة، أي أن الطلاب قادرون على تأليف أو إنشاء نصوص بطريقة موجهة ومستقلة. بناءً على التحليل في جانب المدخل، تم إنجاز الدورة الثالثة تماماً في الكتاب الدراسي. ولكن بالنسبة للحلقة الرابعة، توجد مؤشرات ومواد لم تطلب من الطلاب القيام بهذه الدورة الرابعة بما في ذلك الفصول ١ و ٢ و ٤ و ٥.

**المعيار الثاني**، الكتاب الدراسي الجيد وفقاً لكونينجسورث هو الكتاب الدراسي يحتوي على تقدم مناسب ومجموعة متنوعة من المهام. يجب أن تقدم الكتب الدراسية أمثلة جيدة لاستخدام تمارين الكتابة المقيدة والموجهة. يمكن أن

تكون أنواع مهمة الكتابة المعطاة متنوعة تمامًا وتشمل كتابة حسابات واقعية مثل تقرير لصحيفة، وملء الشبكات، وكتابة الملاحظات للآخرين وعمل القوائم، ملء الاستمارات وكتابة اليوميات، وكتابة الرسائل الرسمية وغير الرسمية، وتلخيص النصوص، وغيرها الكثير. بناءً على المعايير الفرعية أعلاه، استوفى هذا الكتاب المعيار الثاني. لأن هذا الكتاب الدراسي يقدم تمارين متنوعة في مهارات الكتابة. تم تنظيم التمارين المقدمة أيضًا من التمارين السهلة إلى الأصعب منها. تتضمن الاختلافات في ممارسة مهارات الكتابة في هذا الكتاب الدراسي من بين أمور أخرى توجيه الطلاب لمطابقة الكلمات لتصبح تعبيرات مناسبة أو فرز الكلمات أو فرز الجمل أو تكوين أو كتابة فقرات بناءً على أدلة أو أسئلة يقدمها الكتاب لتأليف فقرة بشكل مستقل عن الموضوعات التي يوفرها الكتاب الدراسي.

**المعيار الثالث والرابع، تدرس أساليب الكتابة المختلفة فقرات بشكل كاف.** بالنسبة للاختلافات في النص، يوجد في هذا الكتاب الدراسي أربعة أنواع من النصوص التي يتم تدريسها، وهي نصوص وصفية، وإعادة فر، وعرض وإجراءات مقسمة إلى ستة فصول. وبناءً على تنوع النصوص المقدمة، فإن هذا الكتاب الدراسي قد حقق المعيار الثالث. نظرًا لأن لكل نص نوعًا مختلفًا من الكتابة، يمكن للطلاب الحصول على نظرة عامة حول الاختلافات في الكتابة في فن كتابة اللغة العربية. ثم فيما يتعلق بتعلم تأليف الفقرات، ذكر كوينجسورث أن الكتاب الدراسي يجب أن يتعامل مع الفقرات، وهي الوحدة الأساسية للتنظيم لمعظم أنواع اللغة العربية المكتوبة. يعتبر تعلم تكوين الفقرات أمرًا مهمًا لأنه من خلال هذا التمرين في تجميع الفقرات يمكن للطلاب التعبير عن أفكارهم كتابيًا وكذلك تنظيم الكتابة بطريقة منظمة. وفقًا لنتائج التقويم في الفصل السابق، وعلى

الرغم من استيفاء الكتاب الدراسي للمعيار الرابع الذي يتطلب من الكتاب الدراسي تعليم كيفية صنع فقرات عربية كاملة، إلا أن هناك فصلين لا يستوفيان هذه المعايير، وهما الفصل الأول الفصل الرابع. لم يتم الوفاء به لأن الكتاب الدراسي في كلا الفصلين لم يوجه الطلاب إلى كتابة فقرة عربية بشكل صحيح.

**المعيار الخامس،** هذا المعيار هو معيار إضافي لمهارات الكتابة. وفقاً لكونينجورث، في الحياة الواقعية، تتم الكتابة مع وضع القراء في الاعتبار ويحتاج الكتاب إلى معرفة من هم قرائهم من أجل الكتابة بشكل مناسب لهم. إنهم بحاجة إلى الحكم على مقدار المعرفة بالموضوع التي يمتلكها قرائهم بالفعل، حتى لا يراعيهم من ناحية أو يحيرهم من ناحية أخرى. لذلك على الرغم من أن المعايير هي معايير إضافية، إلا أنها تتمتع بجوانب تواصل وسياقية عالية. بناءً على التحليل الوارد في الفصل السابق، لا يوجه هذا الكتاب الدراسي الطلاب من هم القراء المستهدفون.

## ٥. مهارة الكلام للكتاب الدراسي للغة العربية للمدرسة الثانوية الصف الحادي

### عشر على نظرية كونينجسورث

يمكن عرض محتوى مهارات الكلام في الكتاب الدراسي للغة العربية للصف

الحادي عشر بالمدرسة الثانوية على النحو التالي:

الجدول الثاني عشر: محتوى مهارات الكلام في الكتاب الدراسي للغة العربية

للصف الحادي عشر للمدرسة الثانوية

الدرس	الموضوع	مواد الكلام	الصفحة
الأول	التسوق	يبادل الحوار مع زميل مستعينا بالصور كما في المثال	١٤
		يجري الحوار مع زميل مستعينا بالصور	

٣٠	يبادل الحوار مع زميل كما في المثال	الصحة	الثاني
٣١	يختار الصورة ثم عبر عنها مع زملاء		
	يختار موضوعا و يتحدث عنه مع زملاء		
	يعبر رأي في استخدام حرف الجر وحرف العطف مما يتحدث عنه مع زميل		
٤٦	يبادل الحوار مع زميل كما في المثال	السفر	الثالث
٤٧	يختار صورة ثم يعبر عن مضمونها من خيال		
	يختار العبارة عن السياحة و يتحدث عنها مع زميل		
٦٩	يختار الصورة ثم يتكلم عنها أمام زملاء	الحج	الرابع
٧٠	يختار العبارة عن الحج والعمرة و يتحدث عنها مع زميل	والعمرة	
	يعبر رأي في استخدام تصريف الفعل الماضي اللغوي مما يتحدث عنه زميل		
	يختار الصورة ثم يتكلم عنها أمام زملاء		
٨٥	يتكلم أمام زميل مستعينا بالعبارات التالية	تكنولوجيا	الخامس
	يختار الموضوع ثم يتكلم عنه أمام زملاء	الإعلام والاتصال	
٩٩	يبادل الحوار مع زميل مستعينا بالأسئلة	الأديان	السادس
	يقوم بدور المذيع و يُصِف ما تعبر عنه أمام زملاء	في إندونيسيا	

وفقاً لنظرية كوينجسورث، تشتمل مهارات الكلام على المعايير التالية:  
**المعيار الأول**، يعني مدى ملاءمة مادة مهارات الكلام مع المؤشرات والكفاءات

الأساسية. ثم بناءً على مقارنة المؤشرات مع الأسئلة المادية والممارسة لمهارات الكلام، فإن هذا الكتاب الدراسي قد استوفى هذا المعيار الأول. على الرغم من استيفائهم للمعايير، إلا أنه لا يزال يتم العثور على أخطاء، من بينها مؤشرات ومؤشرات متداخلة لمواد الفعل الكلامي غير موجودة في عدة فصول. وقد تم وصف ذلك من حيث "الأهداف واللمنخل" بمزيد من التفصيل.

**المعيار الثاني،** هناك عرض شفهي على شكل مناقشات ومجادلة وتقديم معلومات والتعبير عن الآراء وما إلى ذلك. استنادًا إلى التحليل، يقدم هذا الكتاب الدراسي عروضًا شفوية حول كل موضوع تقريبًا، باستثناء الفصل الأول حيث تركز مهارات التحدث بشكل أكبر على الحوار أو المحادثة. بشكل عام، من بين الفصول الخمسة التي تقدم العروض الشفوي، تركز المواد في هذا الكتاب الدراسي بشكل أكبر على التعبير عن الآراء إما مع الأصدقاء أو من خلال التقديم أمام الفصل.

**المعيار الثالث،** الحوار هو النشاط الرئيسي في ممارسة تعلم مهارات الكلام. بشكل عام، قدم هذا الكتاب الدراسي مواد وإرشادات حتى يتمكن الطلاب من ممارسة الحوار مع شركائهم (صديقهم). ومع ذلك، هناك فصل واحد ليس لديه ممارسة الحوار، وهو الفصل الخامس لأنه يركز أكثر على المناقشة. بناءً على هذه البيانات، يعتبر هذا الكتاب الدراسي قد استوفى هذا المعيار الثالث.

**المعيار الرابع،** في نظرية كوينجسورث، يكون لعب الأدوار موازيًا للمحادثة. يمكن استخدام لعب الأدوار كخيار أو نشاط بديل يمكن أن يساعد الطلاب على معالجة مهارات الكلام باللغة العربية شفهيًا. يرتبط هذا بالغرض من لعب الأدوار كنشاط تعليمي مخطط لتحقيق مختلف أهداف التعلم التفصيلية، مثل تحقيق لعب الأدوار القائم على المهارات. لم يتم شرح كيفية لعب الأدوار وفقًا لتقييم

كونينجسورث بالتفصيل، فالمطلوب فقط أن يقوم الطلاب بلعب الأدوار من خلال التواصل الواقعي. بناءً على التحليل أعلاه، لا يفني هذا الكتاب الدراسي بالمعيار الثالث، لذلك من الضروري تقييم وتحسين المواد من الفصل الثالث إلى الفصل الأخير.

**المعيار الخامس،** تم تطبيق استراتيجية المحادثة في الكتاب الدراسي في الفصول الأول إلى الرابع. هذه الاستراتيجية في شكل أمثلة لأفعال الكلام لإجراء محادثات وفقاً لسياق الموضوع. لذلك باستخدام هذه الإستراتيجية، يمكن للطلاب تطوير محادثاتهم الخاصة بشكل مستقل أو في أزواج وفقاً للسياق الذي يريدونه. بناءً على بيانات التحليل في الفصل السابق، تم استيفاء هذه المعايير ولكن من خلال الاستمرار في إضافة استراتيجيات بناء المحادثة في الفصلين الخامس والسادس.

**و. قائمة التدقيق للمهارات اللغوية للكتاب الدراسي للغة العربية للمدرسة الثانوية**

**الصف الحادي عشر نظراً إلى نظرية كونينجسورث**

سيتم تلخيص قياس المهارات اللغوية في قائمة المراجعة والبيانات الوصفية

على النحو التالي:

الجدول الثالث عشر: قائمة التدقيق للمهارات اللغوية للكتاب الدراسي للغة

العربية للصف الحادي عشر على نظرية كونينجسورث

وفاء المعايير		أسئلة التقويم	نمرة	الجانب الفرعي للتقويم
لا	نعم			
	✓	هل مهارات الاستماع مغطاة بشكل كافٍ	.١	مواد مهارة

		وفقًا لأهداف التعلم والكفاءات الرئيسية والكفاءات الأساسية؟		الاستماع
X		هل هناك مواد مسجلة كافية في مهارات الاستماع من حيث جودة الصوت وال لهجة وسرعة التسليم والأصالة؟	.٢	
X		هل تحتوي مادة مهارات الاستماع على مهمة ما قبل الاستماع (مصحوبة بمعلومات أساسية وأسئلة وأنشطة تساعد على الفهم)؟	.٣	
X		هل هناك محادثة في كل مهارة استماع؟	.٤	
	✓	هل مهارات القراءة مغطاة بشكل كافٍ وفقًا لأهداف التعلم والكفاءات الرئيسية والكفاءات الأساسية؟	.٥	مواد مهارة القراءة
	✓	هل في كل الدرس من مهارات القراءة تقديم عناصر نحوية؟	.٦	
	✓	هل يطور كل مواد مهارات القراءة الكاملة؟	.٧	
	✓	هل في كل الموضوع من مهارات القراءة توسيع المفردات؟	.٨	
	✓	هل في كل الموضوع من مهارات القراءة تقديم نماذج للكتابة (حسب النص)؟	.٩	
	✓	هل في مهارات القراءة في كل الباب من الأبواب إعطاء المعلومات وتحفيز العمل	.١٠	

		الشفوي؟	
	✓	هل مهارات الكتابة مغطاة بشكل كافٍ وفقًا لأهداف التعلم والكفاءات الرئيسية والكفاءات الأساسية؟	مواد الكتابة مهارة
	✓	هل يوفر كل الموضوع في مهارات الكتابة تقدمًا مناسبًا ومجموعة متنوعة من المهام؟	
	✓	هل يقدم كل الموضوع أنماطًا مختلفة في مهارات الكتابة؟	
X		هل في مهارات الكتابة أن كل الدرس يتم تدريسه بشكل كافٍ؟	
X		هل يحدد كل الدرس في مهارات الكتابة القراءة؟	
	✓	هل مهارات الكلام مغطاة بشكل كافٍ وفقًا لأهداف التعلم والكفاءات الرئيسية والكفاءات الأساسية؟	مواد مهارة الكلام
	✓	هل يقدم كل الموضوع في مهارات الكلام عرضًا شفهيًا (مثل المناقشات وإعطاء المعلومات والتعبير عن الآراء وما إلى ذلك)؟	
	✓	هل يقدم كل الموضوع في مهارات الكلام تمارين الحوار؟	
X		هل يوفر كل الموضوع من مواد مهارات	

		الكلام تمارين الكلام في شكل لعب الأدوار؟	
	✓	هل يقدم كل الموضوع في مهارات الكلام استراتيجيات للمحادثة؟	٢٠.
	٧٠%		

من البيانات أعلاه، يمكن استنتاج أن المهارات اللغوية تحصل على نسبة ٧٠٪ من خلال استيفاء ١٤ معيارًا من ٢٠ معيارًا. المعايير التي تم الوفاء بها تشمل؛ (١) مهارات الاستماع مغطاة بشكل كافٍ وفقًا لأهداف التعلم والكفاءات الرئيسية والكفاءات الأساسية؛ (٢) مهارات القراءة مغطاة بشكل كافٍ وفقًا لأهداف التعلم والكفاءات الرئيسية والكفاءات الأساسية؛ (٣) في كل درس من مهارات القراءة تقدم القواعد اللغوية؛ (٤) يطور كل مواد مهارات القراءة الكاملة؛ (٥) في كل الموضوع من مهارات القراءة توسيع المفردات؛ (٦) في كل الموضوع من مهارات القراءة تقديم نماذج للكتابة (حسب النص)؛ (٧) في مهارات القراءة في كل الباب من الأبواب إعطاء المعلومات وتحفيز العمل الشفوي؛ (٨) مهارات الكتابة مغطاة بشكل كافٍ وفقًا لأهداف التعلم والكفاءات الرئيسية والكفاءات الأساسية؛ (٩) يوفر كل الموضوع في مهارات الكتابة تقدمًا مناسبًا ومجموعة متنوعة من المهام؛ (١٠) يقدم كل الموضوع أنماطًا مختلفة في مهارات الكتابة؛ (١١) مهارات الكلام مغطاة بشكل كافٍ وفقًا لأهداف التعلم والكفاءات الرئيسية والكفاءات الأساسية؛ (١٢) يقدم كل الموضوع في مهارات الكلام عرضًا شفهيًا؛ (١٣) يقدم كل الموضوع في مهارات الكلام تمارين الحوار؛ (١٤) يقدم كل الموضوع في مهارات الكلام استراتيجيات للمحادثة. ثم تتطلب المعايير الستة التي لم يتم استيفائها اكتمالها.

المبحث الرابع: تقويم موضوعات الكتاب الدراسي للغة العربية للصف الحادي عشر  
للمدرسة الثانوية نظرا إلى نظرية كونينجسورث

تشمل الموضوعات في نظرية كونينجسورث المحتويات تتعلق بالموضوعات والجوانب الاجتماعية والثقافية، والمساواة الاجتماعية، والعلاقات مع الموضوعات خارج اللغة العربية. لذا فإن نتائج البحث المستندة إلى معايير تقييم قائمة المراجعة التي تم تجميعها بناءً على نظرية كونينجسورث يتم تصنيفها على النحو التالي:

أ. المحتويات في الموضوعات الكتاب الدراسي للغة العربية للصف الحادي عشر الثانوي نظرا إلى نظرية كونينجسورث

تشمل مجموعة الموضوعات التي يتم تناولها في كل فصل من الكتاب الدراسي. يُنظر إلى التحليل من محتوى كل موضوع من هذه الموضوعات، بدءًا من بداية الفصل وحتى الملخص الأخير الذي يختتم الفصل. ثم يمكن وصف محتوى كل موضوع في الكتاب الدراسي على النحو التالي:

الجدول الرابع عشر: المحتويات في موضوعات الكتاب الدراسي للغة العربية

للصف الحادي عشر الثانوي

نمرة	الموضوعات	الدرس	المحتويات في الموضوعات	الصفحة
١	التسوق	الأول	يبدأ هذا الموضوع بمقدمة للمفردات حول السوق، بدءًا من المواد الغذائية والجهات الفاعلة في المعاملات والأنشطة التي تتم في السوق	١-١٥

	<p>المادة للقراءة عن السوبر ماركت بدءاً من تعريف السوبر ماركت ومحتوياته وخصائصه.</p> <p>القواعد اللغوية حول العدد والمعدود واستخداماته في عمليات البيع والشراء</p> <p>النص المستخدم هو نص وصفي مع وظيفة لوصف محلات السوبر ماركت (أمثلة في مواد القراءة)</p> <p>في مهارة الكلام يحتوي على ممارسة التواصل أو الحوارين البائع والمشتري</p>			
١٦- ٣٣	<p>يبدأ هذا الموضوع بالاستماع حول محادثة بين طبيب ومريض ثم قصة زيارة صديق مريض</p> <p>غالبية المفردات حول أنواع الأمراض، وقليل من الأفعال حول الصحة</p> <p>وجد محادثات حول قصة الدخول في المستشفى، وشرح إجراءات تسجيل المرضى في مكتب الاستقبال للتشاور مع الأطباء</p> <p>القواعد اللغوية تحتوي على مناقشة حرف الجر وحرف العطف</p> <p>النص المستخدم النص الإرشادي الذي يشرح إجراءات الذهاب إلى المستشفى</p>	الثاني	الصحة	٢.
٣٤-	<p>يبدأ هذا الموضوع بمفردات حول مناطق الجذب</p>	الثالث	السفر	٣.

٤٨	<p>السياحي والأدوات التي غالبًا ما تكون مطلوبة للسفر</p> <p>هناك قراءة عن قصة السفر مع العائلة إلى بالي</p> <p>القواعد اللغوية تحتوي على شرح اسم المعرفة واسم النكرة بأمثلة عن السفر</p> <p>النص المستخدم عن النص السردي التعدادي لسرد تجارب الطلاب أثناء السفر في الأيام الإجازات المدرسية</p> <p>إغلاق الموضوع بممارسة الكلام، حيث يسألون الطلاب بعضهم البعض عن الأنشطة التي يقوم بها الطلاب لقضاء يوم العطلة</p>			
٥٥- ٧١	<p>يبدأ هذا الموضوع بمفردات حول أماكن وأنشطة الحج والعمرة</p> <p>قراءات تحتوي على قصص عن تجربة الموضوع في أداء العمرة مع العائلة</p> <p>النص المستخدم عبارة عن النص إعادة السرد التعدادي يروي التجربة أثناء الحج أو العمرة</p> <p>القواعد اللغوية تحتوي على تصريف فعل الماضي بحيث يمكن استخدامها لإعادة سرد التجارب أثناء الحج أو العمرة</p> <p>إغلاق الموضوع بممارسة الكلام، حيث يسأل</p>	الرابع	الحج والعمرة	٤.

	بعض الطلاب البعض عن الأنشطة التي تم القيام بها في الماضي			
٧٢- ٨٦	يبدأ هذا الموضوع بقراءة سردية عن الهواتف الذكية تحتوي المفردات على أدوات وأشياء متعلقة بالتكنولوجيا للتواصل هناك حديث عن العوامل السلبية لاستخدام الإنترنت بشكل مفتوح النص المستخدم هو النص البرهاني لإعطاء حجة حول استخدام التكنولوجيا أو الإنترنت القواعد اللغوية تحتوي على تصريف فعل المضارع الذي يستخدم لوصف حجج الطلاب إغلاق الموضوع بتقييم، يقوم الطلاب بتأليف النص البرهاني حول تطبيق واتساب	الخامس	تكنولوجيا الإعلام والاتصال	.٥
٨٧- ١٠٠	يبدأ الموضوع بمهارة الاستماع عن مسجد الاستقلال مفردات تحتوي على الأديان وأماكن العبادة لكل الدين في إندونيسيا قراءة تحتوي على أوصاف الأديان في إندونيسيا النص المستخدم نص وصفي لشرح الأديان في إندونيسيا	السادس	الأديان في إندونيسيا	.٦

	القواعد اللغوية تحتوي على جملة الاسمية وجملة الفعلية		
	هناك مثال لنص وصفي عن الإسلام		
	إغلاق الموضوع بتقييم، يقوم الطلاب بتأليف نص وصفي عن دولة إندونيسيا		

بناءً على نظرية كونينجورث، يحتوي هذا التقييم الفرعي على ٥ معايير، وهي:

**المعيار الأول والثاني**، أولاً يتم قياس تقييم هذين المعيارين من خلال مقارنة ملائمة الموضوعات في الكتاب الدراسي مع الموضوعات التي تم تحديدها بواسطة KMA 183، ثم يتم العثور على التطابق. وتشمل الموضوعات بالتتابع التسوق والصحة والسفر والحج والعمرة وتكنولوجيا الاعلام والاتصال، والموضوع الأخير يدور حول الأديان في إندونيسيا. تعتبر الموضوعات متنوعة تمامًا لأن كل فصل له موضوع مختلف ولكل موضوع غرضه الخاص.

ثم لملاءمة الموضوع مع تطور لغة المقصد وهي اللغة العربية. لذلك استخدم هذا الكتاب الدراسي ككل نمط الفصحى المعشاة، وهي اللغة العربية الرسمية الحديثة، مع مفردات تتكيف مع أحدث الأنماط. ومع ذلك، يعتبر هذا ناقصًا لأن الكتاب الدراسي لا تعلم لغة العامية أو اللغة غير رسمية على الإطلاق في أنشطة الاتصال الخاصة بهم. يجب تعديل تطبيق اللغة العامية وفقًا لرغبات KMA 183 التي تنص على أن اللغة العربية كلغة دولية تخضع حاليًا لتغييرات سريعة وتميل إلى الاختلاف، بحيث تحول اتجاه اللغة العربية مع نمط الفصحى (الرسمية) إلى نموذج العامية (غير الرسمية). مع رؤية إندونيسيا كمركز لدراسة الدين الإسلامي في العالم، يجب أن يكون تطوير منهج اللغة العربية قادرًا على الاستجابة لهذا الاتجاه، من

خلال توجيه تعلم اللغة العربية ليس اللغة الفصحى فقط ولكن أيضًا بنمط اللغة العامية التواصلي الوظيفي. أنه يمكن أن يلعب دورًا في الساحة العالمية. لذلك في المعيارين الأول والثاني، تم استيفاء غالبية جوانب التقويم، باستثناء إضافة اللغة العامية في المحتوى للتواصل اليومي.

**المعيار الثالث والخامس،** يساعدان على توسيع وعي الطلاب وإثراء تجاربهم وفقًا لأعمارهم، مما يعني أن المحتوى ليس صعبًا جدًا وسهلاً جدًا على طلاب المدارس الثانوية. ومع ذلك، من حيث المحتوى، يعتبر أقل تعقيدًا وشمولية. أقل تعقيدًا هنا لا يعني أن المحتوى أقل صعوبة، لكنه لم يحقق الأهداف بالكامل وفقًا للمنهج المفروض في الكتاب الدراسي. قال كونينجورث أيضًا إن المحتوى في كل موضوع لا يحتاج إلى أن يكون فكريًا ولكن الموضوع قادر على إثراء تجارب الطلاب الأصلية من ناحية أخرى، يجب أن يكون أيضًا غنيًا بالمعلومات وممتعًا وصعبًا (*challenging*).

بعد ذلك، على الرغم من الحكم عليه من خلال المواد الموجودة في كل موضوع، فإن هذا الكتاب الدراسي غني بالمعلومات، ولكن من ناحية أخرى، يشعر الكتاب الدراسي أيضًا بالصلابة وأقل متعة. وذلك لأن الكتب الدراسية محدودة للغاية بالمناهج الدراسية، مما يفسح المجال لتوسيع وتعميق المحتوى وفقًا للموضوع ليكون محدودًا. لذلك، إذا تم قياسه وفقًا لمعايير كونينجورث، فإن هذا الكتاب الدراسي يعتبر غير قادر على إثراء تجربة الطالب، وهو جامد وأقل متعة.

**المعيار الرابع،** يركز على تقويم المحتوى المحدث والسياقي لكل موضوع. المتأخر يعني أن الموضوع يتوافق مع الزمن ويعني السياق أن محتوى الموضوع تم تطويره وفقًا لحياة الطلاب الأصلية، بمعنى أنه ليس خيالية. في هذه الحالة، يرتبط سياق

المحتوى بالمعايير السابقة، ذكر كونينجسورث أن الموضوع يجب أن يقدم أمثلة على الأنشطة المناسبة لتجارب الطلاب الأصلية والتكيف مع الأوقات. أفضل وأقل احتمالية لتصوير بعض الأشياء غير الموجودة بناءً خيالي، وفي نفس الوقت من المرجح أن تحفز المتعلم. بناءً على تحليل المحتوى في هذا الكتاب الدراسي، فإن الأنشطة المنفذة تتوافق مع الحياة الواقعية، ولا توجد مادة أو ممارسة للمهارات التحليلية. الموضوعات التي يتم تناولها تتوافق أيضًا مع المنهج الدراسي الذي بالطبع يتكيف اختيار الموضوعات مع الأوقات. بناءً على هذه البيانات، يعتبر هذا الكتاب الدراسي محدثًا وسياقيًا.

## ب. الجوانب الاجتماعية والثقافية للكتاب الدراسي للغة العربية للصف الحادي

### عشر للمدرسة الثانوية على نظرية كونينجسورث

تشمل الجوانب الاجتماعية والثقافية الأنشطة الاجتماعية والقيم الثقافية على حد سواء التواصلية وغير الاتصالية الموصوفة في الكتاب الدراسي. تأتي هذه القيم الاجتماعية والثقافية من اللغة الأولى واللغة الهدف، وهما الإندونيسية والعربية أو مزيج من الاثنين. لذلك يمكن وصف الجوانب الاجتماعية والثقافية في كل موضوع في الكتاب الدراسي على النحو التالي:

الجدول الخامس عشر: تصوير الجوانب الاجتماعية والثقافية للكتاب

الدراسي للغة العربية للصف الحادي عشر للمدرسة الثانوية

الموضوع	أشكال الجوانب الثقافية	أصل الثقافة	الصفحة
التسوق	تصوير البيع والشراء في سوق تقليدي في المملكة العربية السعودية	العربية	٣،٤

٤،١٤	الإندونيسية	صور البيع والشراء في الأسواق التقليدية الإندونيسية	التسوق
١٠	الإندونيسية	صور عملة جمهورية اندونيسيا	التسوق
٣،٤٤، ٣٧،٣٨	العربية	صور ثقافية لعرب يرتدون ملابس ورجال يرتدون ثيابًا بيضاء ونساء يرتدين عبايات سوداء	التسوق السفر
١٨	العربية و الإندونيسية	قصة زيارة صديق مريض	الصحة
٣٨	الإندونيسية	صور لشعب بالي وهم ينفذون مراسم الميلاستي	السفر
٧٦	الإندونيسية العربية	محادثة حول التأثير السلبي لاستخدام الإنترنت المفتوح على المواقف الاجتماعية للأطفال. ورد في الكتاب أنه عندما يلعب الأطفال الأدوات دون قيود، فإنهم غالبًا ما يفقدون الوقت، ولا يهتمون بالأشخاص من حولهم، لذلك سوف يكبرون ليصبحوا أنانيًا وأفرادًا أقل اجتماعية	تكنولوجيا الإعلام والاتصال
٩٠	الإندونيسية	صور للرموز وأماكن العبادة وكيفية ارتداء الملابس حسب الأديان في إندونيسيا	الأديان في إندونيسيا
٩١	الإندونيسية	مواد عن الدين وأماكن العبادة المشهورة في إندونيسيا	الأديان في إندونيسيا

يحتوي هذا التقييم الفرعي على ٣ معايير، وهي المعيار الأول، يوجد وصف للأنشطة الاجتماعية. في هذا الكتاب الدراسي، يتم وصف الأنشطة الاجتماعية من خلال معاملات البيع والشراء والحصول على العلاج في المستشفى، وزيارة المرضى، ومشاركة قصص الإجازات، ومناقشة الآثار السيئة للتكنولوجيا،

والتحدث عن التعاليم الدينية. في نظرية كونينجسورث، نشاط اجتماعي، بالإضافة إلى السياق المادي، يجب أن يفسر الطلاب العلاقات وأنماط السلوك ونوايا الشخصيات في الكتاب، حتى يتمكنوا من ربط اللغة المستخدمة بهدفها في المجتمع. بناءً على تحليل الأنشطة الاجتماعية في الكتاب الدراسي، يعتبر هذا المعيار قد تم الوفاء به.

**المعيار الثاني والثالث،** تحتوي الكتاب الدراسي على محتوى ثقافي شامل من الثقافتين العربية والإندونيسية يتم تصويرهما بشكل واقعي. قال كونينجسورث إن الكتاب الدراسي يجب أن يقدم صورة حساسة للثقافات الاجتماعية. ثم هناك حاجة ماسة لوجود الوعي عبر الثقافات، لأن الغرض من هذا الكتاب هو اللغة العربية وأولئك الذين يدرسونها هم إندونيسيون، لذلك يجب أن يكون الكتاب الدراسي قادرًا على تقديم ثقافة المتحدثين باللغتين بشكل شامل وواقعي، وبالتحديد ثقافة الشعب العربي والإندونيسي. ومع ذلك، من حيث المواد المقدمة، لا يظهر هذا الكتاب الدراسي العناصر الثقافية بين اللغتين. وبالتالي، لم يتم استيفاء هذين المعيارين لأن المحتوى الثقافي ضئيل للغاية وأقل من الوصف الأمثل في هذا الكتاب الدراسي.

**ج. المساواة الاجتماعية للكتاب الدراسي للغة العربية للصف الحادي عشر للمدرسة الثانوي نظرا إلى نظرية كونينجسورث**

يمكن وصف المساواة في الوضع الاجتماعي في كل موضوع في الكتاب الدراسي للغة العربية للصف الحادي عشر الثانوي على النحو التالي:

الجدول السادس عشر: أشكال المساواة في الوضع الاجتماعي  
في الكتاب الدراسي للغة العربية للصف الحادي عشر الثانوي

الموضوع	أشكال المساواة في الوضع الاجتماعي	الصفحة
التسوق	تعمل النساء كالتاجرة	٣-٤
الصحة	تعمل النساء كصيدلية والطبيب	٣١
السفر	صورة لزوج يحمل طفلاً ويحمل حقيبة بينما تسير زوجته بجانبه	٣٧
الحج والعمرة	هناك مادة فعل الماضي للمؤنث والمذكر	٦٣
الحج والعمرة	صورة الرجال والمرأة يطوفون	٧٠
الأديان في إندونيسيا	هناك مادة حول المساواة والتسامح في الدين	٩٠

في هذا الكتاب الدراسي، وُصفت المرأة بأنها متساوية في المركز مع الرجل، سواء في التفاعل أو في موقعها في الحياة الاجتماعية، لا سيما في العمل. في موضوع البيع والشراء، يوصف أنه يمكن للمرأة أن تعمل كبائع على قدم المساواة مع البائعين الذكور الآخرين. حول موضوع الصحة في الصورة الأخيرة، هناك صورة لامرأة تعمل صيدلانية. في موضوع السفر، هناك صورة لرجل يحمل طفلاً ويحمل حقيبة لمساعدة زوجته. أما المحور الرابع فيتمثل في استخدام الأفعال في اللغة العربية بصيغتي الذكر والأنثى وهناك صور رجال ونساء يطوفون. يمكن الاستنتاج، على الرغم من محدودية الوصف، هذا

الكتاب الدراسي لا يظهر الظلم الاجتماعي في الجنس أو العرق أو الاختلافات الاجتماعية الأخرى.

#### د. العلاقة مع الدرس خارج اللغة العربية للكتاب الدراسي للغة العربية للصف

##### الحادي عشر للمدرسة الثانوية على نظرية كونينجسورث

يعد تكامل اللغة العربية مع الموضوعات الأخرى جانبًا غالبًا ما يتم تجاهله في إعداد الكتاب الدراسي. على الرغم من أن هذا الجانب له دور مهم، يتمثل أحدها في تمكين الطلاب من استخدام اللغة العربية كأداة لدراسة المواد الأخرى. يمكن وصف العلاقة بين اللغة العربية والدروس الأخرى في كل موضوع في الكتاب الدراسي للغة العربية للصف الحادي عشر الثانوي على النحو التالي:

الجدول السابع عشر: أشكال العلاقة مع التعلم خارج اللغة العربية

في الكتاب الدراسي للغة العربية للصف الحادي عشر

الموضوع	أشكال العلاقة مع التعلم خارج اللغة العربية	نوع الدراسة	الصفحة
السفر	صورة الاهرامات المصرية	التاريخ	٤٤
السفر	صورة ديناصور	التاريخ	٤٤، ٤٧
السفر	صورة نهر نيل	جغرافية	٤٦
الحج والعمرة	شرح شروط وأركان الحج	الدراسة الإسلامية أو علم الفقه	٥٩
الحج والعمرة	صور لأناس يقرؤون القرآن ويصلون جماعة	الدراسة الإسلامية أو علم الفقه	٦٧

٧٦	علم الصحة وتكنولوجيا الإعلام والإتصال	أضرار الألعاب الإلكترونية المفتوحة	تكنولوجيا الإعلام والإتصال
٩٠	التربية المدنية	شرح لأنواع الأديان في إندونيسيا	الأديان في إندونيسيا

يحتوي هذا التقويم الفرعي على معيار واحد، وهو أن الكتاب الدراسي يحتوي على مواد مدججة مع دروس خارج اللغة، مثل التاريخ والجغرافيا والعلوم وما إلى ذلك. التقويم في هذه الحالة مهم لأن تكامل المعرفة ضرورة في تطبيق المنهج وهو مطالب العصر من أجل حل المشكلات بشكل شامل. في هذا الكتاب الدراسي، ينعكس تكامل المعرفة في عدة مواد من الموضوع الثالث إلى الموضوع الأخير. في المحور الثالث ٣ صور، الأول صورة الأهرامات المصرية والدينامصورات التي تعكس علم التاريخ وصورة النيل التي تعكس علم الجغرافيا. وفي الفصل الرابع، هناك نوعان من الصور، وهما شرح مصطلحات وأركان الحج وصور لأهل القرآن، تصف دراسة الإسلام وعلم الفقه. في المحور الخامس مادة حول مخاطر استخدام الإنترنت بشكل علني على الجوانب الصحية والنفسية والاجتماعية للطلاب، بحيث تشمل هذه المادة العلوم الصحية وعلم النفس والعلوم والتكنولوجيا وعلم الاجتماع. في الفصل الأخير، هناك مادة حول الاختلافات في تعاليم الأديان في إندونيسيا، وهي شكل من أشكال تكامل اللغة العربية مع علم المواطنة. وبناءً على هذه النتائج، يُعتبر هذا الكتاب الدراسي قد دمج علوم أخرى خارج اللغة العربية مع اللغة العربية نفسها.

٥. قائمة التدقيق لموضوعات الكتاب الدراسي للغة العربية للصف الحادي عشر

### للمدرسة الثانوية على نظرية كونينجسورث

بناءً على المعايير التي صاغتها كونينجسورث لتقديم موضوع جيد ومثالي في الكتاب الدراسي، سيتم تقديم القياس في شكل قائمة مراجعة تحتوي على إنجازات المعايير الأحد عشر على النحو التالي:

الجدول الثامن عشر: قائمة تدقيق موضوعات الكتاب الدراسي للغة العربية

### للفيف الحادي عشر على نظرية كونينجسورث

وفاء المعايير	أسئلة التقييم		نمرة	الجانب الفرعي للتقويم
	لا	نعم		
	✓	هل هناك المواد الكافية التي تهم الطلاب حقًا والمواد المقدمة تتوافق مع تطور اللغة العربية؟	٠١	متوافقة المحتويات مع الموضوعات في كل باب
	✓	هل هناك الاختلاف في تغطية الموضوع بشكل كاف؟	٠٢	
X		هل سيساعد الموضوع على توسيع وعي الطلاب وإثراء خبرتهم (المواد والأمثلة والتمارين، تعكس بدقة وبشكل صحيح مدى ملاءمة الأحداث والسياقات)؟	٠٣	
	✓	هل الموضوع حديث بما يكفي من حيث	٠٤	

		المحتوى (ليس صارمًا أو غنيًا بالمعلومات أو فكاهيًا أو ممتعًا، إذا كان مثيرًا للجدل هل هو صعب) ولكن على مستوى لغة الطلاب؟		
X		هل الموضوع يناسب بعمر الطلاب (وفقًا لمستوى تعليم الطلاب)؟	٥.	تصوير الجوانب الاجتماعية والثقافية
	✓	هل الأنشطة الاجتماعية موصوفة في الكتاب الدراسي؟	٦.	
X		هل تحتوي الكتاب الدراسي على محتوى ثقافي شامل من الثقافتين يعني العربية والإندونيسية؟	٧.	
X		هل العلاقات الاجتماعية مصورة بشكل واقعي (أمثلة وحالات معروضة وفقًا للثقافة الإندونيسية والثقافة العربية الحقيقية)؟	٨.	
	✓	هل يتم تصوير النساء على قدم المساواة مع الرجال في الكتاب الدراسي؟	٩.	تصوير المساواة في الوضع الاجتماعي
	✓	هل توصف النساء بأنهن يشغلن مناصب مهنية واجتماعية عادلة؟	١٠.	
	✓	هل يحتوي الكتاب الدراسي على مواد مدمجة مع مواد غير اللغة العربية، مثل التاريخ والجغرافيا والتكنولوجيا، وما إلى ذلك؟	١١.	تصوير العلاقة بين دروس اللغة العربية وخارجها

٦٣.٦٤%

من البيانات أعلاه، يمكن استنتاج أن الموضوع والجوانب الاجتماعية والثقافية تحصل على نسبة ٦٣.٦٤٪ من خلال استيفاء ٧ معايير من أصل ١١ معيارًا. المعايير التي تم الوفاء بها تشمل؛ (١) هناك ما يكفي من المواد التي تهم الطلاب حقًا والمواد المقدمة تتوافق مع تطور اللغة العربية؛ (٢) هناك تباين كبير في تغطية الموضوع؛ (٣) محتوى الموضوع حديث تمامًا وسياتي في المحتوى (المواد والأمثلة والتمارين تعكس بدقة وبشكل صحيح ملاءمة الأحداث والأحداث ووفقًا للسياق)؛ (٤) الأنشطة الاجتماعية موصوفة في الكتاب الدراسي. (٥) يتم تصوير النساء على قدم المساواة مع الرجال في الكتاب الدراسي؛ (٦) توصف النساء بأنهن يشغلن مناصب مهنية واجتماعية عادلة. (٧) يحتوي الكتاب الدراسي على مواد متكامل مع موضوعات غير لغوية، مثل التاريخ والجغرافيا والعلوم وما إلى ذلك). ثم بناءً على البيانات الواردة أعلاه، هناك معياران لم يتم استيفاؤهما يتطلبان مزيدًا من التحسين.

### المبحث الخامس: منهجيات الكتاب الدراسي للغة العربية للصف الحادي عشر للمدرسة الثانوية على نظرية كونينجسورث

الغرض من مناقشة الجوانب المنهجية هو استكشاف كيفية عرض الكتب الدراسية لعملية التعلم، وكيف يرون احتياجات وأدوار الطلاب وكيف يمكنهم مساعدة الطلاب على التعلم. بناءً على هذه الأهداف، ينقسم تقويم منهجية الكتاب الدراسي إلى عدة تقويمات فرعية على النحو التالي:

## أ. احتياجات الطلاب للكتاب الدراسي للغة العربية للصف الحادي عشر الثانوي

### نظرا إلى نظرية كونينجسورث

تشمل احتياجات الطلاب عند كونينجسورث يعنى الحاجة إلى التواصل الفعالي، وحاجة التحديات، والوعي عبر الثقافتين. لذلك سيصف ما يلي البيانات من تحليل احتياجات الطلاب في الكتاب الدراسي للغة العربية للصف الحادي عشر الثانوي:

الجدول التاسع عشر: أشكال احتياجة الطلاب

في الكتاب الدراسي للغة العربية للصف الحادي عشر الثانوي

الوعي بين الثقافتين	حاجة التحدي	الحاجة إلى التواصل الفعالي	احتياجة الطلاب الموضوعات
تظهر الكتب الدراسية ثقافة البيع والشراء في الأسواق التقليدية العربية والإندونيسية	طالبين كما بإجراء محادثات وفقاً للموقف وسياق الصور التي تم توفيرها	تبادل المحادثات بين طالبين حول البيع والشراء، يصبح أحد لطالب بائعاً والطالب الآخر يصبح مشترياً	التسوق
		طالبين كما بإجراء محادثات وفقاً للموقف وسياق الصور التي تم توفيرها	
-	يختار الطلاب أحد الموضوعات التي يوفرها الكتاب، ثم	يتحدث الطالبين عن المرض وأسبابه يشارك الطالبين بأرائهما حول	الصحة

	يناقشون ويشاركون الآراء مع أصدقائهم حول الموضوع	أحد الموضوعات التي تم تقديمها	
السفر	يقوم الطلاب بتأليف النص السردى التعدادى بناءً على الصور المقدمة	يتحدث طالبان عن الأماكن التي تمت زيارتها خلال الإجازات طلاب يتبادلون الآراء حول السياحة	يعرض الكتاب الدراسي صوراً لأشهر المعالم السياحية في إندونيسيا وشبه الجزيرة العربية
الحج والعمرة	يقوم الطلاب بتأليف النص السردى التعدادى بناءً على الصور المقدمة	يتبادل الطلاب الآراء حول استخدام تصريف الفعل الماضي اللغوي يعبر الطلاب عن آرائهم وفقاً للصور والموضوعات التي تم تحديدها يناقش الطالبان عن آرائها حول الموضوعات التي تم تحديدها	-
تكنولوجيا الإعلام والاتصال	يؤلف الطلاب فقرة توضيحية حول استخدام واتساب)	يعبر الطلاب عن آرائهم أمام زملائهم في الفصل حول الهواتف الذكية، وفوائد	-

	الإترنت للتعلم، ومخاطر الاستخدام المستمر للأدوات للعيون	ليس تحديًا تمامًا لأن النقاط تم توجيهها من الكتاب (الدراسي)	
	يعبر الطلاب عن آرائهم حول العديد من الموضوعات التي تم توفيرها في الكتاب الدراسي		
الأديان في إندونيسيا	يقوم الطالبان بإجراء محادثات من الأسئلة التي تم توفيرها في الكتاب الدراسي	يؤلف الطلاب نصوصًا وصفية حول موضوع الأديان في إندونيسيا وبلدي إندونيسيا	-
	يصف الطلاب الصور المقدمة في الكتاب الدراسي أمام زملائهم في الفصل		

**المعيار الأول** هو تلبية احتياجات الطلاب للتواصل بشكل فعال. يشير هذا الاتصال إلى مهارات الكلام كإحدى دورات الإنتاج التي توجد فيها علاقة مباشرة بين المتكلم والمخوتب إما في اتصال أحادي الاتجاه أو ثنائي الاتجاه. التواصل الجيد هو اتصال يمكن أن يعمل بشكل فعال. تتأثر فعالية الاتصال بعملية الاتصال التي تحدث. بحاجة إلى فهم تقنيات الاتصال الفعال حتى تتم عملية الاتصال التي تقوم بها بشكل فعال وتعطي انطباعًا جيدًا. من أجل احتياجات الطلاب للتواصل الفعال، ذكر كونينجورث أيضًا أن الكتاب الدراسي يجب أن يمثل ويحفز الطلاب على كيفية التواصل بشكل جيد وفي السياق. من الناحية النظرية، يمكن الاستنتاج أن هناك ستة عوامل يمكن أن تدعم إنشاء اتصال فعال، وهي: المعلومات الكاملة،

والتسليم الموج، واختيار الكلمات بعناية، والتسليم بوضوح، والمعلومات الحقيقية، والتواصل مع الأخلاق، ونقل المعلومات التي تم إجراء تحقيقها.

يقدم هذا الكتاب أمثلة على الاتصال أحادي الاتجاه في شكل مناقشات وعروض تقديمية ثم اتصال ثنائي الاتجاه في شكل ممارسة الحوار. في كل تمرين لعرض أفكار الطلاب، قدم الكتاب الدراسي موضوعات وصورًا واضحة ودقيقة ومتوافقة مع الموضوع بحيث يمكن للطلاب من هذه الموضوعات والصور تطويرها في شكل نصوص شفوية بشكل موجز وواضح. ثم في أمثلة وممارسات المحادثة، يتم تقديم الأمثلة بطريقة موجزة وغير معقدة وغنية بالمعلومات. بحيث يمكن للطلاب من هذه الأمثلة إنشاء محادثات تواصلية وسياقية بشكل مستقل. بناءً على هذا التحليل، استوفت أشكال الاتصال التي تقدمها الكتب الدراسية هذا المعيار.

**المعيار الثاني** هو أن الكتاب الدراسي يجب أن تلي احتياجات الطلاب للحصول على التحدي. لم يشرح كوينجسورث بالتفصيل شكل التحدي في هذا المعيار. لذا بالإشارة إلى النهج الذي يستخدمه الكتاب الدراسي، يأخذ هذا التحدي شكل الدورة الرابعة من المدخل التربوي للنوعى، أي كتابة النص بشكل مستقل. بناءً على التحليل الوارد في الفصل السابق، قدم كل فصل في هذا الكتاب الدراسي تحديًا، إما في شكل نص مكتوب أو عرض تقديمي شفهي.

**المعيار الثالث** هو الحاجة إلى الحصول على مواد توعية عبر الثقافات، وهي الإندونيسية عبر الثقافات باعتبارها اللغة الأم واللغة العربية كلغة الوجهة. في هذا الكتاب حول الجوانب الاجتماعية والثقافية، تم شرح العديد من الثقافات العربية والإندونيسية التي يحتويها الكتاب. يتم تمثيل غالبية هذه الرسوم فقط في شكل صور وليس كتابة أو أفعال (أفعال الكلام). في حين أن هذا الجانب هو جانب مهم يجب تحقيقه من خلال الكتاب الدراسي بلغة أجنبية. ومع ذلك، لا يزال هذا

الكتاب الدراسي يتم تقييمه في تطبيق القيم الثقافية في كل من الثقافات الإندونيسية والعربية وكذلك عبر الثقافات بين الاثنين.

## ب. المبادئ التوجيهية للكتاب الدراسي للغة العربية للصف الحادي عشر الثانوي

### على كونينجسورث

تتطلب المبادئ التوجيهية لعالم المنهجية أن تحتوي الكتاب الدراسي على إرشادات لتطبيق الأساليب التواصلية التي تتوافق مع حياة الطلاب الأصلية، وإرشادات لتنفيذ أنشطة تعليمية متنوعة، واللغة التي تستخدم لغة الوجهة التي تتم دراستها، واللغة الأم فقط للترجمة الفورية. المفردات (قواميس ثنائية اللغة) إذا لزم الأمر. لذلك سيصف ما يلي البيانات من تحليل المبادئ التوجيهية في الكتاب الدراسي للغة العربية للصف الحادي عشر الثانوي:

الجدول العشرون: أشكال المبادئ التوجيهية في الكتاب الدراسي للغة

العربية للصف الحادي عشر

المبادئ التوجيهية الموضوعات	تطبيق منهج الاتصال	استخدام اللغة الثانية (اللغة العربية)	دليل للتعلم المتنوع
التسوق	هناك المواد للنص الوصفي يمكن للطلاب استخدامه لإنتاج نصوص وصفية في حياتهم اليومية	المادة كاملة مكتوبة باللغة العربية ما عدا مادة النصوص والقواعد اللغوية	تتميز طريقة التعلم بالمرونة، لذا يمكن استخدامها للتعلم المتنوع طالما أنها تتناسب مع دورة النهج التربوي النوعي
الصحة	يوجد دليل إرشادي لإجراء معاملات البيع والشراء باللغة العربية بين الطلاب		
	هناك محادثة حول إجراء الفحص في		

(Genre Based Pedagogy)	المستشفى	
	وجود مادة النص الإرشادي يمكن للطلاب تطبيقها في حياتهم اليومية	
	دليل للطلاب لشرح معنى الصورة أمام زملائهم	
	دليل للطلاب للتعبير عن آرائهم حول استخدام حرف الجر وحرف العطف أمام زملائهم	
	وجود مواد النص السردى التعدادي يمكن للطلاب تطبيقها في حياتهم اليومية	السفر
	دليل للطلاب لإجراء محادثات مع أصدقائهم	
	دليل للطلاب للتعبير عن آرائهم حول الصورة التي تم توفيرها	
	وجود مواد النص السردى التعدادي يمكن للطلاب تطبيقها في حياتهم اليومية	الحج والعمرة
	دليل للطلاب للتعبير عن آرائهم حول استخدام تصريف الفعل الماضي اللغوي	
	دليل للطلاب لإجراء محادثات حول	

		الأماكن التي زاروها في الماضي باستخدام الفعل الماضي	
		دليل للطلاب ليشرحوا لبعضهم البعض الصورة التي تم توفيرها لأصدقائهم	
		يناقش الموضوع القضايا التي تحدث في الوقت الحاضر	تكنولوجيا الإعلام والاتصال
		دليل حتى يفهم الطلاب مثلاً لمحادثة حول شخصين يتبادلان الآراء حول الأضرار لألعاب الإنترنت المفتوحة	
		هناك جلسة أسئلة وأجوبة حول استخدام الإنترنت والتكنولوجيا والتطبيقات للتواصل الذي يشهد التفكير النقدي لدى الطلاب	
		هناك مواد النص البرهاني يمكن للطلاب تطبيقها في حياتهم اليومية	
		دليل للطلاب للتعبير عن آرائهم أمام أصدقائهم حول الموضوعات التي تم توفيرها حول الهواتف الذكية، وفوائد الإنترنت للتعلم، وأضرار الاستخدام المستمر للأجهزة للعيون.	
		هناك المواد للنص الوصفي يمكن	الأديان في

		للطلاب استخدامه لإنتاج نصوص وصفية في حياتهم اليومية	إندونيسيا
		دليل للطلاب لتأليف المحادثات من الأسئلة التي تم توفيرها في الكتاب الدراسي	
		دليل للطلاب لوصف الصور التي يقدمها الكتاب الدراسي أمام أصدقائهم	

بناءً على التحليل أعلاه، تم استيفاء المعايير الثلاثة في جانب المبادئ التوجيهية، جنباً إلى جنب مع التفسيرات:

**المعيار الأول** هو أن الكتاب الدراسي يجب أن يحتوي على مبادئ توجيهية لتطبيق أساليب التواصل السياقي. لتطبيق أسلوب التواصل، يعتبر هذا الكتاب الدراسي كافياً. تشمل أنواع تطبيق أساليب التواصل السياقية في هذا الكتاب الدراسي ما يلي:

- (أ) تعلم النص. تشمل أنواع النصوص التي تمت دراستها النصوص الوصفية، والنص البرهاني، والنص السردي التعدادي، والنص الإرشادي. مع نجاح كتابة هذه النصوص في الفصل، من المأمول أن يتمكن الطلاب من ممارستها في الحياة الواقعية، على سبيل المثال، لكتابة القصص وكتابة الآراء وكتابة المدونات وما إلى ذلك. لذا فإن تعلم هذا النص هو حكم للحياة ويعتبر مفيداً جداً لمستقبل الطلاب إذا كانوا يرغبون في تطويره.
- (ب) تدرب على المحادثة مع صديق.

ج) مناقشة مع صديق.

د) إبداء الرأي شفاهة.

بناءً على هذه النتائج، تعتبر الكتاب الدراسي للغة العربية للصف ١١ الثانوي قد استوفت هذا المعيار الأول.

**المعيار الثاني،** الكتاب الدراسي له مبادئ توجيهية لتنفيذ أنشطة التعلم المختلفة. سبق أن ذكر أن هذا الكتاب مرن بمعنى أنه يمكن دراسته بأي طريقة وفقاً لاحتياجات المعلمين والطلاب بشرط استمرارهم في تنفيذ الدورات الأربع التي يحتوي عليها المدخل التربوي النوعي وهي البناء المعرفة والنمذجة وتجميع النصوص بطريقة موجهة ومستقلة. تتميز الدورة أيضاً بالمرونة في تطبيقها وفقاً لاحتياجات التعلم طالما أن الهدف النهائي، أي أنه يمكن للطلاب إنشاء نص بشكل مستقل، لا يزال يتعين تحقيقه.

لذلك من حيث العرض، فقد وجه هذا الكتاب المعلمين والطلاب للقيام بأنشطة تعليمية مختلفة. على الرغم من أنه يعتمد على المنهج الدراسي، إلا أن هذا الكتاب الدراسي ليس مقيداً. يُسمح للمعلمين بتوسيع وتعديل وإضافة وارتجال أنشطة تعلم اللغة العربية وفقاً لتقنيات التعلم المختلفة لكل اجتماع والتي تم تصميمها وفقاً لاحتياجات كل طالب. طالما أنه لا يتعد عن الأسلوب التواصلي والمنهج التربوي للنوع ويستند إلى نفس أهداف التعلم مثل الكتاب الدراسي. ويدعم ذلك التدريبات المقدمة في الكتب الدراسية وهي أيضاً متنوعة للغاية، بل إن المعلمين مطالبون بإبراز إبداعهم لتطوير وتحسين تطبيق هذه التمارين لتكون أكثر فاعلية في التعلم في الفصل.

**المعيار الثالث** أن الكتاب الدراسي مقدم بلغة الهدف وهي اللغة العربية في سياق هذا البحث. من المتوقع أيضاً أن يؤدي استخدام اللغة العربية ككل في الكتاب

الدراسي بصرف النظر عن متطلبات المناهج الدراسية، إلى تعريف الطلاب باستخدام اللغة العربية دائماً في التعلم. لذلك قدم هذا الكتاب الدراسي جميع المواد والتمارين باللغة العربية. على الرغم من وجود شيء يتم تسليمه باللغة الإندونيسية، أي مادة لتعلم النص تحتوي على المعنى والوظيفة الاجتماعية للنص، ثم نظريات القواعد اللغوية. تمت كتابة المادة والنظرية باللغة الإندونيسية لأنها تسهل على الطلاب فهمها ولا تجعل النظرية عبئاً حتى يكون الطلاب أكثر مرونة لتطبيقها في المهارات اللغوية.

### ج. إجراءات التعلم والتدريس للكتاب الدراسي للغة العربية للصف الحادي عشر للمدرسة الثانوية على نظرية كونينجسورث

يتضمن إجراءات التعليم والتدريس كيفية تقديم القواعد، وطرق جديدة للمفردات وكيفية عرض جوانب الوظيفة المرئية في الكتاب الدراسي، سواء كانت الصور المرئية تساعد في عملية التعلم أو فقط لتزيين الكتب. ذلك سيعوض ما يلي البيانات من تحليل إجراءات التعليم والتدريس في الكتاب الدراسي للغة العربية للصف الحادي عشر الثانوي:

الجدول الواحد وعشرون: أشكال إجراءات التعلم في الكتاب الدراسي

للغة العربية للصف الحادي عشر الثانوي

إجراءات التعلم	طريقة عرض القواعد اللغوية	طريقة عرض المفردات الجديدة	طريقة عرض الوظيفة المرئية
التسوق	تدور قاعدة اللغة المختارة حول العدد والمعدود مما	يتم وضع المفردات في مهارات الاستماع. يقرأ	في الصفحتين ٣ و ٤ توجد صور لإظهار المفردات الجديدة.

<p>في الصفحات من ٥ إلى ٦ توجد صورة لمتجر وبعض أجزائه تساعد الطلاب على وصف المحتويات في السوبر ماركت</p>	<p>المعلم المفردات الجديدة ثم يكتب الطلاب ما يسمعونه. يتم أيضاً عرض مفردات جديدة مع صورة لكل كلمة.</p>	<p>يعني أنه يمكن استخدامها الطلاب لذكر الأسعار عند إجراء المعاملات.</p>	
<p>في الصفحة ١٠ هناك صورة للمال وهي مزخرفة فقط لأن مبلغ المال في الصورة لا يتطابق مع مبلغ المال الذي تريد ترجمته</p>		<p>تقدم المادة مع أعمدة لمقارنة استخدام العدد للمذكر والمؤنث. مجهزة بمعلومات مكتوبة باللغة الإنجليزية. تنتهي المادة بأسئلة تدريب وهي تحليل العدد والمعدود والترجمة وتكوين الجمل</p>	
<p>في الصفحة ١٤ هناك صور تستخدم للمساعدة في ممارسة وتقييم مهارة كلام</p>			
<p>في الصفحتين ١٩ و ٢٠ توجد صور لإظهار المفردات الجديدة.</p>	<p>وضع المفردات على مهارة القراءة. يُطلب من الطلاب قراءة المفردات المكتوبة أسفل الصورة.</p>	<p>القواعد اللغوية المختارة هي استخدام حروف الجر. اذكر المعنى والأنواع واستخداماتها التي يمكن أن تغير علامة الإعراب للكلمة</p>	<p>الصحة</p>
<p>في الصفحات ٢١-٢٢ توجد صور تساعد الطلاب على وصف عملية الذهاب إلى الطبيب</p>			
<p>توجد في الصفحة ٣٠ صوراً لأشخاص مرضى يعانون من أعراض كل منهم حتى</p>		<p>المادة الثانية هي حروف العطف. واذكر معناها</p>	

<p>يتمكنوا من مساعدة الطلاب على إجراء محادثات. ومع ذلك، يمكن أيضاً أن تكون الصور زخرفية لأنه بدونها، يكون الدليل في شكل الكلمات التي يريدونها الكتاب واضحاً</p>		<p>وأنواعها وأمثلة على استخدامها</p>	
<p>في الصفحة ٣١ تُستخدم الصورة لتقييم مهارة الكلام بحيث يطور الطلاب تفكيرهم شفهيًا من الصورة</p>		<p>تنتهي المادة ببعض التمارين مثل إيجاد حروف الجر والعطف في فقرة ثم استكمال الفقرات بأحرف الجر والعطف</p>	
<p>في الصفحتين ٣٦ و ٣٧ توجد صور لإظهار المفردات الجديدة.</p>	<p>وضع المفردات في مهارات الاستماع. يقرأ المعلم</p>	<p>القواعد اللغوية المخترعة هي اسم النكرة والمعرفة، وتتضمن المادة تعريفات وأنواع وأمثلة لاستخدامها.</p>	
<p>في الصفحة ٣٨ توجد صور للمضيفات والركاب على متن الطائرة لا تتناسب مع سياق التقييم (السؤال) في مهارات القراءة.</p>	<p>المفردات الجديدة ثم يكتب الطلاب ما يسمعونه. يتم أيضاً عرض مفردات جديدة مع صورة لكل كلمة.</p>	<p>تنتهي المادة بأسئلة تدريب على شكل العثور على اسم النكرة والمعرفة في فقرة، وإكمال</p>	
<p>في الصفحة ٣٨ توجد صورة لحفل على الشاطئ في بالي وهي مزخرفة فقط لأن الصورة لا تتطابق مع القصة المروية في مهارات القراءة.</p>			
<p>في الصفحة ٤٤ توجد صور للوجهات</p>			

<p>السياحية لتقييم الطلاب بحيث يصنعون جمالاً بناءً على الصور</p>		<p>الكلمات الفارغة في الفقرة مع اسم النكرة والمعرفة الصحيحين، وإنشاء جمل تحتوي على اسم النكرة والمعرفة</p>	
<p>في الصفحتين ٤٦ و ٤٧ توجد صور لوجهات سياحية ليقوم الطلاب بتقييمها حتى يتمكنوا من إجراء محادثات بناءً على الصور</p>			
<p>في الصفحة ٥٧ توجد صور لإظهار المفردات الجديدة.</p>	<p>وضع المفردات في مهارات الاستماع. يقرأ المعلم</p>	<p>تبدأ المادة الخاصة بالتصريف الفعل الماضي بمثال على استخدام كل تغيير للضمير في تصريف الفعل الماضي ثم شرح طريقة التصريف بالإندونيسية.</p>	<p>الحج والعمرة</p>
<p>في الصفحة ٥٨ توجد صورة للمصلين وهم يقومون بطواف الكعبة كإيضاح للقصة في مادة مهارة الاستماع.</p>	<p>المفردات الجديدة ثم يكتب الطلاب ما يسمعون. يتم أيضاً عرض مفردات جديدة مع صورة لكل كلمة.</p>		
<p>في الصفحة ٥٩ توجد صور توضح تصور القصة في مادة مهارات القراءة</p>			
<p>في الصفحة ٦٣ صور لبنين وبنات تساعد الطلاب على التمييز بين ضمير للمذكر والمؤنث</p>		<p>ينقسم التقييم المادي إلى ٤؛ أكمل تصريف الفعل الماضي، أكمل الفقرة بالفعل الماضي الصحيح، ابحث عن الفعل الماضي في محادثة، أكمل الجملة بتغيير الفعل الماضي وفقاً</p>	
<p>يوجد في الصفحة ٦٧ صورتان تم الحكم عليها على أنها صور زخرفية لمساحات بحيث لا تكون فارغة ويمكن وضع كتاب المهرة في الصفحة التالية ولكن الصور لا تزال مطابقة لتقويم القواعد اللغوية عليها.</p>			

<p>في الصفحة ٦٩ تُستخدم الصورة لتقييم مهارة الكلام بحيث يقوم الطلاب بتأليف المحادثات وفقاً للصورة</p>		<p>لسياق الجملة</p>	
<p>في الصفحة ٧٠ تُستخدم الصورة لتقييم مهارة الكلام بحيث يطور الطلاب تفكيرهم شفهيًا من الصورة</p>			
<p>في الصفحة ٧٥ توجد صور لمساعدة الطلاب على التعرف على المفردات الجديدة</p>	<p>وضع المفردات على مهارة القراءة، بعد إعطاء مهارة الاستماع. يتم تدريس</p>	<p>شرح مادة القواعد اللغوية التي تشرح الأفعال المضارعة باستخدام اللغة الإندونيسية.</p>	<p>تكنولوجيا الإعلام والاتصال</p>
<p>في الصفحة ٨٢، صورة لكيفية اتصال القمر الصناعي بالإنترنت على أجهزتنا. هذه الصورة تزيينية وعملية.</p>	<p>مفردات جديدة من خلال مطابقة الكلمة المكتوبة بالصورة الموجودة تحتها.</p>	<p>تبدأ المادة بطريقة التشریف النظرية ثم تستمر بطريقة عملية ويقدم مثال على</p>	
<p>في الصفحة ٨٣ توجد صورة لتطبيق واتساب. هذه الصورة تزيينية وعملية</p>		<p>استبدال كل ضومير في زمن المضارع في زمن المضارع.</p>	
<p>في الصفحة ٨٤ توجد صور في تقييم مهارات الكلام. الصورة وظيفية لأنها تمثل كل جملة سيقوم الطلاب بتوسيع مناقشتهم عليها.</p>		<p>تنتهي المادة بالتقييم الذي يشير إلى الفعل المضارع في الجملة. حدد</p>	

		ما إذا كانت الجملة صحيحة أم غير صحيحة باستخدام الفعل.	
توجد في الصفحة ٩٠ صورًا لمساعدة الطلاب على التعرف على المفردات الجديدة	وضع المفردات على مهارة القراءة بعد إعطاء مهارة الاستماع. يتم عرض مفردات جديدة مع الصور ومعناها باللغة العربية أدناه	القواعد اللغوية تشرح الجملة الفعلية والاسمية. تبدأ المادة بتقديم أمثلة الجملة الفعلية والاسمية في عمودين للمقارنة. تليها تعريفات باللغتين العربية والإنجليزية. ثم يتم إغلاق المادة مع ٤ تقييمات؛ تحديد جملة يتم تضمينها في الجمل الفعلية أو الاسمية، وتصحيح الجمل الفعلية والاسمية غير الصحيحة، ومطابقة مبتدأ مع الخبر والبحت عن الجمل الفعلية والاسمية في فقرة.	الأديان في إندونيسيا
في الصفحة ٩٩ توجد صورتان في تقييم مهارات الكلام. الصورة وظيفية لأنها تمثل كل كلمة يصفها الطلاب			

**المعيار الأول**، بالنسبة لطريقة عرض القواعد اللغوية، كما هو موضح في مناقشة القواعد في جانب محتوى اللغة، اقترح كونينجورث أن عرض القواعد يستخدم الأسلوب الاستقرائي ومعظم المواد النحوية من هذا الكتاب الدراسي قد طبقت هذه الطريقة. ثم يتم تطبيق نظريات القواعد أيضًا مع التمارين التي يتم تقديمها بعد المادة. تطبق بعض الفصول أيضًا النظرية النحوية على المهارات اللغوية، على سبيل المثال في مهارات القراءة، تطبق المادة النصية في هذه المهارات نظرية القواعد المراد دراستها، بحيث يكون لدى الطلاب فكرة عن كيفية استخدام القواعد النحوية قبل دخولهم فعليًا في الموضوع. في نظرية القواعد.

بعد ذلك، يقدم هذا الكتاب أيضًا تمارين بعد تدريس نظرية القواعد. وفقًا لنظرية كونينجسورث التي تنص على أن المواد التدريبية يتم التحكم فيها بدرجة أكبر أو أقل، يجب أن يقدم الكتاب الدراسي القاحل بشكل مثالي مجموعة متنوعة من الأنشطة بدرجات مختلفة من التحكم، بحيث يمكن للطلاب والمعلمين اختيار تلك الأكثر ملاءمة لاحتياجاتهم. لذلك في هذا الكتاب الدراسي، التدريبات متنوعة وتبدأ من التمارين التي تعتبر أسهل في العمل والتي تكون أكثر صعوبة. على سبيل المثال، في الفصل الأول ويبدأ التمرين من تحديد القواعد النحوية التي تمت دراستها في جملة أو فقرة، ثم إكمال الجملة أو الفقرة بتلك القواعد، والأخير يكون بترجمة أو تجميع جمل بناءً على نظرية قواعد. وبالمثل في الفصول التالية، يتم عرض التمارين من الأسهل إلى الأصعب.

لاختيار المادة نفسها، لأن هذا الكتاب هو كتاب قائم على المناهج الدراسية، فإن المادة تستند أيضًا إلى ما تم تحديده بواسطة KMA 183. المواد اللغوية تبدأ من نظرية العدد والمعدود، حروف الجر وحروف العطف، اسم المهرفة والنكرة، وتشريف فعل ماضي، وتشريف فعل مضارع، والجملة الاسمية والفعلية. لذلك من

هذا التسلسل، يمكن وصف ترتيب تغطية قواعد اللغة بدءًا من النظرية الشائعة الاستخدام (استخدام الأرقام) وتعلم الحروف وتعلم الاسم وصنع الكلمة الفعلية من الماضي إلى المضارع، وانتهاءً بإعداد الجمل بدءًا من الاسمية إلى الفعلية. لذلك، انطلاقًا من التسلسل، قدم هذا الكتاب الدراسي مادة قواعد اللغة العربية التي تتكون من الهياكل الأصغر إلى الأكثر تعقيدًا.

هذا وفقًا لما ذكره كوينجورث، تعتبر اللغة نظامًا منظمًا للغاية ومتشابهًا، وبالتالي من الضروري تعلم العناصر اللغوية فيما يتعلق ببعضها البعض. هذا ينطبق بالتساوي على القواعد والمفردات. تميل عناصر اللغة، عند تقديمها في علاقة مقارنة، إلى تعريف بعضها البعض من حيث ما تعنيه وما لا تعنيه. من المهم معرفة ما لا يعنيه الهيكل أو الكلمة ومعرفة ما تعنيه. لا يمكن معرفة النطاق الكامل لمعنى عنصر اللغة دون معرفة حدود هذا النطاق من المعنى أيضًا. مع نهاية المادة في إعداد الجملة، من المأمول أن يتم تطبيق المواد السابقة أيضًا في ممارسة تكوين الجمل. بحيث يتم إنشاء علاقة مادة القواعد اللغوية من أول إلى آخر.

**المعيار الثاني،** بالنسبة لطريقة تقديم تعلم المفردات الجديدة، يعرض هذا الكتاب مادة المفردات في جدول يحتوي على صور وأسفله يكتب الطلاب معنى المفردات إلى اللغة العربية بدلاً من استخدام طريقة الترجمة للغة الأولى. وذلك لأن تعلم المفردات الجديدة يتحد مع التدريب على مهارات الاستماع والكتابة، لذا فهم يملكون معنى المفردات بناءً على المفردات العربية التي يسمعونها، وهي نوع من طريقة الإملاء. بالنسبة لمعنى كل كلمة، يمكن للطلاب تفسيرها بشكل مستقل أو بتوجيه من المعلم، اعتمادًا على كيفية قيام المعلم بتدريس المفردات. وبهذه الطريقة، يُطلب من الطلاب أن يكونوا أكثر استقلالية.



استمع إلى المفردات، ثم أكتبها تحت الصور المقابلة



### الصورة الأولى: كيفية عرض مادة المفردات

مواصفة بنظرية تقويم كوينينجسورث، فإن تقديم معجم جديد مرتبطاً بالمرئيات، أو في نص، له ميزة مضمنة تتمثل في أن الكلمات يتم مواجهتها في سياق، سواء كان غير لغوي (صور) أو لغوي (نص). يجعل السياق المعنى أكثر وضوحاً ويسمح للطلاب باستنباط معاني الكلمات غير المألوفة باستخدام القرائن السياقية وغيرها من القرائن، وبالتالي تشجيع استراتيجيات التواصل الجيدة. لذلك، بناءً على هذا معيار التقويم، يُعتبر هذا الكتاب أنه يمثل تعلم مفردات جديدة بطريقة جيدة، أي من خلال الجمع بين النص المرئي (معنى المفردات في اللغة الهدف).

**المعيار الثالث،** عن طريقة عرض الصور في الكتاب الدراسي، عرض وممارسة وأوضح كوينينجسورث ذلك من أجل توفير سياقات ذات مغزى يكاد يكون عالمياً في الكتاب الدراسي ويشكل أحد أسس منهجية تدريس اللغة. سواء كانت الصور ملونة أم لا، سواء كانت صوراً فوتوغرافية أو رسومات خطية أو حتى رسوم كاريكاتورية قبيحة بالأحرى تؤثر على مظهر المادة، لكن تقييمها من هذا المنظور هو في الحقيقة مسألة ذوق شخصي. ومع ذلك، عند النظر في الكتاب الدراسي، من المهم التفكير فيما إذا كانت العناصر المرئية جزءاً لا يتجزأ من المادة التعليمية أم أنها موجودة فقط لأغراض الديكور، لتحسين الصفحة. في حين أن

المواد المقدمة بشكل جذاب مرغوب فيها، إلا أن العناصر المرئية التي لها غرض تعليمي هي أكثر مركزية في الكتاب الدراسي بشكل واضح.

بناءً على تحليل الصورة في الفصل السابق، يكون متوسط عدد الصور في أحد الفصول ٤-١٢ صور، إذا تم حساب الصور في مادة المفردات كصورة واحدة. تعمل غالبية الصور الموجودة في هذا الكتاب الدراسي كمواد داعمة، لذا فهي لا تستخدم فقط كزينة. لذلك إذا قمت بتضييقه مرة أخرى، فإن الصور الموجودة في هذا الكتاب لها ٣ اتجاهات وظيفية، وهي:

أولاً، الصورة بمثابة حافز في تعلم المفردات. تعمل هذه الصور على تحفيز عمل دماغ الطلاب لالتقاط المفردات التي تعرفوها للتو بصرياً، بحيث يتم مساعدة الطلاب باستخدام هذه الصور على تحديد المفردات. أمثلة على تعلم المفردات في الفصل الثاني من هذا الكتاب الدراسي:



الصورة الثانية: الصور في المفردات بمثابة حافز في تعلمها

ثانياً، الصور التي تكون بمثابة تفسيرات في المادة. توجد هذه الصور عادةً في مادة مهارات القراءة ومواد القواعد اللغوية. تتمثل وظيفة هذه الصورة في زيادة

توضيح المادة النصية المكتوبة، بحيث يكون لدى الطلاب فكرة عما تتم مناقشته في النص. مثل الصورة في مادة النص لمهارات القراءة حول المواضيع الصحية التالية:

(في غرفة الطبيب)

	الطبيب	يهم تَضَعُ يا سيدي؟
	محمد	أشعرُ بارتفاع درجة الحرارة والصداع منذُ يوم الخميس
	الطبيب	هل تشعرُ بغيرهٍ آخر؟
	محمد	نعم، أشعرُ بالحمى في صدري
	الطبيب	تَقَلِّسْ، اسْتَرْخِ عَلَى السَّرِيرِ لِأَخْصَنَكَ.
	محمد	كجفت خالي يا طبيب؟
	الطبيب	الخدمُ لله، لَيْسَ لَدُنْكَ مُشْكِلَةٌ فِي ضَعْفِ الدَّمِ، افْتَحْ فَمَكَ مِنْ فَمُضْطِكَ
	محمد	طبيب
	الطبيب	هل تشعرُ بالحمى في خلعك؟
	محمد	نعم، يا طبيب
	الطبيب	هُنَاكَ التَّيَّبُ فِي خَلْفِكَ،
		وسأعطيك وصفةً طبيَّةً، ولأنَّكَ أَنْ تَذْهَبَ إِلَى الْمَسْتَدِلِّيَّةِ لِشِرَاءِ الدَّوَاءِ،
	محمد	شكراً يا طبيب، وعماداً أفعالُ بعدُ ذلك؟
	الطبيب	ولتُشْفَى سَرِيْعاً بِإِذْنِ اللَّهِ، عَلَيْكَ أَنْ تَعْمَلَ بِهَذِهِ التَّصْبِيْحَةِ بِأَسْبَوِي:
		أَوَّلًا: تَنَاوَلِ الدَّوَاءَ فِي وَقْتِهِ الْمَحْدَدِ، وَتَأْتِيَا، الدَّمُ الرَّاحَةَ، وَقَالَتْ: لَا تَضْرِبِ الدُّخَانَ
		مَرَّةً أُخْرَى؛ وَاتَّبَعِدْ عَنِ الْمَدَخِّنِينَ، وَرَابِعًا، أَكْثِرْ مِنْ أَكْلِ الْخَضِرَاتِ وَالْفَوَاكِهِ.
	محمد	شكراً يا طبيب
	الطبيب	عَفْوًا

الصورة الثالثة: الصور في مادة النص لمثابة تفسيرات في المادة

وإذا كانت موجودة في مادة القواعد اللغوية، فإن الصورة تعمل كتفسير بحيث يتم استيعاب النظرية في القواعد بسهولة أكبر من قبل الطلاب. أمثلة على الصور المعروضة في مادة المذي في الفصل الرابع التالي:

**القواعد**

لاحظ الصور المتعلّقة بالأفعال العاضية الآتية

 ذهبت من	 ذهبت هو
 ذهبت أنت	 ذهبت أنت

الصورة الرابعة: الصور في مادة القواعد اللغوية لسهولة فهم الطلاب

ثالثًا، الصور التي تستخدم كمواد تدريبية. يستخدم هذا الكتاب الكثير من الصور كمواد لممارسة المهارات اللغوية، خاصة في مهارات الكتابة والكلام. من هذه الصور يتم توجيه الطلاب لتطويرها في جملة أو محادثة أو نص. فيما يلي مثال على صورة في تمرين مهارة الكتابة في الفصل الثالث:

٣ كون جملاً على حسب عناصر النص السردى التعدادي مستعيناً بالصور التالية



الصورة الخامسة: الصور في تمرين مهارة الكتابة في الفصل الثالث

فيما يلي مثال على صورة في تدريب مهارات الكلام في الفصل السادس:

ب قُم بِدَوْرِ الْمُذَيِّعِ، وَصِفْ مَا تَعَبَّرَ عَنْهُ الصُّورَةُ أَمَامَ زُمْلَانِكَ



الإسلام

التسامح

الصورة السادسة: صورة في تدريب مهارات الكلام في الفصل السادس

بناءً على التعرض للبيانات أعلاه، يُعتبر هذا الكتاب الدراسي للغة العربية أنه قدم مادة عن القواعد اللغوية والمفردات والوظائف المرئية بشكل جيد وقد استوفى معايير كوينجسورث.

#### د. دور الطلاب للكتاب الدراسي للغة العربية للصف الحادي عشر للمدرسة الثانوية على نظرية كوينجسورث

عند دور الطالب، يجب أن يحقق الكتاب الدراسي جانبيين على الأقل وهما أن الكتاب الدراسي مرن بمعنى أنه يمكن استخدامه لأنماط التعلم المختلفة، ويجب أن يحتوي الكتاب الدراسي على مواد إضافية لمساعدة الطلاب على الدراسة الذاتية. سيتم عرض تحليل مرونة الكتاب لاستخدامه في مجموعة متنوعة من أنماط التعلم في العمود التالي:

الجدول الثاني وعشرون: أشكال دور الطلاب في الكتاب الدراسي للغة العربية للصف الحادي عشر

أشكال من أساليب التعليم	أنواع أساليب التعليم	دور الطلاب الموضوعات
توجد خريطة مفاهيم في بداية الدرس معروضة برسم تخطيطي	المرئية	التسوق
عرض الصور المرئية في كل مهارة وتقويم تساعد الطلاب في التعلم		
تقديم مادة العدد والمعدود في أعمدة لتسهيل		

مقارنة الطلاب العدد المؤنث والمذكر		
عرض المواد المتعلقة بالنص الوصفي مع الرسوم البيانية و تقديم الوصف مع صورة كخلفية		
يتلقى الطلاب مفردات ومحادثات جديدة عند شراء وبيع الصوت الذي يقرأه المعلم	السمعية	
-	الحركية	
توجد خريطة مفاهيم في بداية الدرس معروضة برسم تخطيطي	المرئية	الصحة
عرض الصور المرئية في كل مهارة وتقويم تساعد الطلاب في التعليم		
عرض تقسيم وأمثلة حروف الجر والعطف في شكل جدول		
عرض عناصر النص الإرشادي في الجداول ويتم عرض أوصافها مثل معناها والوظائف الاجتماعية في تصميم جذاب		
استمع إلى المحادثات والقصص من الصوت الذي قرأه المعلم	السمعية	
عمل عرض لوصف صورة	الحركية	
توجد خريطة مفاهيم في بداية الدرس معروضة برسم تخطيطي	المرئية	السفر
عرض الصور المرئية في كل مهارة وتقويم تساعد		

الطلاب في التعليم		
عرض توزيع المواد لاسم المعرفة والنكيرة وكذلك تقييم التمرين في شكل جدول.		
عرض عناصر النص السردي التعدادي في شكل رسوم بيانية ويتم عرض أوصافها مثل معانيها ووظائفها الاجتماعية في تصميم جذاب		
تعليم المفردات الجديدة وأمثلة من المحادثات من خلال قراءة الصوت من قبل المعلم	السمعية	
-	الحركية	
توجد خريطة مفاهيم في بداية الدرس معروضة برسم تخطيطي	المرئية	الحج والعمرة
عرض الصور المرئية في كل مهارة وتقويم تساعد الطلاب في التعليم		
عرض عناصر النص السردي التعدادي في شكل رسوم بيانية ويتم عرض أوصافها مثل معانيها ووظائفها الاجتماعية في تصميم جذاب		
عرض مادة تصريف الفعل الماضي بالصور للتمييز بين المذكر والمؤنث ويظهر التصريف في جدول		
تعليم المفردات الجديدة وأمثلة من المحادثات من خلال قراءة الصوت من قبل المعلم	السمعية	
عمل عرض لوصف صورة	الحركية	

توجد خريطة مفاهيم في بداية الدرس معروضة برسم تخطيطي	المرئية	تكنولوجيا الإعلام والاتصال
هناك صورة لمهارات القراءة وفي تقييم للمواد النصيحة		
عرض عناصر النص البرهاني في شكل رسوم بيانية ويتم عرض أوصافها مثل معانيها ووظائفها الاجتماعية في تصميم جذاب		
عرض مادة تصريف الفعل المضارع في جدول		
الاستماع إلى فقرة من الصوت الذي قرأه المعلم	السمعية	
قدم عرضاً للموضوعات الواردة في الكتاب الدراسي أمام الفصل	الحركية	
توجد خريطة مفاهيم في بداية الدرس معروضة برسم تخطيطي	المرئية	الأديان في إندونيسيا
هناك صورة عن مهارات الاستماع وفي التقييم لمهارات الكلام		
عرض عناصر النص الوصفي في شكل رسوم بيانية ويتم عرض أوصافها مثل معناها والوظائف الاجتماعية في تصميم جذاب		
يتم عرض مادة القواعد اللغوية مع الجداول والرسوم البيانية		
استمع إلى العبارات من الصوت الذي قرأه المعلم	السمعية	

الحركية	عمل عرض لوصف صورة
---------	-------------------

تم استيفاء المعيار الأولى من خلال تقديم المواد والتمارين بناءً على العديد من أنماط تعلم الطلاب. ثم بالنسبة للمعيار الثاني، لا يوفر هذا الكتاب مادة إضافية للتعلم المستقل، على سبيل المثال للتعلم خارج المدرسة، لذلك لا يمكن تلبية هذا المعيار الثاني في هذا الكتاب الدراسي. فيما يلي شرح للوصف:

**المعيار الأول**، بالنسبة لأساليب التعلم، بناءً على التحليل في الفصل السابق، قدم هذا الكتاب الدراسي مادة تستند إلى ثلاثة أنماط تعلم، وهي أنماط التعلم المرئي والسمعي والحركي. من بين أنماط التعلم الثلاثة، يعد أسلوب التعلم المرئي هو الأكثر سيطرة. يتم تنفيذ أسلوب التعلم المرئي في هذا الكتاب الدراسي بالطرق التالية:

- أ) قدم خريطة مفاهيم في شكل مخطط في بداية كل فصل
- ب) تقديم صور لبعض المواد والتمارين التي يمكن أن تحفز الطلاب على فهم المادة وخاصة في تعلم مفردات جديدة وكذلك استخدامها كتمرين في تنمية تفكير الطلاب من خلال وصف الصور.
- ج) يتم تقديم مواد القواعد اللغوية ومواد التعلم النصية في شكل مخططات وجداول
- د) الكتاب الدراسي معروض بالألوان الكاملة

بالنسبة لأسلوب التعلم السمعي، يوفر هذا الكتاب الدراسي مادة تأتي من الصوت في تعلم مهارات الاستماع. المواد التي استمعت إليها متنوعة، وبالتحديد في شكل المفردات والنصوص وكذلك المحادثة. ولكن لسوء الحظ، فإن الصوت الذي

يتم الاستماع إليه ليس تسجيلاً لمواد أصلية من أصوات الناطقين، لأنه من أجل تعلم مهارات الاستماع، يتم تسليم المادة بواسطة المعلم.

ثم بالنسبة لأسلوب التعلم الحركي، يعتبر أسلوب التعلم هذا هو الأقل عرضاً في الكتاب الدراسي. حتى أن هناك بعض الفصول التي لم تطبق أسلوب التعلم هذا في المواد والتمارين، بما في ذلك الفصلين الأول والثاني. كما أن التنفيذ بسيط للغاية، أي مع أنشطة العرض ولعب الأدوار. لذلك يجب تطوير أسلوب التعلم هذا مرة أخرى حتى لا يشعر الطلاب الذين لديهم أسلوب تعلم حركي مهيمن بالملل من تعلم اللغة العربية في الفصل.

**المعيار الثاني**، ثم بالنسبة لمواد تكميلية للدراسة الذاتية، يمكن وصف المواد الدراسية الذاتية في الكتاب الدراسي للغة العربية للصف الحادي عشر الثانوي عرض أدناه:

الجدول الثالث وعشرون: مواد تكميلية للدراسة الذاتية في الكتاب الدراسي للغة العربية للصف الحادي عشر الثانوي

مواد تكميلية للدراسة الذاتية	حاجة الطلاب للموضوعات
-	الموضوعات

لا يحتوي هذا الكتاب الدراسي على مواد إضافية للدراسة الذاتية، لأن المواد التعليمية الإضافية مثل الوحدات، والصوت، ومقاطع الفيديو التعليمية يتم تسهيلها من قبل المعلم، خارج الكتاب الدراسي. لمهارات الاستماع، يوجد في الجزء الخلفي من الكتاب نص أو إجابة لمهارات الاستماع. إذن المعلم المسؤول عن قراءته.

## ٥. مهارات الدراسة للكتاب الدراسي للغة العربية للصف الحادي عشر للمدرسة

### الثانوية على نظرية كونينجسورث

يتم توضيح مهارات الدراسة في الكتاب الدراسي من خلال الاقتراحات والمبادئ التوجيهية لتقنيات التعلم للطلاب. نظرًا لعدم العثور على محتوى لمهارات الدراسة، تم عرض البيانات في الجدول الفارغ أدناه:

الجدول الرابع وعشرون: مهارة الدراسة في الكتاب الدراسي للغة العربية

للصف الحادي عشر الثانوي

الموضوع	مهارة الدراسة
الأول - السادس	-

لا يتم توفير الإرشادات والاقتراحات الخاصة بتطبيق تقنيات التعلم للطلاب في كتاب اللغة العربية للصف الحادي عشر في المدرسة العليا. يوفر هذا الكتاب الدراسي خريطة مفاهيمية في بداية الدرس وملخصًا للمادة في نهاية الفصل. لذلك بالنسبة لجانب هذه دراسة المهارات، لا استوفي الكتاب الدراسي هذه المعايير.

## ٦. قائمة التدقيق لمنحجيات الكتاب الدراسي للغة العربية للصف الحادي عشر

### للمدرسة الثانوية على نظرية كونينجسورث

بناءً على المعايير التي صاغتتها كونينجسورث لتقديم منهجية تعليمية جيدة ومثالية في الكتاب الدراسي، سيتم تقديم القياس في شكل قائمة مراجعة تحتوي على إنجازات المعايير الاثني عشر على النحو التالي:

الجدول الخامس وثلاثون: قائمة تدقيق المنهجيات في الكتاب الدراسي

على نظرية آلان كونينجسورث

وفاء المعايير		أسئلة التقييم	نمرة	الجانب الفرعي للتقويم
لا	نعم			
	✓	هل توفر الكتاب الدراسي طرقًا تعليمية تلي الحاجة إلى التواصل بشكل فعال؟	٠١	احتياجات الطلاب
	✓	هل تمثل الكتاب الدراسي لكتب المدرسية تحديًا للطلاب؟	٠٢	
X		هل تقدم الكتاب الدراسي وعيًا عبر الثقافات؟	٠٣	
	✓	هل تحتوي الكتاب الدراسي على إرشادات لتطبيق طرق التواصل التي تتوافق مع الحياة الحقيقية للطلاب (تم تطوير عرض المواد من ظواهر اجتماعية مختلفة حول الطلاب ، باستخدام أمثلة / صور مأخوذة من البيئة المحلية، بحيث يسهل فهمها من خلال الطلاب)؟	٠٤	المبادئ التوجيهية
	✓	هل الكتب الدراسية لها مبادئ توجيهية لتنفيذ أنشطة التعلم المختلفة؟	٠٥	
	✓	هل تستخدم الكتاب الدراسي لغة الهدف (اللغة الثانية يعني اللغة العربية) ، واللغة الأم	٠٦	



المختلفة؛ ٥) الكتب الدراسية التي تستخدم لغة الواجهة التي تتم دراستها؛ ٦) عرض القواعد بطريقة جيدة؛ ٧) يتم تقديم مفردات جديدة بطريقة جيدة؛ ٨) يتم عرض جوانب الوظيفة المرئية في الكتب الدراسية بطريقة جيدة؛ ٩) تتسم الكتب الدراسية بالمرونة من حيث إمكانية استخدامها في أنماط التعلم المختلفة. بناءً على التقييم أعلاه، تتطلب المعايير الثلاثة التي لم يتم استيفائها مزيداً من الصقل.

بناءً على التقييم والقياس أعلاه، بشكل عام، يمكن الانتهاء من نتائج التقييم في

الجدول التالي:

الجدول السادس وعشرون: التقييم الإجمالي على الكتاب الدراسي

النسبة المئوية	الجوانب الفرعية للتقييم	نمرة	جوانب التقييم
٧٥%	ملاءمة أهداف التعليم للكتاب مع الكفاءات الأساسية للمنهج	١.	الأهداف والمدخل
	ملاءمة محتوى الكتاب مع المدخل المتبع	٢.	
٧٧.٧٨%	ملاءمة اختيار القواعد اللغوية للموضوع وقرب المادة	٣.	محتويات اللغة
	اختيار مفردات جديدة في كل الموضوع	٤.	
	المواد الصوتية	٥.	
٧٠%	مادة مهارة الاستماع	٦.	المهارات اللغوية
	مادة مهارة القراءة	٧.	
	مادة مهارة الكتابة	٨.	
	مادة مهارة الكلام	٩.	

٦٣.٦٤%	١٠. ملاءمة المحتوى مع الموضوع في كل الدرس	الموضوعات
	١١. تصوير الجوانب الاجتماعية والثقافية	
	١٢. تصوير المساواة الاجتماعية	
	١٣. تصوير العلاقة بين دروس اللغة العربية وغيرها	
٧٥%	١٤. احتياجات الطلاب	المناهج
	١٥. المبادئ التوجيهية	
	١٦. إجراء للتعليم والتدريس	
	١٧. دور الطلاب	
	١٨. مهارة الدراسة	
٧٢.٤%	النسبة الإجمالية	
جيد	الفئة	

بناءً على البيانات أعلاه، هناك العديد من معايير تقويم كونينجورث التي لم يتم الوفاء بها. مما أدى إلى حصول الكتاب الدراسي للغة العربية للصف ١١ الثانوي على مكانة "جيد" بمتوسط تقويم ٧٢.٤٪. بحيث يتم بعد ذلك تصحيح أوجه القصور في كل جانب واستكملها في المناقشة التالية.

## الفصل الخامس

### مناقشة نتائج البحث

المبحث الأول: أهداف الكتاب الدراسي للغة العربية للصف الحادي عشر للمدرسة الثانوية ومدخله على نظرية كوينجسورث

أ. أهداف الكتاب الدراسي للغة العربية للصف الحادي عشر للمدرسة الثانوية على نظرية كوينجسورث

أهداف كوينجسورث التعليمية المرجوة هي إذا كان الكتاب الدراسي يحتوي على المحتويات تتماشى مع أهداف برنامج التدريس، بما يتماشى مع احتياجات الطلاب، وفقاً لحالة التعلم أو التدريس، يتم تطوير المواد بشكل متناسب وتوفر التعلم الكامل.<sup>٧٥</sup> في الفصل السابق، تم توضيح أن هذا الكتاب يتماشى مع أهداف التدريس والطلاب. يقال أنه يتماشى مع الأهداف لأن غالبية المحتوى في هذا الكتاب الدراسي يتوافق مع الكفاءات الرئيسية والكفاءات الأساسية وكذلك تنفيذ المؤشرات. ثم لتلبية احتياجات الطلاب، يعتمد هذا النوع من الاحتياجات على الاحتياجات التي صممها المنهج، وهي الحاجة إلى تطوير المهارات اللغوية للتواصل، والحاجة إلى التمكن من دراسة مصادر التعاليم الإسلامية وأدوات الاتصال في العلاقات الدولية، الحاجة إلى الكفاءة اللغوية التي تشمل القواعد والخطاب والاستراتيجية وعلم الاجتماع والثقافة.<sup>٧٦</sup>

<sup>75</sup> Alan Cunningsworth, *Choosing your Coursebook*, (Cambridge: MacmillanHeinemann, 1995) hal.

<sup>76</sup> Kementerian Agama, *KMA 183-Kurikulum PAI dan Bahasa Arab*, (Jakarta: Kementerian Agama Republik Indonesia, 2019).

وفقًا لأهداف تعلم اللغة العربية وفقًا ليوسف وأنور، يكون للطلاب الكفاءات التالية: أولاً، يفهم الطلاب الشريعة الإسلامية وتعاليمها من خلال القرآن والحديث. ثانياً، فهم كتب الثقافة الإسلامية وعلوم الدين الإسلامي باللغة العربية. ثالثاً، لديهم مهارات الكتابة والتأليف والتحدث باللغة العربية. رابعاً، توفير مهارات إضافية للطلاب.<sup>77</sup> تعتبر هذه الأهداف الأربعة قد تم تحقيقها من خلال هذا الكتاب الدراسي لأن الكتاب الدراسي قام بإعداده على KMA 183، حيث يصوغ المنهج أهداف تعلم اللغة العربية لتحقيق جانب التدين، اللغة العربية كأداة لدراسة التعاليم الإسلامية من المصدر الأصلي. وجوانب المهارات من خلال تحقيق الكتاب الدراسي وظيفي. وبالتالي، فإن هذا الكتاب الدراسي قد استوفى هذه المعايير من خلال إظهار تلبسته لاحتياجات الطلاب الواردة في المناهج وأهداف تعلم اللغة العربية.

بعد ذلك، كتنفيذ لمعايير ملاءمة الكتاب الدراسي مع مواقف التدريس والتعلم، يستخدم هذا الكتاب الدراسي نهجًا يركز على الطالب يمكنه دعم عملية التعليم المركز على التلميذ (*student centered learning*) وجعل المعلم ميسرًا. يشار إلى هذا المنهج في اللغة العربية باسم التعليم المرقط على التلميذ، أي أن تعلم اللغة يتركز على الطلاب. يعمل المعلمون كميسرين يوجهون مسار التعلم، بينما أولئك الذين يلعبون دورًا نشطًا في التعلم هم طلاب.<sup>78</sup> وبناءً على تطبيق هذا المنهج، يتم تقييم هذا الكتاب وفقًا لحالة التعليم والتعلم. وهذا يتوافق مع منهج ٢٠١٣، والذي يعد أحد الأركان الأساسية لـ KMA 183، والذي يهدف إلى تحسين جودة الموارد البشرية، وخاصة إبداع الطلاب ومعرفتهم. تم تصميم مكونات التعلم بحيث يتم

---

<sup>77</sup> Tayar Yusuf dan Saiful Anwar, *Metode Pengajaran Agama dan Bahasa Arab*, (Bandung: PT Remaja Rosdakarya, 1997), hal: 189-190

<sup>78</sup> Suja'i, *Inovasi Pembelajaran*, (Semarang: Walisongo Press, 2008), hal. 37

توجيهها من حيث نهج مع التعلم المركز على التلميذ على استراتيجيات متعددة والذي سيسهل تطوير معرفة الطلاب ومواقفهم ومهاراتهم.

## ب. مدخل الكتاب الدراسي للغة العربية للصف الحادي عشر الثانوي نظرا إلى نظرية آلان كونينجسورث

المدخل المستخدم في هذا الكتاب هو المدخل التربوي النوعي ( Genre Based Pedagogy). يستخدم هذا الكتاب الدراسي في تطبيقه أربع دورات، وهي بناء المعرفة والنمذجة والبناء الموجه والبناء المستقل، على الرغم من عدم تطبيق الدورات الأربع بشكل مثالي في كل فصل. يتم تنفيذ الدورة الأولى من خلال مناقشة المواد الخاصة بالنص وعناصره وأمثلة عليه بالإضافة إلى تعليمات تنفيذ الأنشطة التي تساعد الطلاب على تفسير السياق الظرفية والثقافي لنوع النص الذي تتم دراسته. يتم تنفيذ الدورة الثانية بتعليمات لإجراء تحليل النص، وتحديد الغرض والهيكلي العام وخصائص اللغة للنص. يتم تنفيذ الدورة الثالثة من خلال الكتب الدراسية التي توفر موادًا لتشكيل النص الذي تتم دراسته في شكل كلمات أو جمل أو نقاط معينة يمكن أن تساعد الطلاب على تجميع نصوصهم الخاصة. يتم تنفيذ الدورة الرابعة من خلال الكتاب الدراسي التي يرشد الطلاب إلى إنشاء أو تأليف النص الذي تتم دراسته بشكل مستقل.

تنص Pesia Wanudya في بحثها على أنه وفقًا لنظرية Hamond (1992)، لكي تتمكن من بناء النصوص شفهيًا وكتابيًا بناءً على المدخل التربوي النوعي، يجب أن يطبق التعلم أربع مراحل، وهي:

١ . Building Knowledge of the Field (BKOF)

٢ . Modeling of the Text (MOT)

٣ . Joint Construction of the Text (JCOT)

٤ . Individual Construction of the Text (ICOT)

في مرحلة BKOF، يتم توجيه الطلاب لمعرفة المفهوم الأساسي للنص السردى مثل الغرض الاجتماعي، والبنية العامة والقواعد وما إلى ذلك. في مرحلة MOT، بدأ الطلاب في أن يكونوا قادرين على تحليل وتقييم القصة من خلال فهم النص من خلال إعطاء لهم بعض الأسئلة المتعلقة بالنص. تم ترتيب هذه الأسئلة تدريجيًا من أسهلها مثل العثور على المعلومات الضمنية حتى السؤال الذي يتطلب التفكير للإجابة مثل ربط محتوى القصة بحالة الحياة الواقعية. في مرحلة JCOT، يجب أن يكون لها نشاط إنشائي يجب القيام به في مجموعة. في مرحلة ICOT، أعطى المعلم المهمة الفردية للطلاب بعد أن قاموا بعمل جماعي لتكوين النص الخاص بهم. بحيث في الأنشطة التي تعتمد على هذه المرحلة على المدخل التربوي النوعي، يجب تشكيل دورة تتكون من: تحليل - تقييم - تطوير - إنشاء.

بحيث يكون للدورات الأربع المذكورة أعلاه وظائف وأهداف كل منها. لذلك يوصى بشدة بتطبيق الدورات الأربع في تعلم اللغة العربية والتي لا تزال جديدة على استخدام هذا المدخل.

المبحث الثاني: عناصر اللغة للكتاب الدراسي للغة العربية للصف الحادي عشر

للمدرسة الثانوية على نظرية كوينجسورث

أ. القواعد اللغوية للكتاب الدراسي للغة العربية للصف الحادي عشر للمدرسة

الثانوية على نظرية كوينجسورث

عند تقديم محتوى القواعد اللغوية، ذكر كوينجسورث أن الطريقة الاستقرائية هي أنسب طريقة لتعلم القواعد في المستوى المتوسط إلى قبل المتقدم بشرط أن يتم

تقديم النظرية بطريقة موجزة ومختصرة.<sup>79</sup> استخدم هذا الكتاب الدراسي طريقة استقرائية في تقديم المحتويات والقواعد اللغوية، على الرغم من عدم تطبيقه جميع الفصول. يتم تطبيقه في الكتاب الدراسي على أن المحتوى النحوي يبدأ بأمثلة ثم يتبعه نظريات مثل الفهم وكيفية التحضير وقواعد الاستخدام وما إلى ذلك وفقاً لاحتياجات المادة المقدمة ثم ينتهي بأسئلة الممارسة.

التطبيق يتوافق مع دورة المنهج الاستقرائي في تعلم اللغة العربية حسب شحاتة. النهج الاستقرائي في تعلم قواعد اللغة العربية هو نهج يقدم الأمثلة أولاً قبل قواعد اللغة العربية. فيما يتعلق بالتدريس في الفصول الدراسية، يتم تطبيق النهج الاستقرائي باتباع خمس خطوات، وهي: المقدمة، العرض (عرض المادة)، الربط (بالنسبة للمادة السابقة)، الاستنباط (إبرام القواعد)، وتطبيق (تطبيق القاعدة).<sup>80</sup>

بمزيد من التفصيل، فإن المنهج الاستقرائي هو منهج يلتزم بمبدأ الخاص بالعام، لأنه يقوم على افتراض أن المعرفة بالقواعد يجب أن يتم الحصول عليها من خلال التعرض لأمثلة تقدم تركيبات معينة. ثم يحصل الطلاب على قواعد اللغة من المدخلات المقدمة من خلال التعرف على الأنماط. المنهج الاستقرائي ضمني، من حيث تقديم القواعد. أو يمكن القول أيضاً أن المنهج الاستقرائي في تعلم القواعد يعتمد على الأمثلة.<sup>81</sup> لذلك، يتم أيضاً تقييم استخدام الطريقة الاستقرائية وفقاً للغرض من الكتاب الدراسي وهو بناء التعلم الوظيفي. وبالتالي، من خلال الأمثلة الموضوعية في البداية قبل النظرية الرئيسية، من المأمول أن تحفز الطلاب على تطبيق هذه القواعد النحوية في المهارات اللغوية، خاصة لممارسة مهارات الكلام والكتابة.

<sup>79</sup> Alan Cunningsworth, *Choosing your Coursebook*, hal. 36

<sup>80</sup> حسن شحاتة، تعليم اللغة العربية بين النظرية والتطبيق، (القاهرة: الدار المصرية اللبنانية، 2002)، ص. 210.

<sup>81</sup> Cahya Edi Setyawan, "Pembelajaran Qawaid Bahasa Arab Menggunakan Metode Induktif Berbasis Istilah-Istilah Linguistik", *Jurnal Komunikasi dan Pendidikan Islam*, Volume 4, Nomor 2, Desember 2015.

فيما يتعلق بتعليم اللغة العربية، فإن النهج الاستقرائي يتوافق مع نموذج نظرية الوحدة (*All in-one System*)، أي تعلم القواعد الذي يحدث في شكل تدريبات كتدريب في الفصل، والتمرينات كتدريب في البيت.<sup>٨٢</sup> يعتبر هذا إضافة إلى ملاءمة استخدام الأسلوب الاستقرائي في الكتب الدراسية لأن هذا الكتاب الدراسي يستخدم أيضاً نظرية الكل في نظام واحد.

تشمل مزايا النهج الاستقرائي تشجيع الطلاب على المشاركة بنشاط في استنتاج القواعد، والتي يمكن أن تدرب الطلاب على التفكير المنطقي والنقدي.<sup>٨٣</sup> وفقاً لخصائص تعلم القرن الحادي والعشرين المكتوبة في المناهج الدراسية حيث يتمثل أحدها في أن الطلاب لديهم القدرة على التفكير النقدي وحل المشكلات (*Critical-Thinking and Problem-Solving Skills*). يتم تدريب المتعلمين على تقديم التفكير المنطقي في الفهم واتخاذ خيارات معقدة، فهم الترابط بين الأنظمة.<sup>٨٤</sup> بحيث يُتوقع أيضاً أن يساعد تطبيق الأسلوب الاستقرائي في تقديم المحتوى النحوي الطلاب على تحسين قدرتهم على التفكير النقدي والمنطقي.

## ب. المفردات للكتاب الدراسي للغة العربية للصف الحادي عشر للمدرسة الثانوية

### نظراً على نظرية كونيغسورث

يتضمن تعلم المفردات وفقاً لكونيغسورث ٤ معايير يجب الوفاء بها، بما في ذلك، أولاً، كانت مواد تعلم المفردات مضمنة في التعلم الصحيح. ثانياً، كانت

<sup>82</sup> Cahya Edi Setyawan, "Pembelajaran Qawaid Bahasa Arab Menggunakan Metode Induktif Berbasis Istilah-Istilah Linguistik"

<sup>83</sup> د. محمد علي الخولي، أساليب تدريس اللغة العربية، (الأردن: دار الفلاح للنشر والتوزيع، ٢٠٠٠م) ص. ٦١

<sup>84</sup> Kementerian Agama, *KMA 183-Kurikulum PAI dan Bahasa Arab*, (Jakarta: Kementerian Agama Republik Indonesia, 2019), hal. 52

المفردات جزءاً رئيسياً من التعلم. ثالثاً، يتم تقديم المفردات بطريقة منظمة وموجهة. رابعاً، الطلاب حساسون لبنية المعجم من خلال تمارين تعلم المفردات، حيث يتكون هيكل هذا المعجم من العلاقات الدلالية، والعلاقات الظرفية، والترابطات، ومجموعات الكلمات المستندة إلى الموقف<sup>85</sup>.

في عرضه، جعل هذا الكتاب المفردات كواحدة من المواد الرئيسية مع عرض مناسب ومنظم. يقال إنها مناسبة، لأن محتوى المفردات في الكتاب كافٍ من حيث الكمية ونطاق المفردات. إجمالي المفردات المقدمة هو ٩٤ كلمة من ٦ فصول، ولا تشمل المفردات من القاموس المصغر في نهاية الكتاب والتي يبلغ متوسطها ٣٠-٥٠ كلمة. لذلك إذا جمعت الاثنين، فإن هذا الكتاب يوفر ما يقرب من ٣١٣ كلمة. يختلف عدد المفردات أيضاً ويعتبر متناسباً، وليس كثيراً وليس قليلاً جداً وفقاً للموضوع قيد الدراسة.

ومع ذلك، وفقاً لابن طعيمة، فإن معيار عدد المفردات (القدر اللذي نعلمه) وفقاً لبعض الخبراء يجادل بأن المعلمين ينقلون المفردات للطالب الثانوي هو ٢٠٠٠/١٥٠٠<sup>86</sup> لذلك إذا تمت إضافة عدد المفردات من الصف ١١ إلى عدد المفردات من الصفين ١٠ و ١٢ بنفس العدد المتوسط، فإن المجموع يكون حوالي ١٠٥٠ كلمة. لذلك وفقاً لمعايير تعيمة والعديد من الخبراء الآخرين، فإن كمية المفردات في هذا الكتاب تعتبر غير كافية. ومع ذلك، يمكن أن يضيف المعلم أوجه

---

<sup>85</sup> Alan Cunningsworth, *Choosing your Coursebook*, hal. 38

<sup>86</sup> Dr. Halimy Zuhdi, *Teknik Pengajaran Kosa Kata Bahasa Arab*, Disampaikan pada acara Workhsop Peningkatan Kompetensi Pembelajaran Bahasa Arab BSA UIN Malang -RMI Kota Malang, 28/10/2017di Aula Fakulats Humaniora UIN Maulana Malik Ibrahim Malang

القصور بشكل مستقل، خارج المفردات في الكتاب الدراسي أو باستخدام المفردات في الكتاب الدراسي ولكن تتنوع في التعبيرات.

يقال إنه منظم لأن المفردات في هذا الكتاب الدراسي مقدمة وفقاً للموضوع الذي تم تناوله. وفقاً لرأي Marice، يجب تعلم تلك المفردات من خلال ترتيبها بطريقة منظمة أو في سياقات مختلفة. تتضمن مبادئ ترتيبها ما يلي: (١) المبادئ الدلالية، في هذه الحالة يتم تجميع الكلمات على أساس أسباب معينة مثل أوجه التشابه أو الاختلافات، (٢) المبادئ النحوية، أي الكلمات مجمعة على أساس أنواع الكلمات، (٣) موضوعية أو الخصائص الظرفية هي كلمات مجمعة ومرتبطة على أساس موضوع أو موقف معين.<sup>٨٧</sup> في هذا الكتاب، باستخدام مبدأ الترتيب الموضوعي، يعتمد اختيار المفردات على الموضوع الذي تتم دراسته.

تكمن المشكلة في محتوى المفردات في أن الكتاب الدراسي لا يوفر تعلمًا للمفردات بناءً على العلاقات الدلالية، في شكل كلمة واحدة فقط مع الصور ويتم توجيه الطلاب لتفسيرها. خاصة فيما يتعلق بالتجميع، قال Johson إن إحدى المشكلات التي غالبًا ما يواجهها متعلمي اللغة الأجنبية والمتعلقة بإتقان المفردات هي ما يسمى التجميع، وهي الطريقة الصحيحة لاستخدام الكلمات معًا وفقاً للاتفاقيات القائمة.<sup>٨٨</sup> إذا كان الطلاب يعرفون فقط معنى كلمة واحدة دون معرفة العلاقة الدلالية مع الكلمات الأخرى، فإن تعلم المفردات لا يعتبر هو الأمثل.

---

<sup>87</sup> Marice, "Pendekatan Pembelajaran Kosakata Bahasa Asing", *BAHAS: Jurnal Bahasa dan Seni UNIMED*, no. 69, 2008. <https://doi.org/10.24114/bhs.v0i69TH%20XXXV.2406>

<sup>88</sup> Keith Johnson, *Introduction to Foreign Language Learning and Teaching*, (England UK: Routledge, 2017) hal. 155

انسجاماً مع البيان اعلاه وبحسب د. حللمي زهدي، الالتزام في تدريس المفردات ليس فقط تعليم كيفية نطقه، أو فهم معناه، أو فهم اشتقاقه، أو مجرد وصفه في بنية الجملة بشكل صحيح، ولكن معيار القدرة (الكافة) في تدريس المفردات هي كيفية تمكن الطلاب من فهم ما ورد أعلاه في السياق العام، أي أنهم قادرون على استخدام الكلمات المناسبة للموقف والظروف.<sup>89</sup> بناءً على ذلك، بناءً على آراء كونينجسورث وآراء الخبراء الآخرين، إذا كانت الكتب الدراسية توفر تعلم المفردات فقط من خلال إدخال كلمة جديدة واحدة، دون تقديم علاقتها الدلالية مع كلمات أخرى، مثل التجميعات، والعلاقات الظرفية، ومجموعات الكلمات المستندة إلى المواقف، والمرادفات، والمتضادات وما إلى ذلك، فإن الكتاب الدراسي يعتبر غير مثالي ويحتاج إلى تحسين.

### ج. علم الأصوات للكتاب الدراسي للغة العربية للصف الحادي عشر للمدرسة الثانوية على نظرية كونينجسورث

يجب أن يتضمن محتوى علم الأصوات وفقاً لكونينجسورث النطق والتشديد والتجويد.<sup>90</sup> لا تتوافق المواد الصوتية في الكتاب الدراسي للغة العربية للصف الحادي عشر بالمدرسة الثانوية مع فئة المواد الصوتية الجيدة وفقاً لكونينجسورث. هذا لأن هذه المادة لا يتم تقديمها مباشرة في الكتاب الدراسي ويتم تدريسها فقط جنباً إلى جنب مع جوانب أخرى، أي تعليم مفردات جديدة ومهارات الاستماع ومهارة القراءة.

<sup>89</sup> Dr. Halimy Zuhdi, *Teknik Pengajaran Kosa Kata Bahasa Arab...*

<sup>90</sup> Alan Cunningsworth, *Choosing your Coursebook*, hal. 41

لأنه في هذا الكتاب الدراسي لا يتم تقديم المواد الصوتية بشكل مباشر، يتم تدريسها فقط للانضمام إلى جوانب أخرى، أي تعليم مفردات جديدة ومهارات القراءة. التحسينات المقترحة هي من خلال تقديم مواد التدريس في شكل تسجيلات لكيفية نطق مفردات مفردة، وأمثلة للتأكيد والتجويد في التعبيرات والجمل من الناطقين.

بناءً على شرح المعايير الصوتية التي حددها كوينجسورث على أساس علم الأصوات باللغة العربية الموضح في صياغة المشكلة الأولى، فإن المادة الصوتية المثالية هي تقديم تسجيل يحتوي على مفردات أو تعبيرات جديدة من خلال الانتباه إلى حروف المخارجول والتنغيم. من المتوقع أن يتم التحدث بهذه المادة من قبل متحدثين الناطقين أو على الأقل من قبل مدرس اللغة العربية الذي يتمتع بجودة نطق عربية يمكن أن تضاهي تلك الخاصة بالناطقين. يلعب الناطقون الأصليون دورًا مهمًا لأن الطلاب يمكنهم نطق الكلمات العربية مثل الناطقين بها. وفقًا لتوقعات منهج KMA 183 لتعلم اللغة العربية لجلب الطلاب إلى الساحة الوطنية. ورد في KMA 183 أن اللغة العربية ليست فقط وسيلة لفهم الكتب التي هي مصدر الشريعة الإسلامية ولكن لها أيضًا جانبًا اجتماعيًا. اللغة العربية لها معنى غني وهو تمثيل للجوانب الاجتماعية والثقافية للأمة العربية. هناك حاجة إلى تطوير المناهج العربية لإعداد الطلاب ليكون لديهم كفاءة في الاتصال مع المجتمع الدولي.<sup>91</sup> حتى أنه من خلال هذه المادة الصوتية، من المأمول أن تتمكن من إنتاج متعلمين للغة العربية لديهم القدرة على نطق اللغة العربية أو التحدث بها بالملكاهريجول الصحيح والنعمة التي تشبه الناطقين، أي العرب.

---

<sup>91</sup> Kementerian Agama, *KMA 183-Kurikulum PAI dan Bahasa Arab*, hal. 14.

ثم من أجل الممارسة، قيل في المناقشة السابقة أنه لا يهم إذا تم دمج المادة الصوتية مع محتوى آخر مثل المفردات ومهارات القراءة، مع التسطير، يجب التعبير عن القراءة الجهرية (بصوت عالٍ). وذلك وفقًا للخصائص الوظيفية لتعلم اللغة العربية في KMA 183، حيث يجب تقديم المواد الصوتية ضمناً في المهارات اللغوية. ثم أيضاً لأن القراءة في اللغة العربية تنقسم إلى قسمين، وهما القراءة الجهرية (القراءة بصوت عالٍ) والقراءة الصميمة (القراءة بصمت). لذا فإن محتوى المفردات والقراءة على هذه المهارات يجب أن يستخدم طريقة القراءة الجهرية للممارسة. لأن هذه القراءة تعتبر مفيدة جداً بالنسبة لهم في تصحيح نطق أصوات الحروف بالإضافة إلى قدرة المعلم على تويخ الأخطاء لتصحيح قراءة الطلاب.

**المبحث الثالث: المهارات اللغوية للكتاب الدراسي للغة العربية للصف الحادي عشر**

**للمدرسة الثانوية على نظرية كونينجسورث**

**أ. المهارة اللغوية العامة للكتاب الدراسي للغة العربية للصف الحادي عشر**

**للمدرسة الثانوية على نظرية كونينجسورث**

في هذا الكتاب الدراسي، المهارات اللغوية القائمة على اكتساب اللغة لها ترتيب اكتساب-اكتساب-إنتاج-إنتاج، بحيث تبدأ المهارات اللغوية بمهارات الاستماع ثم القراءة، ومهارات الكلام، وتنتهي بمهارات الكتابة.

وفي الوقت نفسه، ووفقاً لقواعد منهج KMA 183، فإن الترتيب الأول لتعلم اللغة العربية هو تعلم اللغة المنطوقة، ثم اللغة المكتوبة.<sup>92</sup> بينما التسلسل لتعليم الاستماع، يليه الكلام والقراءة والكتابة. وبالمثل مع نظرية كونينجسورث التي تنص على أن تسلسل المهارات اللغوية يبدأ باكتساب مهارات الاستماع وإنتاجه مهارات

---

<sup>92</sup> Kementerian Agama, KMA 183-Kurikulum PAI dan Bahasa Arab, hal. 57

الكلام، واكتساب مهارات القراءة وإنتاجه مهارات الكتابة في النهاية. إذا تم تقديمه في رسم تخطيطي، فيمكن وصفه على النحو التالي:



بناءً على هذه النظريات، يتطلب ترتيب العرض في الكتاب الدراسي والتحسين، إذا أمكن لتغيير الترتيب، لأنه يحتاج إلى النظر في تطبيق الدورات في المدخل التربوي النوعي الذي يتطلب وضع الدوريتين الثالثة والرابعة على مهارات إنتاجية، وهي مهارات الكتابة والكلام. لذلك من غير المرجح أن يتم تطبيق اقتراحات نظرية كونيغسورث في هذا الكتاب.

## ب. مهارة الاستماع للكتاب الدراسي للغة العربية للصف الحادي عشر للمدرسة الثانوية على نظرية كونيغسورث

ثلاثة أشياء يجب تضمينها في محتوى مهارة الاستماع هي المواد المسجلة ومهمة الاستماع المسبق والمحادثة والمواد النصية للاستماع. في المناقشة السابقة، قيل أن هذا الكتاب الدراسي يوفر فقط عددًا قليلاً من مهام الاستماع المسبق في شكل الاستماع إلى مفردات جديدة على الرغم من أنها ليست مثالية، بينما لم يتم العثور على معايير المواد المسجلة والمحادثة على الإطلاق.

بالنسبة للمواد المسجلة التي تعد المعيار الرئيسي لمهارات الاستماع وفقاً لكونيغسورث، وفقاً للتركيز في تعلم مهارات الاستماع للغة العربية، هناك مكونات يجب مراعاتها عند تقديم هذه المادة المسجلة، بما في ذلك؛ (١) المكون السمعي من خلال الانتباه إلى التشديد (النبر) والتنغيم والإيقاع (٢) المكون

النحوي، أي كيفية علاقة وعلاقة كل جزء من الجملة مع الأجزاء الأخرى؛ (٣) المكون العملي من خلال الانتباه إلى وظيفة الجملة في سياق الاتصال، حتى يتمكن الطلاب من فهم الموقف والنوايا؛ (٤) المكون المعرفي، والذي يتضمن أنواعًا مختلفة من مواد القراءة الأكثر تحديدًا.<sup>٩٣</sup> وفقًا للمناقشة السابقة حول الجانب الصوتي، يمكن ملء مادة التسجيل هذه من قبل مدرسين أو خبراء اللغة العربية غير عربيين لديهم القدرة على تشابه نطق الناطقين باللغة العربية. لأن اللهجات يجب أن تؤخذ بعين الاعتبار في إيصال مهارات الاستماع كأحد جوانب الإكتساب، حتى يتمكن الطلاب اللاحقون من تقليد لهجة الناطقين الأصليين في مرحلة الإنتاج، أي مهارات الكلام.

وهذا يتوافق مع النظرية العربية للعوامل التي يمكن أن تؤثر على تعلم مهارات الاستماع، ومن بينها إيصال المادة نفسها. يقال أنه بصرف النظر عن عامل المستمع والموقف الذي تحدث فيه عملية مهارة الاستماع، يمكن أيضًا أن يتأثر نجاح عملية مهارة الاستماع المعقدة بالمادة نفسها، المتعلقة بعناصر اللغة الرسمية التي يجب فهمها في النطق والمفردات والهيكل وإيقاع الكلام والتجويد ونوع المادة وفقًا لخبرة المستمع ومعرفة واهتماماته.<sup>٩٤</sup> لذلك إذا أراد الكتاب الدراسي توفير مواد مهارات الاستماع في شكل تسجيلات، والتي يجب ألا تؤخذ في الاعتبار محتوى المادة فحسب، بل أيضًا عوامل أخرى خارج المادة كما هو موضح أعلاه، يتم تقييم جودة التسجيل من طريقة النطق والتأكيد والتجويد والإيقاع.

ثم من أجل توفير لعب الأدوار أو الحوار في مهارات الاستماع، وفقًا للمنهج ١٨٣ أن الكتاب الدراسي يجب أن تكون وظيفية وليست هيكلية، يُتوقع من

<sup>93</sup> Dr. Ahmadi dan Aulia Mustika Ilmiani, hal. 60

<sup>94</sup> Dr. Ahmadi dan Aulia Mustika Ilmiani, hal. 61

الطلاب ليس فقط فهم الرسائل من الاتصال أحادي الاتجاه مثل النصوص السردية ولكن أيضاً أن يكونوا قادرين على الاستنتاج الرسائل التي ينقلها المتكلم والمخاطب في محادثة ويمكن أن تفهم سياق متى وأين ولماذا حدثت المحادثة. بحيث تعتبر المواد والتمارين الخاصة بمهارات الاستماع أكثر وظيفية وتواصلية وسياقية وتفاعلية إذا تم تقديم اتصال ثنائي الاتجاه في شكل محادثة أو لعب أدوار.

### ج. مهارة القراءة للكتاب الدراسي للغة العربية للصف الحادي عشر للمدرسة الثانوية على نظرية كوينجسورث

في المناقشة السابقة، تم توضيح أن هذا الكتاب الدراسي قد مارس القواعد النحوية التي يتم تدريسها في محتوى مادة مهارات القراءة. تمشيا مع نظرية كوينجسورث، تم ذكر في KMA 183 أيضاً أن الكتاب الدراسي لتعلم اللغة العربية هي بالفعل وظيفية أفضل من الكتب الهيكلية. على الرغم من إيلاء المزيد من الاهتمام للمهارات اللغوية، إلا أن هذا لا يعني أن القواعد لم يتم تعلمها ولكن يجب أن يتم تدريسها لتطبيقها على المهارات اللغوية الأربع، بما في ذلك مهارات القراءة. بحيث يكون لدى الطلاب صورة أو نموذج لتطبيق القواعد التي يتعلمونها في نص.

بعد ذلك، اقترح كوينجسورث أن تحسّن مهارات القراءة لدى الطلاب هو الهدف الرئيسي لمهارات القراءة. في إشارة إلى الغرض من مهارات القراءة للغة العربية، يصف عبد العليم إبراهيم في كتاب الموجة الفنية للمدرسي اللغة العربية أهداف تعلم المهارات على النحو التالي:<sup>٩٥</sup>

---

<sup>٩٥</sup> عبد عالم إبراهيم، الموجه للمدرس اللغة العربية، (قاهرة: دار المعارف، بدون السنة)، ص. ٥٩-٦٠

- أ. تحسين جودة الكلام وأداء القراءة والقدرة على التفسير
- ب. اكتساب مهارات القراءة
- ج. . السرعة والمرونة في القراءة والقدرة على التقاط المعنى ، تتوقف عندما يكون معنى الجملة مثاليًا.
- د. زيادة الاهتمام بالقراءة
- هـ. . تدريب الطلاب على التعبير عن المعنى الحقيقي للقراءة
- و. فهم الممارسة

ثم على المعيار الرابع الذي تم تحقيقه في هذا الكتاب الدراسي؛ وفقًا لنظرية كونينجسورث، يجب أن يكون النص في الكتاب الدراسي قادرًا على توسيع المفردات. تماشياً مع المعايير التي اقترحها كونينجسورث أعلاه، كشف عبد العليم إبراهيم أيضاً أنه في مهارات القراءة، يتيح التعلم للطلاب اكتساب مفردات جديدة وبنية جمل فعالة.<sup>٩٦</sup> بناءً على النظريتين المذكورتين أعلاه، يعتبر هذا الكتاب الدراسي قد وسع من إتقان مفردات الطلاب في المواد النصية لمهارات القراءة في كل فصل. ثم يقدم الكتاب أيضاً قاموساً مصغراً أو مرجعاً لمعنى المفردات التي تم تقسيمها وفقاً لأقسام الفصول. حتى يتمكن الطلاب من الوصول إلى القواميس المصغرة التي توفرها الكتب الدراسية مباشرة دون الحاجة إلى البحث عنها في القاموس يدوياً.

ثم بالنسبة للمعيار الأخير، قدم هذا الكتاب الدراسي عمومًا نماذج للكتابة تتكيف مع المادة النصية التي تتم دراستها. ووفقاً للمدخل التربوي النوعي المستخدم كأساس لهذا الكتاب الدراسي، فإن النتيجة النهائية للتعلم هي أن الطلاب قادرون

---

<sup>٩٦</sup> عبد عالم إبراهيم، الموجه للمدرس اللغة العربية، ص. ٦٠.

على تأليف النصوص مستقلاً.<sup>97</sup> نص القراءة الذي قدمه الكتاب في شكل نسخة سردية ونص في شكل نص محادثة. على سبيل المثال، في موضوع الصحة يحتوي على مادة نصية إرشادية، ثم في قراءة النص، هناك إرشاد لفحص نفسك إلى مستشفى أو إلى أخصائي يتم تقديمه في شكل محادثة. لذلك، من خلال قراءة هذه النصوص، يمكن للطلاب أخذ المعلومات وجعلها نموذجًا لتجميع النصوص. الطالب كقارئ جيد، بالإضافة إلى الحصول على المعلومات من القراءة، قادر أيضًا على معالجتها واستيعابها وتطويرها ثم نقلها مرة أخرى إلى الآخرين، إما من خلال الكتابة. لذلك يمكن الاستنتاج أن هناك علاقة بين مهارات القراءة والكتابة وأنهما مكملان ومتكاملان.

#### د. مهارة الكتابة للكتاب الدراسي للغة العربية للصف الحادي عشر الثانوي على

##### نظرية كونينجسورث

وفقًا لكونينجسورث والمدخل التربوي النوعي، يجب أن يدعم الكتاب الدراسي الطلاب ليكونوا قادرين على تأليف أو إنشاء نصوص بطريقة موجهة ومستقلة. بناءً على مقابلة مع المؤلفة هذا الكتاب، قالت الأستاذة ريسنا ريانتي ساري إن هذا المدخل مرّن ولا يلزم تطبيق جميع الدورات. ومع ذلك، فإن الهدف الرئيسي من هذا المدخل هو أنه يمكن للطلاب إنشاء النصوص بشكل مستقل، لذلك بالنسبة للحلقة الرابعة، يجب تطبيقها على كل مادة نصية وكل موضوع. لذلك إذا تم مقارنة المواد والتمارين في مهارات الكتابة مع المؤشرات، فقد تم استيفاء

---

<sup>97</sup> Kartika-Ningsih, H. & Gunawan, W, "Recontextualisation Of Genre-Based Pedagogy: The case of Indonesian EFL Classrooms", *Indonesian Journal of Applied Linguistics*, Vol. 9, 2019. doi: 10.17509/ijal.v9i2.20231

هذا المعيار. ومع ذلك، إذا تم النظر إليها من المدخل، فإن كثير الموضوعات أو الفصول التي لم تطبق بعد الدورة الرابعة تحتاج إلى تحسين على الرغم من وجود بعض المواد النصية التي هي نفسها.

يتماشى هذا مع رأي كارتিকা وجوناوان بأن ممارسة المدخل التربوي النوعي في إندونيسيا تبدأ بمواد نصية للقراءة والكتابة متبوعة بنمذجة النص ذي الصلة، ثم يتبعها بناء نص موجه، يليه بناء مستقل. عند استخدام هذا المدخل، يتم نشر المنهجية بنجاح من خلال سلسلة من الدروس.<sup>98</sup> كل دورة لها غرضها الخاص، لذلك من الأفضل أن يستمر تطبيق الدورات الأربع للحصول على أقصى قدر من النتائج، خاصة إذا تم استخدام المدخل التربوي النوعي هو جديد فس تعليم اللغة العربية فس إندونيسيا. من خلال تطبيق أربع دورات متتالية، ستجعل الطلاب أكثر دراية ومعرفة.

بالنسبة للاختلافات في النص، يوجد في هذا الكتاب الدراسي أربعة أنواع من النصوص التي يتم تدريسها، وهي النص الوصفي والسردى التعدادى والبرهاني والإرشادي مقسمة إلى ستة فصول. منذ تعلم اللغة الإنجليزية، والتي استخدمت المدخل التربوي النوعي منذ عام ٢٠٠٤، فإن أنواع النصوص المستخدمة بشكل شائع هي نص وصفي، وسردى، والسردى التعدادى، والإرشادي، وتقرير واقعي، ونصوص عرض تحليلية.<sup>99</sup> بالإضافة إلى ذلك، فإن اختيار الأشكال المختلفة للنص

---

<sup>98</sup> Kartika-Ningsih, H. & Gunawan, W, "Recontextualisation of Genre-Based Pedagogy"

<sup>99</sup> Iyen Nurlaelawati, dkk, "Recontextualising Genre-Based Pedagogy in Indonesian Context: A Case of Preservice Teacher"s", *International Journal of Education*, Vol. 12, No. 2, 2020. doi: 10.17509/ije.v12i2.23394.

يرجع إلى أن لكل نص نوعًا مختلفًا من الكتابة بحيث يمكن للطلاب الحصول على نظرة عامة على أشكال الكتابة المختلفة في فن كتابة اللغة العربية.

تعلم كيفية ترتيب الفقرات بشكل صحيح هو أمر اقترحه أيضا كونينجسورث. ومع ذلك، فإن مهارات الكتابة في هذا الكتاب لم تكن قادرة على مساعدة الطلاب على عمل فقرات عربية خاصة بهم. وفي الوقت نفسه، يعد تجميع فقرة باللغة العربية أحد أهداف تعلم مهارات الكتابة. وذلك وفق أهداف مهارات الكتابة في تعلم اللغة العربية وهي:<sup>١٠٠</sup>

(أ) تدريب الطلاب على التعبير عن أفكارهم بحرية.

(ب) تدريب الطلاب على التعود على اختيار المفردات والجمل المناسبة لسياق الحياة.

(ج) حتى يعتاد الطلاب على التفكير والتعبير عنه بالكتابة بشكل مناسب.

(د) تدريب الطلاب على التعبير عن أفكارهم ومشاعرهم بتعابير عربية صحيحة وواضحة ومعجبة وخلاقة.

ثم اقترح كونينجسورث أيضًا أن تدعو الكتب الدراسية الطلاب للتعرف على القراء من الكتابات التي ينتجونهم. وفقًا لكونينجسورث، في الحياة الواقعية، تتم الكتابة مع وضع القراء في الاعتبار ويحتاج الكتاب إلى معرفة من هم قرائهم من أجل الكتابة بشكل مناسب لهم. إنهم بحاجة إلى الحكم على مقدار المعرفة بالموضوع التي يمتلكها قرائهم بالفعل، حتى لا يزعجهم من ناحية أو يحيرهم من ناحية أخرى.<sup>١٠١</sup>

---

<sup>١٠٠</sup>حسن شحاتة، تعليم اللغة العربية بين النظرية والتطبيق، (القاهرة: الدار المصرية اللبنانية، ٢٠٠٢)، ص. ٢٤٢

<sup>١٠١</sup> Alan Cunningsworth, *Choosing your Coursebook*, hal. 81

لم يتم العثور على هذا المعيار أيضًا في تعلم اللغة العربية في إندونيسيا في المرحلة الثانوية وحتى على المستوى الجامعي لا يزال نادرًا. لأن الغرض من تعلم مهارة الكتابات من حيث المبدأ هو أنه يمكن للطلاب معالجة الكلمات في جمل فعالة وذات مغزى وفقًا لقواعد اللغة من أجل التعبير عن الأفكار والأفكار والمشاعر في التعبيرات العربية الصحيحة والواضحة والتي لا تنسى والخيال، والحذر في الكتابة وتطوير المعرفة والبصيرة والاعتقاد على التفكير المنطقي والمنهجي.<sup>١٠٢</sup> لذلك عندما يتم تعليم الطلاب فقط في مرحلة كيفية الكتابة وليس بعد في مرحلة من سيقراً كتاباتهم. لذلك عند النظر إليها من منظور سياقي، فإن المعايير ضرورية جدًا للحياة اليومية ومستقبل الطلاب، خاصة لأولئك الذين لديهم موهبة أو لديهم اهتمام ككتاب. يمكنهم تطوير هذه القدرة من خلال معرفة الجمهور المستهدف من كتاباتهم.

## ٥. مهارة الكلام للكتاب الدراسي للغة العربية للصف الحادي عشر الثانوي على نظرية كونينجسورث

في التعلم، غالبًا ما يتم تحديد مهارة الكلام (مهارات التحدث) بمصطلح المحدث. في بعض المراجع، تُعرّف كلمة المحدث على أنها ليست أكثر من تعبير شفهي أو بيان أو كلام.<sup>١٠٣</sup> عند النظر إليها لغويًا، فإن الكلام يختلف بالطبع عن المحدث. كلام أوسع نطاقًا أو بعبارة أخرى يشير إلى اتصال أحادي أو ثنائي أو متعدد الاتجاهات. على عكس المحدث التي تحدث فقط في تفاعل أو تواصل متعدد

---

<sup>102</sup> Dr. Ahmadi dan Aulia Mustika Ilmiani, *Metode Pembelajaran Bahasa Arab Konvensional Hingga Era Digital*, hal. 84

<sup>103</sup> عبد عالم إبراهيم، الموجه للمدرس للغة العربية، ص. ١٥٠

الاتجاهات. المحادثة أو المحادثة هي وسيلة لشخص ما ليكون قادرًا على التفاعل مع الآخرين بسرعة. لذلك، في هذا الكتاب الدراسي، لا يقدم فقط المحادثات ولكن أيضًا العروض التقديمية الشفوية.

قال كونينجسورث إن الحوار في تعلم مهارات الكلام هو ممارسة مركزية. وفي الوقت نفسه، فيما يتعلق بنظرية تعلم اللغة العربية، فإن ممارسة الحوار باللغة العربية هي إحدى استراتيجيات تعلم مهارات التحدث للمستوى الأساسي. لا يزال تعلم مهارة الكلام للمبتدئين مقصودًا على حفظ نماذج الحوار العربي الجيد، والتي تتضمن التعبيرات الأساسية الشائعة الاستخدام في الاتصال اليومي.<sup>104</sup> تماشياً مع الرأي أعلاه، ذكر يوسف وأنور أن تعلم اللغة العربية يجب أن يبدأ بالمحادثة، حتى بالكلمات البسيطة التي يفهمها الطلاب.<sup>105</sup> بحيث بالنسبة للمستوى المتوسط وما فوق، فإن ممارسة الحوار ليس فقط تعلم نطق التعبيرات الأساسية ولكن أيضًا تطوير محادثة بشكل مستقل بناءً على إبداع الطلاب ومنظورهم لبناء سياقهم الخاص.

بالتوازي مع المحادثة، فإن لعب الأدوار هو أيضًا النشاط الرئيسي في تعلم مهارات الكلام. طريقة لعب الأدوار هي طريقة لإتقان المواد التعليمية من خلال تطوير الخيال والتقدير من قبل الطلاب من خلال لعبهم كشخصيات حية أو كائنات جامدة.<sup>106</sup> في تعلم اللغة العربية، يمكن أن توفر استراتيجيات لعب الأدوار فرصًا للطلاب للتفاعل مع بعضهم البعض في مواقف مختلفة، وممارسة مهارات

---

<sup>104</sup> Dr. Ahmadi dan Aulia Mustika Ilmiani, *Metode Pembelajaran Bahasa Arab Konvensional Hingga Era Digital*, hal. 79

<sup>105</sup> Tayar Yusuf dan Saiful Anwar, *Metode Pengajaran Agama dan Bahasa Arab*, (Bandung: PT Remaja Rosdakarya, 1997), hal. 190.

<sup>106</sup> Hamdani, *Strategi Belajar Mengajar*, (Bandung: Pustaka Setia, 2011), hal. 87

التمثيل، والتقليد في سياق اللغة المنطوقة وكذلك بناء التعبيرات الحركية التي لها غرض محدد. ١٠٧

المبحث الرابع: موضوعات الكتاب الدراسي للغة العربية للصف الحادي عشر للمدرسة الثانوية على نظرية كوينجسورث

أ. المحتويات في موضوعات الكتاب الدراسي للغة العربية للصف الحادي عشر للمدرسة الثانوية على نظرية كوينجسورث

في هذا الجانب، يتم قياس تقويم هذا الاختلاف في الموضوع من خلال مقارنة مدى ملاءمة الموضوع في الكتاب الدراسي بالموضوعات التي تم تحديدها بواسطة KMA 183، ثم تم العثور على الملاءمة.

يهدف الفصل الأول في التسوق إلى تحسين مهارات الاتصال والسياق لدى الطلاب، خاصةً عند إجراء معاملات البيع والشراء. الموضوع الثاني حول الصحة، له نفس الهدف، وهو تحسين مهارات الاتصال لدى الطلاب والسياق، خاصة عندما يكونون مرضى ويريدون الذهاب إلى المستشفى أو زيارة المرضى. الموضوع الثالث حول السفر يهدف إلى تمكين الطلاب من تطوير القدرة على سرد القصص بطريقة سردية حول الأحداث، وخاصة الإجازات التي قاموا بها في الماضي. يهدف الموضوع الرابع حول الحج والعمرة إلى زيادة تدين الطلاب للإجابة على مشكلة انخفاض اهتمام جيل الشباب باكتشاف المعرفة الدينية الإسلامية من مصادر أصيلة تكون باللغة العربية. استخدم اللغة العربية لاستكشاف تعاليم الإسلام من مصادره

---

١٠٧. نصر محمد مقابلة ود. عبد الله أحمد بطاح، أثر استراتيجية لعب الدور في تحسين بعض مهارات التحدث لدى طلاب الصف التاسع

في الأردن، مجلة جامعة القدس المفتوحة للأبحاث والدراسات - العدد السابع والثلاثون (٢) - تشرين الأول ٢٠١٥

الأصيلة.<sup>108</sup> يهدف الموضوع الخامس الخاص بتكنولوجيا المعلومات والاتصالات إلى تزويد الطلاب بتقدم العصر وكذلك تحسين التفكير النقدي لدى الطلاب في الاستجابة لأحدث القضايا المتعلقة بالتكنولوجيا في هذا عصر الاضطراب. يهدف الموضوع السادس حول الأديان في إندونيسيا إلى جعل الطلاب على دراية بالاختلافات في التعاليم الدينية في إندونيسيا وتطوير موقف تسامح الطلاب كشكل من أشكال عبادة الله سبحانه وتعالى.<sup>109</sup>

ثم الموضوع يجب أن يساعد في توسيع وعي الطلاب وإثراء تجاربهم وفقاً لأعمارهم أيضاً، مما يعني أن المحتوى ليس صعباً وليس سهلاً للغاية بالنسبة لطلاب المدارس الثانوية. وفقاً لمواد الدورة التدريبية كوينجورث التي لا تتضمن موضوعات ذات صلة ومثيرة للاهتمام، فإنها معرضة لخطر فقدان انتباه المستخدم، وربما بشكل أكثر خطورة، نقل رسالة نصية فرعية غير مكتوبة. الكتاب الدراسي الذي يحتوي في الغالب على مواد غامضة ولطيفة وتتكون من حوادث تافهة لا تشغل ذكاء المتعلم ولا تحفز أو تتحدى، معرضة لخطر إخبار المتعلم أنه، على الرغم من صعوبات تعلم اللغة والوقت والجهد المبذولين لا يمكن فعل أي شيء نتيجة لذلك مع اللغة في المرحلة الحالية من التحصيل.<sup>110</sup> ومع ذلك، بناءً على المناقشة السابقة، لا يفي هذا الكتاب الدراسي بهذه المعايير لأنه يعتبر جامداً وأقل متعة ويوفر فقط المعلومات الأساسية. لذا، فإن اختيار الموضوع صحيح ولكن محتوى المادة لا يزال بحاجة إلى التحسين.

---

<sup>108</sup> Kementerian Agama, *KMA 183-Kurikulum PAI dan Bahasa Arab*, hal. 6

<sup>109</sup> Kementerian Agama, *KMA 183-Kurikulum PAI dan Bahasa Arab*, hal. 12

<sup>110</sup> Alan كوينجسورث, *Choosing your Coursebook*, hal. 88

ب. تصوير الجوانب الاجتماعية والثقافية للكتاب الدراسي للغة العربية للصف

الحادي عشر للمدرسة الثانوية على نظرية كونينجسورث

إن وجود وصف للأنشطة الاجتماعية هو المعيار الأول الذي تم تحقيقه في هذا الكتاب الدراسي. العلاقة بين الأنشطة الاجتماعية وتعلم اللغة العربية هي أن اللغة العربية لها لغة عظيمة وهي تمثيل للجوانب الاجتماعية والثقافية للعرب. هناك حاجة إلى تطوير المناهج العربية لإعداد الطلاب ليكون لديهم كفاءة في الاتصال مع المجتمع الدولي.<sup>111</sup> لذلك من خلال تمثيل الأنشطة الاجتماعية الموصوفة في الكتاب الدراسي، يمكن أن يساعد الطلاب على التعرف على الجوانب الاجتماعية والثقافية للأمة العربية وكذلك تحفيز الطلاب على أن يكون لديهم روح اجتماعية تبدأ بالمساهمة في الأنشطة في المجتمع.

ثم هناك معيار لم يستوفه الكتاب الدراسي، وهي وجود محتوى ثقافي شامل من الثقافتين العربية والإندونيسية يتم تصويره بشكل واقعي. ويرجع ذلك إلى الافتقار إلى تصوير الجوانب الثقافية الموجودة في الكتاب الدراسي. بينما تتطلب كونينجسورث أن الكتاب الدراسي يجب أن تكون قادرة على وصف القضايا الحالية المتعلقة بثقافة اللغة الأولى ولغة الوجهة.

ويدعم ذلك الأساس الفلسفي لـ KMA 183، أن التعليم متجذر في ثقافة الأمة لبناء حياة الأمة اليوم وفي المستقبل. يشير هذا الرأي إلى أن تطوير مناهج التربية الإسلامية واللغة العربية في المدارس يجب أن يتم تطويره في جو من الثقافة والشخصية الأصلية للأمة الإندونيسية. تم تطوير التعليم المدرسي لإعداد الطلاب

---

<sup>111</sup> Kementerian Agama, KMA 183-Kurikulum PAI dan Bahasa Arab, hal. 13-14

المثقفين والشخصيات القوية القادرة على التكيف مع العصر ولكن لم يتم اقتلاعهم من الجذور الثقافية للأمة.<sup>١١٢</sup>

تمشيا مع KMA 183، ينص منهج ٢٠١٣ أيضاً على أن المنطقة العاطفية هي متغير يتأثر بالعوامل الاجتماعية والثقافية والعوامل الأتانية والعوامل التحفيزية. تشمل العوامل الاجتماعية والثقافية المواقف تجاه ثقافات السكان الأصليين، والمواقف تجاه ثقافات اللغة الثانية، والمواقف تجاه السكان الأصليين، والمواقف تجاه مواطني اللغة الثانية. تشمل العوامل المتمركزة حول الذات الاكتئاب والقلق والحنين إلى الوطن وامتصاص الذات والاستبطان وما إلى ذلك. عوامل التحفيز الوسيلة التكاملية إما أن تختارها بنفسك أو تكون قسرية.<sup>١١٣</sup>

من هذه الأسس الثلاثة، يمكن تقييم أهمية تمثيل الجوانب الثقافية في الكتاب الدراسي، وخاصة تلك المستخدمة لتعلم اللغات الأجنبية. لذلك في هذه الحالة، من المأمول أن يُنظر إلى اللغة العربية على أنها لغة سهلة وممتعة ولكن لا يمكن فصلها عن سياق الثقافة الإندونيسية.

### ج. تصوير المساواة الاجتماعية للكتاب الدراسي للغة العربية للصف الحادي عشر للمدرسة الثانوية على نظرية كوينجسورث

وذكر كوينجسورث أن الكتب الدراسية يجب أن تصف المساواة في الوضع الاجتماعي من حيث الجنس والأصل العرقي والمهنة والعمر والطبقة الاجتماعية

---

<sup>112</sup> Kementerian Agama, *KMA 183-Kurikulum PAI dan Bahasa Arab*, hal. 12

<sup>113</sup> Permendikbud Republik Indonesia Nomor 69 tahun 2013, *Tentang Kerangka Dasar dan Struktur Kurikulum Sekolah Menengah Atas/Madrasah Aliyah*.

والإعاقة.<sup>١١٤</sup> لكن الشيء الأكثر أهمية هو كيفية تصوير النساء في الكتاب، بصرف النظر عن نظرية كونينجسورث نفسها، أيضاً لأن هذا الكتاب الدراسي لا يذكر العرق والإعاقة على الإطلاق.

تستند المساواة الاجتماعية في الكتب الدراسية إلى دستور عام ١٩٤٥، الفصل العاشر المتعلق بالمواطني، المادة ٢٧ الفقرة (١). كل مواطن له نفس المنصب في القانون والحكومة وهو ملزم باحترام القانون والحكومة ليست استثناء.<sup>١١٥</sup> أن العدل والمساواة هما الأفكار الأساسية والأهداف والمهام الرئيسية للحضارة الإنسانية لتحقيق الازدهار، وبناء الانسجام في الحياة الاجتماعية وحياة الدولة، وبناء أسر نوعية. تشكل الإناث نصف إجمالي عدد السكان في إندونيسيا ويمثلن إمكانات هائلة في تحقيق التقدم وتحسين نوعية الحياة. شروط متساوية للرجال والنساء للحصول على الفرص وحقوقهم كبشر ليكونوا قادرين على لعب دور والمشاركة في الأنشطة السياسية والاقتصادية والقانونية والاجتماعية والثقافية، والتعليم في مجال الدفاع والأمن القومي، وكذلك المساواة في التمتع بنتائج التنمية.

ويذكر أن تحقيق المساواة والعدالة بين الجنسين يتسم بغياب التمييز بين المرأة والرجل، بحيث تتاح لهما فرص المشاركة والسيطرة على التنمية والحصول على منافع متكافئة وعدالة من التنمية.<sup>١١٦</sup> ثم في الكتاب الدراسي لا يوجد تهميش للمرأة مما يعني وضع المرأة على الهامش أو تغييرها. يتم تصوير المرأة على أنها ضعيفة أو ناقصة أو غير عقلانية أو تفتقر إلى الشجاعة الكافية لتكون غير مناسبة أو غير قادرة على القيادة.

---

<sup>114</sup> Alan Cunningsworth, *Choosing your Coursebook*, hal. 91

<sup>115</sup> Undang-undang Dasar 1945, *Undang-undang Dasar Republik Indonesia beserta Amandemennya*, (Solo: Adzana Putra, 2004), hal. 18.

<sup>116</sup> Asgar Ali Enginer, *Hak-Hak perempuan dalam Islam* terj. Farid Wajidi dan Cici Farkha Assegaf, (Yogyakarta Lembaga study Pengembangan Perempuan dan Anak 1994), hal. 55.

لذلك إذا كان من الممكن وصف هذا الجانب من المساواة ضمناً أو صريحاً في الكتاب الدراسي، فسيساعد ذلك في القضاء على النظرة النمطية للمجتمع، أي توحيد التمييز بين المرأة والرجل. بحيث يرى الطلاب أن للرجال والنساء بالفعل طبيعتهم الخاصة، بحيث لا يمكن قياسها من الطبيعة الموجودة. على سبيل المثال: (١) شؤون المنزل متروكة للزوجة والابنة، وتعليم الأطفال مسؤولية الأم، والعناية بالزوج متروكة بالكامل للزوجة<sup>١١٧</sup> والأمثلة الأخرى في الحياة اليومية التي تعتبر دون وعي شكلاً من أشكال التمييز .

على الرغم من أن هذا الكتاب قد وصف المرأة بأنها مساوية للرجل، ولكن كشكل من أشكال التحسين، فمن الأفضل إثراء قيمة المساواة في المكانة في محتواه. لأنه في إندونيسيا نفسها، يعد التمييز ضد المرأة، وخاصة في الأسرة مشكلة لا تزال تتكاثر. بسبب قيم المساواة المعروضة في الكتاب الدراسي، يمكن أن يزيد وعي الطلاب بأن الرجال والنساء ليس لديهم أي اختلاف في المكانة على الإطلاق. لذلك من المتوقع أن تساعد كتب اللغة العربية في غرس عقلية المساواة بين الجنسين لدى طلابها.

#### د. العلاقة مع الدرس خارج اللغة العربية للكتاب الدراسي للغة العربية للصف الحادي عشر للمدرسة الثانوية على نظرية كونينجسورث

في هذا الكتاب الدراسي، ينعكس تكامل المعرفة في عدة مواد من الموضوع الثالث إلى الموضوع الأخير. من بين العلوم المتكاملة التاريخ والجغرافيا والصحة

---

<sup>117</sup> Warni Tune Sumar, "Implementasi Kesetaraan Gender dalam Bidang Pendidikan", MUSAWA, Vol. 7 No.1 Juni 2015.

وتكنولوجيا المعلومات. إن تكامل اللغة العربية مع العلوم الأخرى خارج اللغة العربية له وظيفة تمكن الطلاب من استخدام اللغة العربية كأداة لدراسة العلوم الأخرى. فيما يتعلق بتعريف تكامل المعرفة، حسب علي مذكور، فإن تكامل المعرفة فكرة تربوية قديمة وليست استثناءً في العصر الحديث. الأساس هو أن التفكير الطبيعي للإنسان يميل إلى دراسة الجوانب المنهجية الموضوعية لمختلف الجوانب التي يمكن دمجها. الهدف هو ربط التجربة بالحقائق التي ترتبط دائماً بين الاثنين.<sup>١١٨</sup> القدرة على دمج مختلف التخصصات لتلبية الاحتياجات البشرية هي أيضاً إحدى خصائص المناهج الدراسية القائمة على الكفاءة. لذلك يجب أن تكون كتب اللغة العربية قادرة على تسهيل دمج هذه العلوم المتعددة في المادة.

المبحث الخامس: منهجيات الكتاب الدراسي للغة العربية للصف الحادي عشر

للمدرسة الثانوية على نظرية كوينجسورث

أ. احتياجات الطلاب للكتاب الدراسي للغة العربية للصف الحادي عشر

للمدرسة الثانوية على نظرية كوينجسورث

وفقاً لكوينجسورث، من بين احتياجات الطلاب التي تلبها الكتب الدراسية الحاجة إلى الحصول على مواد توعية عبر الثقافات، وهي اللغة الإندونيسية عبر الثقافات باعتبارها اللغة الأم واللغة العربية كلغة الوجهة. بالإشارة إلى الإلحاح، يلعب فهم الثقافات دوراً مهماً في التواصل مع الأشخاص من مختلف البلدان. اللغة والثقافة لا ينفصلان. لذلك، عندما يتعلم المتعلمون لغة، يجب عليهم في نفس الوقت أن يتعلموا ثقافة البلد والأشخاص الذين تنتمي إليها اللغة، وذلك لتجنب سوء الفهم وسوء الفهم. يشير الفهم الثقافي المتبادل ببساطة إلى القدرة الأساسية

<sup>١١٨</sup> علي أحمد مذكور، منهج التربية: أساسياته ومكوناته، (القاهرة، دار الفنية، ١٩٩٣) ص. ١٤

للأشخاص على التعرف على الأشخاص أو الأحداث أو المواقف التي تكون عرضة لسوء الفهم بسبب الاختلافات الثقافية وتفسيرها والتفاعل معها بشكل صحيح.<sup>119</sup> وبالتالي، يجب أن يكون كتاب المدرسي للغة العربية قادرًا على تقديم تمثيلات بين الثقافتين، من حيث أوجه التشابه والاختلاف في استخدام نظرية اللغة وممارستها.

تمشيا مع البيان أعلاه، تتأثر إجراءات لغة الشخص بالمعايير الثقافية لمجموعة عرقية معينة أو مجتمع معين. هذا يدل على أن هذه المعايير الثقافية متأصلة وستخرج تلقائيًا عند استخدامها في التواصل مع الآخرين.<sup>120</sup> هناك حاجة إلى أمثلة على استخدام اللغة العربية في المواقف المختلفة وفقًا للموضوعات المأخوذة في الكتاب الدراسي. إذا كان السياق في السوق، فما يجب تسليط الضوء عليه هو كيفية تواصل العرب عند إجراء معاملات البيع والشراء. يمكن تطبيق هذه الأمثلة على جميع المهارات اللغوية، سواء في المواد أو في الممارسة.

## ب. المبادئ التوجيهية للكتاب الدراسي للغة العربية للصف الحادي عشر للمدرسة

### الثانوية على نظرية كونيغسورث

تم الاستنتاج أنه وفقًا لكونيغسورث، فإن جانب المبادئ التوجيهية للعالم المنهجي يتطلب أن تحتوي الكتب الدراسية على إرشادات لتطبيق الأساليب التواصلية التي تتوافق مع حياة الطلاب الحقيقية، وإرشادات لتنفيذ أنشطة التعلم

---

<sup>119</sup> Ni Ketut Dewi Yulianti, 2015, *Cross Cultural Understanding In Language Learning*, diakses dari <https://isi-dps.ac.id/cross-cultural-understanding-in-language-learning/> pada tanggal 5 Oktober 2021

<sup>120</sup> Dyah Tjaturrini, "Pengaruh Budaya dalam Pembelajaran Bahasa (Asing)", disampaikan dalam *International Seminar "Language Maintenance and Shift*, November, 2014.

المتنوعة، واللغة باستخدام لغة الوجهة قيد الدراسة، اللغة الأم فقط لترجمة المفردات (قواميس ثنائية اللغة) إذا يحتاج بها.<sup>١٢١</sup>

يظهر استخدام الأساليب التواصلية والسياقية في هذا الكتاب الدراسي من خلال وجود التعلم النصي وممارسة المحادثة والمناقشة والتعبير عن الآراء بمواضيع تتوافق مع حياة الطلاب الأصلية. تريد كونينجسورث استخدام أساليب التواصل السياقية في تعلم اللغة بحيث يمكن للطلاب استخدام اللغة كأداة للتواصل وكذلك المساعدة في فهم سياقات اللغة في بيئاتهم الخاصة.

تماشياً مع رأي كونينجسورث، في تعلم اللغة العربية بأسلوب تواصلية، فإن إتقان المعنى (الفكر) هو أهم شيء في التواصل. بحيث يتم تقديم محتوى الدرس في سياقه. وفي الوقت نفسه، تم دمج بنية اللغة التي يتم تدريسها في تحقيق مهارات اللغة العربية. القدرات المتوقعة ليست فقط مهارات لغوية، ولكن أيضاً عناصر لغوية مثل علم النحو والصرف. تكون مواد الدرس في شكل حوارات وخبرات للطلاب وتمارين تعبيرية، ولكن لا يتم إعطاء القواعد اللغوية عند الضرورة فقط. بينما يمكن استخدام اللغة الأم والترجمة من حين لآخر.<sup>١٢٢</sup>

بالإشارة إلى اختيار المواد وتطويرها لتعلم اللغة العربية، يجب أن تكون المواد قادرة على وصف واقع الحياة اليومية. هنا ستجذب اهتمام الطلاب وحماسهم في تعلمها، لأن المادة الموجودة في الكتاب الدراسي هي الروح لعملية التدريس والتعلم نفسها.<sup>١٢٣</sup> لذلك يمكن استنتاج ضرورة تطبيق أساليب التواصل السياقية في كتاب اللغة العربية. باستخدام هذه الطريقة كأساس لإعداد الكتاب الدراسي، من المأمول

---

<sup>121</sup> Alan Cunningsworth, *Choosing your Coursebook*, hal. 99

<sup>122</sup> Tina Zulfa Suryani, "Pengajaran Komunikatif Kontekstual dalam Konteks Perencanaan Pembelajaran Bahasa Arab", *El-Wasathiya: Jurnal Studi Agama*, Vol. 4, No. 2, Desember 2016

<sup>123</sup> Dr Abdullah Al-Gali, *Menyusun Buku Ajar Bahasa Arab*, (Padang: Akademia, 2012), hal.73

أن تساعد المعلمين والطلاب على تنفيذ تقنيات التعلم التي تساعد في تحقيق أهداف الطريقة السياقية، أي قدرة الطلاب على التواصل باستخدام اللغة العربية وفهم سياق اللغة من المحاور.

يتم عرض أدلة التعلم المختلفة دون قيود على المعلمين والطلاب لاستخدام أساليب وتقنيات التعلم المختلفة، طالما أن الأساليب والتقنيات المستخدمة لا تتعارض مع المدخل التربوي النوعي. بالإضافة إلى ذلك، يشرح كتاب عبد الوهاب راشد بعض الافتراضات حول استخدام الأساليب المختلفة في تعلم اللغة العربية والتي هي أساس ظهور الأسلوب الانتقائي، وهي على النحو التالي: (١) لا توجد طريقة مثالية لأن لكل منها نقاط قوة وضعف. (٢) كل طريقة لها نقاط قوة يمكن استخدامها لجعل التدريس فعالاً. (٣) لا يُنظر إلى ولادة طريقة جديدة على أنها رفض للطريقة القديمة ولكن باعتبارها تنقيحاً. (٤) لا توجد طريقة واحدة تناسب الجميع، وجميع المعلمين وجميع الطلاب وجميع برامج التدريس. (٥) أهم شيء في التدريس هو تلبية احتياجات المتعلم، وليس تحقيق المنهج. (٦) لكل معلم السلطة والحرية في اختيار الطريقة التي تناسب احتياجات الطلاب.<sup>١٢٤</sup> من أساس ظهور هذه الطريقة الانتقائية، فهذا يعني أن المعلمين موجهون فقط لاستخدام هذه الطريقة، ولكن لمعرفة الأسباب التي تجعل استخدام أساليب التعلم المتنوعة أمراً موصى به بشدة.

في المناقشة السابقة، تم توضيح أن كتاب المدرسي للغة العربية للصف ١١ الثانوي لا يقصر المعلمين على استخدامه من خلال تطبيق طرق معينة. ومع ذلك، فقد تمت صياغة أهداف التعلم بناءً على أهداف المناهج الدراسية، وتم وضع

---

<sup>124</sup> Abdul Wahab Rosyidi dan Mamlu'atul Ni'mah, *Memahami Konsep Dasar Pembelajaran Bahasa Arab*, (Malang : UIN Maliki Press, 2012) hal. 55

المؤشرات بناءً على الكفاءات الرئيسية والكفاءات الأساسية، وتم تقديم المواد والتمارين بناءً على دورات في المدخل التربوي النوعي كأساس لإعداد الكتاب الدراسي. لذلك، من المتوقع أن يستخدم المعلمون هذا الكتاب الدراسي من خلال تطبيق طرق تتوافق مع أهداف التعلم للكتاب الدراسي والمدخل التربوي النوعي، بالطبع، من خلال مراعاة ظروف الطلاب.

يتضح استخدام اللغة الهدف من خلال الكتاب الدراسي التي تقدم مادة تستخدم اللغة العربية ككل باستثناء النظرية النحوية التي تتطلب شرحًا أكثر تفصيلاً. أكد كوينجسورث أيضًا أن استخدام اللغة الأم مخصص فقط للقواميس الإضافية التي يتم وضعها في هذا الكتاب الدراسي في نهاية الكتاب. يعتبر دليل استخدام اللغة الهدف وهي اللغة العربية في التعلم أحد أشكال تطبيق الطريقة المباشرة. الطريقة المباشرة هي طريقة لتعلم اللغة العربية تقضي على استخدام اللغة الأم. تدل الطريقة المباشرة على هيمنة تعلم اللغة من خلال الكلام مع التركيز على إتقان المفردات في الحياة اليومية.<sup>125</sup> تماشياً مع هذا البيان، اقتبس نابابان من إيسب هيرماوان، يفترض أن تعلم لغة أجنبية هو نفس تعلم اللغة الأم، أي الاستخدام المباشر والمكثف للغة والتواصل. التركيز الرئيسي هو كيفية جعل الطلاب جيدين في استخدام اللغة الأجنبية التي يتعلمونها.<sup>126</sup>

مدعومًا بلوائح تعلم اللغة العربية في KMA 183 والتي تتطلب تقديم وتقديم التعلم مباشرة باستخدام اللغة العربية. هذا هو أحد الجهود المبذولة لتحقيق التعلم

---

<sup>125</sup> Sudjani, D. H., & Gunadi, G, "Thariqah Mubasyarah: Metode Pembelajaran Bahasa Arab pada Perguruan Tinggi", *Tatsqifiy: Jurnal Pendidikan Bahasa Arab*, Vol. 1, No. 1, 2020. <https://doi.org/10.30997/tjpb.v1i1.2573>

<sup>126</sup> Acep Hermawan, *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*, (Bandung: PT. Remaja Rosdakarya, 2011), hal. 177

الوظيفي للغة العربية مع الاستمرار في إعطاء الأولوية لتعلم القواعد في كل ممارسة للمهارات اللغوية.

### ج. إجراءات التعلم والتدريس للكتاب الدراسي للغة العربية للصف الحادي عشر للمدرسة الثانوية على نظرية كوينجسورث

في إجراء التدريس والتعلم، تركز نظرية كوينجسورث على الطريقة التي تقدم بها الكتب الدراسية القواعد والمفردات ووظيفة الصور المرئية. في هذا الجانب، تم استيفاء جميع المعايير الثلاثة في الكتاب الدراسي.

بالنسبة لإجراءات تعلم القواعد، يختار هذا الكتاب الدراسي المواد من تلك التي حددها KMA 183 وتستخدم الغالبية طريقة الاستقراء للعرض. بحيث يدرس الطلاب في الإجراء أمثلة تليها نظرية القواعد. يوضح كوينجسورث أن الطريقة الاستقرائية مناسبة للطلاب من المرحلة الابتدائية إلى المتوسطة. هذا الكتاب هو الكتاب الدراسي للصف الحادي عشر الثانوي، لذلك من حيث العمر والمستوى، فإن الطلاب في إندونيسيا هم طلاب في المستوى المتوسط. لذا يقترح كوينجسورث أن عرض الأسلوب الاستقرائي يجب أن يتبعه نظريات صلبة وموجزة. ويعزز هذا الإجراء رأي هيرمانوان بأن تقنية التعلم الاستقرائي المسماة تقنية الاستنبات هي توفير مادة نحوية تبدأ من الأمثلة، متبوعة بعبارة أخرى. شرح الجوانب المختلفة بعد ذلك بإبرام القاعدة.

بالنظر إلى فعاليتها، تعتبر الطريقة الاستقرائية في كتب اللغة الوظيفية فعالة للتطبيق. بسبب هذه الطريقة، وفقاً لإيفيندي، يشارك الطلاب بنشاط في أنشطة

التعلم، أي في اختتام القواعد، لأن هذه الاستنتاجات يتم إجراؤها بعد أن يتلقى الطلاب تدريبًا كافيًا على استخدام أنماط الجملة التي تنتهي بالقواعد، ثم المعرفة حول القواعد صحيحة حقًا. تعمل في الواقع كدعم.<sup>١٢٧</sup> لذلك، باستخدام الأسلوب الاستقرائي في عرض القواعد، من المأمول أن يتمكن الطلاب من تعلم قواعد اللغة دون الشعور بثقل النظريات ويمكنهم تطبيق القواعد على المهارات اللغوية الأربع.

بالنسبة لإجراءات تعلم المفردات، يعرض هذا الكتاب مواد المفردات في جدول يحتوي على صور وأسفله يكتب الطلاب معنى المفردات إلى اللغة العربية. التقسيم بهذه الطريقة هو إحدى طرق تعلم المفردات باللغة العربية حسب ثعيمة، وهي إظهار أشياء (إبراز) من المفردات المعنية، مثل القلم والكتاب، ثم يعرض المعلم الأقلام والكتب على الطلاب.<sup>١٢٨</sup> هذه الطريقة هي طريقة أساسية ومناسبة لتعلم المفردات في نطاق الكتاب الدراسي، بحيث يمكن للمدرسين بعد ذلك تطوير طرق أخرى مناسبة لطلابهم.

بالنسبة إلى إجراء عرض الصور، فإن غالبية الصور في هذا الكتاب الدراسي لها ٣ وظائف، أي كحافز في تعلم المفردات، وكشرح في المادة وكمادة للتمرين. فيما يتعلق بوظيفة الصور في الكتاب الدراسي، وفقًا لباتريا، فإن الصور التوضيحية هي صور يتم تقديمها مع النص، كجزء من النص أو مرافق له لزيادة جاذبية النص وتوضيح معنى النص. ثم يقال إن وجود الصور المصورة في الكتب

---

<sup>127</sup> Yayat Nurhayati, "Pengaruh Penggunaan Teknik Pembelajaran Induktif Terhadap Pemahaman Kitab Al-Jurumiyah", *Alsuniyyat*, Vol.I No 1 April 2018.

<sup>128</sup> Dr. Halimy Zuhdi, *Teknik Pengajaran Kosa Kata Bahasa Arab*,,,

الدراسية سيكون أكثر أهمية واستراتيجية من حيث القيمة، عند وضعها في إطار التعليم الأساسي.<sup>129</sup> على الرغم من أن هذا الكتاب الدراسي ليس مخصصًا لطلاب المرحلة الابتدائية، ولكن بالنظر إلى الوظائف التي يحملها، إلا أنه يُعتقد أن عرضه في الكتب الدراسية لطلاب المدارس الثانوية له أيضًا إيجابه ومعناه. عرض الصور لا يشبه إلى حد كبير الكتاب الدراسي لطلاب المدارس الابتدائية. وفقًا للتحليل في الفصل السابق، كل صورة لها معناها الخاص بالرغم من وجود بعض الصور التي لم تعمل بالشكل الأمثل للمساعدة في تحقيق أهداف التعلم.

#### د. دور الطلاب للكتاب الدراسي للغة العربية للصف الحادي عشر للمدرسة الثانوية على نظرية كونينجسورث

في جانب دور الطالب، تعتبر الاختلافات في أساليب التعلم هو المعيار الرئيسي التي يجب الوفاء بها. بناءً على التحليل في الفصل السابق، قدم هذا الكتاب الدراسي مادة تستند إلى ثلاثة أنماط تعليمية، وهي أنماط التعلم المرئي والسمعي والحركي. يتم اختيار أنماط التعلم الثلاثة وفقًا لرأي Bobbi De Potter و Mike Hernacki اللذين يقسمان أساليب التعلم البشري بشكل عام إلى أساليب التعلم المرئية والسمعية والحركية.<sup>130</sup>

بناءً على نظرية أساليب التعلم، من بين خصائص الطلاب الذين يميلون إلى امتلاك أسلوب التعلم المرئي؛ أولاً، انظر المعلومات بصرياً. ثانياً، لديك حساسية

---

<sup>129</sup> Asidigisianti Surya Patria, "Presepsi Gender Gambar Ilustrasi dalam Buku Sekolah Elektronik Pelajaran Ilmu Pengetahuan Sosial Sekolah Dasar Kelas I-III", *Urna: Jurnal Seni Rupa*, Vol. 1, No.1, 2012.

<sup>130</sup> Bobbi De Potter dan Mike Hernacki, *Quantum Learning: Membiasakan Belajar Nyaman dan Menyenangkan*, (Bandung: Alfabeta, 2006), hal. 110

تجاه اللون. ثالثًا، تميل إلى الأشياء الفنية.<sup>131</sup> لذلك مع العرض التقديمي الذي يحتوي على العديد من الصور والمخططات والجداول أعلاه، من المأمول أنه يمكن أن يساعد الطلاب في التعلم، خاصة بالنسبة لأولئك الذين يميلون إلى امتلاك أسلوب التعلم المرئي.

بالنسبة لأساليب التعلم السمعي، فإن الأطفال الذين لديهم أسلوب التعلم هذا يزيدون عمومًا من استخدام حاسة السمع (الأذنين) في عملية التقاط المعلومات واستيعابها. بشكل عام، يظهرون اهتمامًا أكبر بالأصوات والكلمات.<sup>132</sup> لذلك في الكتاب الدراسي أيضًا تم تقديم مادة لمهارات الاستماع والتي يجب تقديمها مع الصوت ولكن هذا الكتاب الدراسي لم يفني بها.

ثم بالنسبة للمتعلمين الحركية سيظهرون تفضيلهم للمظاهرات والأنشطة البدنية التي تنطوي على حركة الجسم.<sup>133</sup> في هذا الكتاب الدراسي، يكون تطبيق أساليب التعلم الحركية محدودًا للغاية. بحيث يمكن للمعلمين الذين يميل طلابهم إلى أسلوب التعلم هذا تطوير تقنيات تعلم أكثر نشاطًا بدنيًا.

فيما يتعلق بالحاجة الملحة لمرونة الكتاب الدراسي بحيث يمكن استخدامها في أنماط التعلم المختلفة، تنص كوينجسورث على ما يلي:

Up to a point these must be respected individuals have different learning strategies, and will not respond to methods which they distrust.' The qualification here is followed up by advice to the teacher of a rather more prescriptive nature: 'However, learners sometimes resist important and useful activities which do not fit in with their preconceptions, and this can hinder progress. So you may have to spend time training students in new attitudes to language learning.' Changing people's attitudes is

<sup>131</sup> Luk Luk Nur Mufidah, "Memahami Gaya Belajar untuk meningkatkan Potensi Anak", *Jurnal Martabat*, Vol. 1 No. 1, 2017.

<sup>132</sup> Suparman, *Gaya Mengajar Yang Menyenangkan Siswa*, (Yogyakarta: Pinus Book Publisher, 2010) hal. 64- 70

<sup>133</sup> Douglas Brown, *Prinsip Pembelajaran dan Pengajaran Bahasa*, (Jakarta: Person Education, 2008), hal. 138.

notoriously difficult, and conscious attempts to do so often fail, however well intentioned. Teachers have to find a balance between respecting individual students' learning styles and trying to persuade them that, in some cases, it might be more effective to adopt different styles.<sup>134</sup>

بالإشارة إلى نظريات أسلوب التعلم الأخرى، يعد أسلوب التعلم الخاص بـ Keefe سمة من سمات السلوك المعرفي والعاطفي والفسولوجي وهو مؤشر ثابت لكيفية تلقي المتعلمين لبيئة التعلم الخاصة بهم وتفاعلهم معها والاستجابة لها.<sup>135</sup> إذا كان المتعلم يعرف كيفية التعلم ونقاط الضعف والقوة لديه، فيمكنه تنفيذ عملية تعلم اللغة وفقاً للطريقة الفردية لديه. من خلال هذه طريقة التعلم، سيتم توجيه المتعلم إلى التعلم بشكل مستقل، إذا كان شخصاً يسهل تعلمه باستخدام الصور أو الرموز. حتى يتمكن من إنشاء رموز بشكل مستقل للكلمات الجديدة التي يصادفها. أو إذا كان من الأسهل عليه تعلم المفردات أثناء الاستماع إلى طريقة نطقها، فيمكنه تسجيل المفردات الجديدة التي تعلمها.

## ٥. مهارات الدراسة للكتاب الدراسي للغة العربية للصف الحادي عشر للمدرسة الثانوية على نظرية كونيغسورث

يتم توضيح مهارات الدراسة في الكتاب الدراسي من خلال الاقتراحات والمبادئ التوجيهية لتقنيات التعلم للطلاب.<sup>136</sup> في بحث سابق، تم توضيح أن هذا الكتاب الدراسي لا يوفر دليلاً للطلاب للقيام بالتعلم، خاصة للدراسة المستقلة. بينما يعتبر هذا الجانب من الأشياء المهمة في التعلم لدعم تحسين تعلم الطلاب.

<sup>134</sup> Alan Cunningsworth, *Choosing your Coursebook*, hal. 105

<sup>135</sup> Luk Luk Nur Mufidah, "Memahami Gaya Belajar untuk meningkatkan Potensi Anak"

<sup>136</sup> Alan Cunningsworth, *Choosing your Coursebook*, hal. 107

تماشياً مع الرأي أعلاه، فإن مهارات التعلم هي عملية تحسين التعلم المدعوم بجوانب التعلم، مثل إعداد التعلم (*conditioning learning*) وأساليب التعلم وأساليب التفكير ومهارات القراءة وتقنيات تدوين الملاحظات ومهارات تحسين الذاكرة وإجراء الدراسة جداول (يومية وأسبوعية وشهرية)، حتى يتمكن الطلاب من تطوير إمكاناتهم.<sup>137</sup> مع المبادئ التوجيهية لتطوير مهارات التعلم في الكتاب الدراسي، من المأمول أن يفهم الطلاب بشكل أفضل أساليب التعلم الخاصة بهم، سواء عند الدراسة في الفصل مع المعلم أو الدراسة بشكل مستقل. ثم من المتوقع أيضاً أن يعرف الطلاب كيفية استخدام الكتاب الدراسي كمصادر تعليمية على النحو الأمثل بحيث يمكن تحقيق أهداف التعلم في الكتب الدراسية على النحو الأمثل.

إن وجود مهارات التعلم هذه يدعم أيضاً تحقيق هدف طريقة التعلم "العليم يركز للتلميذ" باعتبارها إحدى الطرق التي اقترحتها KMA 183. هذا لا يعني أن الطلاب لا يحتاجون إلى المعلمين في عملية التعلم الخاصة بهم، ولكن المعلمين لديهم دور الميسرين والطلاب يتعلمون في مجموعات وبشكل فردي. أفراد لاستكشاف المشكلات، ويصبحوا أطرافاً نشطة في عملية التعلم وليسوا مجرد متلقين سلبيين للمعرفة. وبهذه الطريقة، إذا تم توفير مهارات التعلم من خلال الكتاب الدراسي، فيمكن أن يوفر ذلك إمكانية المزيد من التعلم الفردي عن طريق تقليل الاعتماد على المعلمين، وتوفير الفرص للطلاب للتعلم وفقاً لقدراتهم.

---

<sup>137</sup> Suprayekti, dkk, "Teknik Penulisan Modul Keterampilan Belajar Untuk Mahasiswa", *Perspektif Ilmu Pendidikan*, Vol. 28, No. 1, 2014.

## الفصل السادس

### الخاتمة

#### أ. الخلاصة

بناءً على نتائج البحث والمناقشة حول تقويم الكتاب الدراسي للغة العربية للصف الحادي عشر الثانوي وفقاً لنظرية كونينجسورث، يمكن استخلاص الاستنتاجات التالية:

١. حصل هذا الكتاب المدرسي للغة لعربية للصف الحادي عشر الثانوي على موثيق "جيد" من حيث المحتوى الداخلي. إن أهداف الكتاب ومدخله، هناك مشاكل مع المؤشرات التي تسبب التعلم غير المكتمل في بعض فصول الكتاب. ثم هناك عدة فصول في الكتاب المدرسي لم تنفذ دورات المدخل التربوي النوعي مثالياً.

٢. إن في عناصر اللغة، قد تم تقديم القواعد بشكل جيد. ثم بالنسبة لتعلم المفردات، يوفر مفردات ليست مع العلاقات الدلالية. و لعلم الأصوات، لم يتم الوفاء بها في الممارسة الجيدة.

٣. إن في المهارات اللغوية العامة، ترتيب عرض المهارات اللغوية غير مناسب (الاستماع - القراءة - الكتابة - الكلام). بالنسبة لمهارات الاستماع، فإن المعايير التي لم تتحقق هي عدم وجود مادة مسجلة، ولمهارات القراءة تقدم جيداً، ولمهارات الكتابة، غياب التعلم حول الإعداد المثالي للفقرة وغياب تحليل القارئ المقصود، لمهارات الكلام المحتوى غير المحقق هو محتوى في محادثات ولعب أدوار.

٤. إن في ناحية الموضوعات، يعتبر المحتوى الاجتماعي والثقافي غير مقدم صحيحا بسبب نقص القيم الثقافية في الكتاب. لقد استوفى تصوير المساواة في الوضع الاجتماعي والعلاقة مع الدروس الأخرى المعايير ولكن يحتاج إلى تعزيز في المحتوى.

٥. في جانب المنهجيات، فإن احتياجات الطلاب التي لم يتم تلبيتها هي الحاجة إلى معرفة الوعي عبر الثقافات لمتعلمي اللغة الأجنبية. لتوجيه المبادئ والإجراءات للتعلم تم استيفاء المعايير ذات الصلة. بالنسبة لدور الطالب الذي لم يتم تحقيقه هو تقديم محتوى الدراسة الذاتية. وأخيراً، في جانب مهارات الدراسة، لم يتم استيفاء المعايير لا يقدم إرشادات ومقترحات لتنفيذ طريقة التعلم للطلاب.

## ب. الاقتراحات

بناءً على الاستنتاجات أعلاه، فإن الاقتراحات المقدمة فيما يتعلق بنتائج الدراسة تشمل:

### ١. لمؤلف الكتاب الدراسي

يمكن للمؤلف أو الكاتب وفريق نشر الكتاب الدراسي أن يستخدم نتائج هذا البحث كمرجع لتقويم محتوى الكتاب وتحسينه وإتقانه، لا سيما من حيث الأهداف والمدخل وعناصر اللغة والمهارات اللغوية والموضوعات والمنهجيات. من المأمول أن يقوم المؤلف بتعميق محتوى مادة الكتاب بحيث تكون الموضوعات المقدمة أوسع وتحدي لتعليم.

## ٢. للباحث القادم

لمزيد من الباحث القادم، من المأمول أن يستخدم نتائج هذه الدراسة كمرجع لتطوير مزيد من البحث، إما في شكل تحليل أو تقويم للكتاب الدراسي، وكذلك البحث والتطوير بناءً على معايير الكتاب الدراسي وفقاً لكونينجورث طبعاً مع مراعاة نقاط الضعف والقيود في هذا البحث.

## قائمة المراجع

### المراجع العربية

- إبراهيم، عبد عالم. بدون السنة. الموجه للمدرس اللغة العربية. القاهرة: دار المعارف.
- الحميد، جابر عبد وأحمد خير كاظم. ١٩٨٧. مناهج البحث في التربية وعلم النفس. مصر: دار النهضة العربية.
- الخولى، محمد على. ٢٠٠٠. أساليب تدريس اللغة العربية. الأردن: دار الفلاح للنشر والتوزيع.
- الركابي، جودث. ٢٠٠٢. طرق التدريس اللغة العربية. بيروت: دار الفكر المعاصر.
- شحاتة، حسن. ٢٠٠٢. تعليم اللغة العربية بين النظرية والتطبيق. القاهرة: الدار المصرية اللبنانية.
- طعيمة، رشدي أحمد. ١٩٨٥. دليل عمل في إعداد المواد المدرسية لبرامج تعليم العربية. أمريكا: جامعة مينيسوتا.
- الغالى، ناصر عبد الله. ١٩٩١. أسس إعداد الكتاب لتعليمية لغير الناطقين بالعربية. القاهرة: دار الإعتصام.
- الفوزان، عبد الرحمن بن إبراهيم. ١٤٣٨ هـ. اعداد مواد تعليم اللغة العربية. بدون النشر ومكان نشره.
- مدكور، علي أحمد. ١٩٩٣. منهج التربية: أساسياته ومكوناته. القاهرة: الدار الفنية.
- مقابلة، نصر محمد وعبد الله أحمد بطاح. ٢٠١٥. "أثر استراتيجية لعب الدور في تحسين بعض مهارات التحدث لدى طلاب الصف التاسع في الأردن". مجلة جامعة القدس المفتوحة للأبحاث والدراسات - العدد السابع والثلاثون (٢) - تشرين الأول.

الناقة، محمود كامل والدكتور رشدي أحمد طعيمة. ١٩٨٣. الكتاب الأساسي لتعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى. مكة: جامعة أم القرى.

## المراجع الأجنبية

- Ahmadi dan Aulia Mustika Ilmiani. 2020. *Metode Pembelajaran Bahasa Arab Konvensional Hingga Era Digital*. Yogyakarta: Ruas Media.
- Akbar, Sa'dun. 2013. *Instrumen Perangkat Pembelajaran*. Bandung : Remaja Rosdakarya.
- Al-Gali, Abdullah. 2012. *Menyusun Buku Ajar Bahasa Arab*. Padang: Akademia.
- Aminuddin. 1990. *Pengembangan Penelitian Kualitatif dalam Bidang Bahasa dan Sastra*. Malang: Yayasan Asah Asih Asuh.
- Arifin, Zainal. 2009. *Evaluasi pembelajaran*. Bandung: PT Remaja Rosdakarya.
- Arikunto, Suharsimi. *Prosedur Penelitian Suatu Pendekatan Praktik*. Jakarta: Rineka Cipta.
- Ary, D., Jacobs, L.C., Sorensen, C., & Razavieh, A. (2010). *Introduction to research in education*. Belmont, California : Wadsworth Cengage Learning.
- Astuti, Kadek Ayu. 2017. *Evaluasi Pembelajaran*. Yogyakarta: Penerbit ANDI.
- Aunurrahman. 2014. *Belajar dan Pembelajaran*. Bandung: Alfabeta.
- Brown, Douglas. 2008. *Prinsip Pembelajaran dan Pengajaran Bahasa*. Jakarta: Person Education.
- BSNP. 2017. *Instrumen 1 Penilaian Buku Teks Pelajaran Bahasa Arab Sekolah Menengah Atas (SMA) / Madrasah Aliyah*. Jakarta : Badan Standar Nasional Pendidikan.
- Cunningsworth, Alan. 1995. *Choosing your Coursebook*. Cambridge: Macmillan Heinemann.
- Djaali, Puji M., 2008. *Pengukuran dalam bidang pendidikan*. Jakarta: PT Grasindo.

- Emami, Razieh dan Anita Lashkarian,. 2014. The Effect of Pre-reading Activity on the Listening Comprehension of Intermediate EFL Learners". *International Journal of Education and Research*, Vol. 2 No. 8.
- Emzir. 2011. *Metodologi Penelitian Kualitatif Analisis Data*. Jakarta :PT Raja Grafindo Persada.
- Enginer, Asgar Ali. 1994. *Hak-Hak perempuan dalam Islam*, terj. Farid Wajidi dan Cici Farkha Assegaf. Yoyakarta Lembaga study Pengembangan Perempuan dan Anak.
- Febriani, Suci Ramadhanti dan Anasruddin. 2020. "Technology for Four Skills Arabic in The Era Emergency of Covid-19 in Indonesia", *Ta'lim al-'Arabiyyah: Jurnal Pendidikan Bahasa Arab & Kebahasaaraban*, Vol. 4, No. 1.
- Ghazali, A. Syukur. 2010. *Pembelajaran Ketrampilan Berbahasa dengan Pendekatan Komunikatif Interaktif*. Malang: PT Refika Aditama
- Hairun, Yahya. 2020. *Evaluasi Dan Penilaian Dalam Pembelajaran*. Yogyakarta: Deepublish.
- Hamdani. 2011. *Strategi Belajar Mengajar*. Bandung: Pustaka Setia.
- Hamid, Abdul, dkk. 2008. *Pembelajaran Bahasa Arab Pendekatan, Metode, Strategi, Materi, dan Media*. Malang: UIN-Malang Press.
- Hanum, Syarifah dan rahmawati. 2019. "Implementasi Pendekatan Fungsional Dalam Pembelajaran Bahasa Arab Melalui Metode Community Language Learning", *LISANUNA*, Vol. 9, No. 2.
- Hermawan, Acep. 2011. *Metodologi Pemebelajran Bahasa Arab*. Bandung: PT. Remaja Rosdakarya.
- Johnson, Keith. 2017. *Introduction to Foreign Language Learning and Teaching*. England UK: Routledge.
- Kemdikbud. 2016. *Pedoman Mata Pelajaran Sekolah Menengah Atas/Madrasah Aliyah/Sekolah Menengah Kejuruan/Madrasah Aliyah Kejuruan (SMA/MA/SMK/MAK*. Jakarta: Kemdikbud.

- Kementerian Agama Republik Indonesia. 2019. Keputusan Menteri Agama No 183 Tentang Kurikulum PAI dan Bahasa Arab Pada Madrasah. Jakarta: Direktorat KSKK Madrasah.
- Kementerian Agama Republik Indonesia. 2020. *Buku siswa Bahasa Arab untuk Kelas XI Madrasah Aliyah*. Jakarta: Direktorat KSKK Madrasah.
- Kosasih, E. 2018. *Pendekatan Berbasis Teks dalam Mata Pelajaran Bahasa Indonesia Kurikulum 2013*. Disampaikan dalam Prosiding Seminar Nasional Pendidikan Bahasa dan Sastra Indonesia I Unimed.
- Luk Luk Nur Mufidah, “Memahami Gaya Belajar untuk meningkatkan Potensi Anak”, *Jurnal Martabat*, Vol. 1 No. 1, 2017.
- Mahsun. 2014. *Teks dalam Pembelajaran Bahasa Indonesia Kurikulum 2013*. Jakarta: Rajawali Pers.
- Marice. 2008. “Pendekatan Pembelajaran Kosakata Bahasa Asing”. *BAHAS: Jurnal Bahasa dan Seni UNIMED*, no. 69.  
<https://doi.org/10.24114/bhs.v0i69TH%20XXXV.2406>
- Miladya, Junda. 2015. “Evaluasi dalam pembelajaran bahasa Arab,” *Prosiding Konfererensi Nasional Bahasa Arab 1*, no. 1.
- Miles & Huberman. 2009. “Teknik Analisis Data Kualitatif” dalam Norman K. Denzim & Yvonna S. Lincoln: *Handbook of Qualitive Research*. Yogyakarta: Pustaka Pelajar.
- Munip, Abdul. 2017. “Penilaian Pembelajaran Bahasa Arab,” Yogyakarta: *Fakultas Ilmu Tarbiyah dan Keguruan Universitas Islam Negeri (UIN) Sunan Kalijaga*.
- Ningsih, Kartika H. & Gunawan, W. 2019. “Recontextualisation Of Genre-Based Pedagogy: The case of Indonesian EFL Classrooms”, *Indonesian Journal of Applied Linguistics*, Vol. 9, 2019. doi: 10.17509/ijal.v9i2.20231
- Nurhayati, Yayat. 2018. “Pengaruh Penggunaan Teknik Pembelajaran Induktif Terhadap Pemahaman Kitab Al-Jurumiyah”, *Alsuniyyat*, Vol.I No 1.

- Nurlaelawati, Iyen, dkk, "Recontextualising Genre-Based Pedagogy in Indonesian Context: A Case of Preservice Teacher"s", *International Journal of Education*, Vol. 12, No. 2, 2020. doi: 10.17509/ije.v12i2.23394.
- Patria, Asidigisianti Surya. "Presepsi Gender Gambar Ilustrasi dalam Buku Sekolah Elektronik Pelajaran Ilmu Pengetahuan Sosial Sekolah Dasar Kelas I-III". *Urna: Jurnal Seni Rupa*, Vol. 1, No.1, 2012.
- Permendikbud Republik Indonesia Nomor 69 tahun 2013. Tentang *Kerangka Dasar dan Struktur Kurikulum Sekolah Menengah Atas/Madrasah Aliyah*.
- Poter, Bobbi De dan Mike Hernacki. 2006. *Quantum Learning: Membiasakan Belajar Nyaman dan Menyenangkan*, Bandung: Alfabeta.
- Pratiwi, Meilia dan Syamsul Arif. 2017. "Analisis Buku Ajar Bahasa dan Sastra Indonesia Sekolah Menengah Pertama (SMP) Kelas IX". *BASASTRA*, Vol. 6, No. 1.
- Ridho, Ubaid. 2018. "Evaluasi Dalam Pembelajaran Bahasa Arab," *An Nabighoh: Jurnal Pendidikan dan Pembelajaran Bahasa Arab*, 20, no. 01.
- Rosyidi, Abdul Wahab dan Mamlu'atul Ni'mah. 2012. *Memahami Konsep Dasar Pembelajaran Bahasa Arab*. Malang : UIN Maliki Press.
- Rukajata, Ajat. 2018. *Teknik Evaluasi Pembelajaran*. Yogyakarta: Deepublish.
- Rusman. 2010. *Model-Model Pembelajaran Mengembangkan Profesioanalisme Guru*. Jakarta: Rajawali Pers.
- Sa`diyah, Halimatus. 2018. "Bermain Peran (Role Playing) Dalam Pembelajaran Maharah Al-Kalam Di Pkpba UIN Maliki Malang", *Jurnal Tarbiyatuna*, Vol. 3 No. 2.
- Serdiyukov. 2017. "Innovation in Education: What, Works, What Doesn't, and What to do About it?", *Journal of Research in Innovative Teaching & Learning*, Vol. 10, No. 1.
- Setyawan, Cahya Edi. "Pembelajaran Qawaid Bahasa Arab Menggunakan Metode Induktif Berbasis Istilah-Istilah Linguistik". *Jurnal Komunikasi dan Pendidikan Islam*, Volume 4, Nomor 2, Desember 2015.

- Sudjani, D. H., & Gunadi, G. 2020. “Thariqah Mubasyarah: Metode Pembelajaran Bahasa Arab pada Perguruan Tinggi”, *Tatsqifiy: Jurnal Pendidikan Bahasa Arab*, Vol. 1, No. 1. <https://doi.org/10.30997/tjpba.v1i1.2573>
- Sugiyono. 2011. *Metode Penelitian Kombinasi (Mix Methods)*. Bandung : Alfabeta.
- \_\_\_\_\_. 2015. *Metode Penelitian Kuantitatif, Kualitatif dan R & D*. Bandung: Alfabeta.
- Suja’i. 2008. *Inovasi Pembelajaran*. Semarang: Walisongo Press.
- Sukmadinata, Nana Syaodih. 2005. *Metode Penelitian Pendidikan*. Bandung : Remaja Rosda Karya.
- Sumar, Warni Tune. 2015. “Implementasi Kesetaraan Gender dalam Bidang Pendidikan”, *MUSAWA*, Vol. 7 No.1.
- Suparman. 2010. *Gaya Mengajar Yang Menyenangkan Siswa*. Yogyakarta: Pinus Book Publisher.
- Suprayekti, dkk. 2014. “Teknik Penulisan Modul Keterampilan Belajar Untuk Mahasiswa”, *Perspektif Ilmu Pendidikan*, Vol. 28, No. 1.
- Suprayekti, dkk. 2016. “Meningkatkan Keterampilan Belajar Mahasiswa dengan Modul Belajar Mandiri”, *PERSPEKTIF Ilmu Pendidikan*, Vol. 30 No. 1.
- Suryabrata, Sumadi. 1987. *Metode Penelitian*. Jakarta: Rajawali.
- Suryani, Tina Zulfa. 2016. “Pengajaran Komunikatif Kontekstual dalam Konteks Perencanaan Pembelajaran Bahasa Arab”, *El-Wasathiya: Jurnal Studi Agama*, Vol. 4, No. 2.
- Tanjung, Patimah, dkk. 2018. “The Development of Local Wisdom of Labuhanbatu Based on Teaching Material of Descriptive Text for 7th Grade Student at SMP Negeri 1 Bilah Barat, Indonesia”, *International Journal of Education, Learning, and Development*, Vol. 6, No. 1.
- Taylor, Steven, dkk. 2016. *Introduction to Qualitative Research Methods*. New Jersey: John Wiley & Sons Inc.

- Tjaturrini, Dyah. 2014. "Pengaruh Budaya dalam Pembelajaran Bahasa (Asing)", disampaikan dalam *International Seminar "Language Maintenance and Shift"*.
- Undang-undang Dasar 1945. 2004. *Undang-undang Dasar Republik Indonesia beserta Amandemennya*. Solo: Adzana Putra.
- Usman, Husaini & Purnomo Setiady Akbar. 2009. *Metodologi Penelitian Sosial*. Jakarta: Bumi Aksara.
- Widoyoko, Eko Putro. 2015. *Teknik Penyusunan Instrumen Penelitian*. Yogyakarta: Pustaka Pelajar.
- Wulan, Elis Ratna dan A. Rusdiana. 2015. *Evaluasi Pembelajaran*. Bandung: Pustaka Setia.
- Yusuf, Tayar dan Saiful Anwar. 1997. *Metode Pengajaran Agama dan Bahasa Arab*. Bandung: PT Remaja Rosdakarya.
- Zuhdi, Halimy. *Teknik Pengajaran Kosakata Bahasa Arab*. Disampaikan pada acara Workshop Peningkatan Kompetensi Pembelajaran Bahasa Arab BSA UIN Malang -RMI Kota Malang, 28/10/2017 di Aula Fakultas Humaniora UIN Maulana Malik Ibrahim Malang.

## شبكة دولة

- Aina Mulyana. 2019. *Pendekatan CLIL dan Pedagogi Genre (Genre Pedagogy)*. Dikases dari <https://www.ainamulyana.com/2019/07/pendekatan-clil-dan-pedagogi-genre.html> pada tanggal 12 Agustus 2021
- KEMENAG.go.id. *Penerapan Pendekatan Pedagogi Genre, Sainifik, dan CLIL dalam Pembelajaran Bahasa Indonesia*. Dikases dari <https://bdkpadang.kemenag.go.id/berita/penerapan-pendekatan-pedagogi-genre-sainifik-dan-clil-dalam-pembelajaran-bahasa-indonesia> pada tanggal 7 Agustus 2021

- Kementerian Agama. 2019. Data Statistik Madrasah tahun 2019/2020, diakses dari <http://emispendis.kemenag.go.id/dashboard/?content=data-statistik> pada tanggal 12 Maret 2021
- Kementerian Agama. 2020. *Madrasah Gunakan Kurikulum Baru*, diakses dari <https://diy.kemenag.go.id/7168-tahun-pelajaran-20202021-madrasah-gunakan-kurikulum-pai-baru.html> pada tanggal 27 Februari 2021
- Kemeterian Agama. 2020. Persamaan dan Penyempurnaan Kurikulum PAI dan Bahasa Arab, diakses dari <https://diy.kemenag.go.id/7193-ini-persamaan-dan-penyempurnaan-kurikulum-pai-dan-bahasa-arab-madrasah.html> pada tanggal 27 Februari 2021
- Yulianti, Ni Ketut Dewi 2015. *Cross Cultural Understanding In Language Learning*. Diakses dari <https://isi-dps.ac.id/cross-cultural-understanding-in-language-learning/> pada tanggal 5 Oktober 2021.